

UHF In Ear Monitor System



CONTENTS / INHALTSVERZEICHNIS / CONTENU / CONTENIDO / TREŚĆ / CONTENUTO

ENGLISH

SAFETY INSTRUCTIONS 3
INTRODUCTION 5
CONNECTIONS, OPERATING AND DISPLAY ELEMENTS 5
TRANSMITTER 5
POCKET RECEIVER 7
TRANSMITTER OPERATION 8
POCKET RECEIVER OPERATION 13
TROUBLESHOOTING 16
RECOMMENDATIONS FOR ERROR PREVENTION 16
TECHNICAL DATA 17
MANUFACTURER'S DECLARATIONS 19

DEUTSCH

SICHERHEITSHINWEISE 20
EINFÜHRUNG 21
ANSCHLÜSSE, BEDIEN- UND ANZEIGEELEMENTE 22
SENDER 22
TASCHENEMPFÄNGER 23
BEDIENUNG SENDER 25
BEDIENUNG TASCHENEMPFÄNGER 29
FEHLERSUCHE 32
EMPFEHLUNGEN FÜR DIE FEHLERVERMEIDUNG 33
TECHNISCHE DATEN 33
HERSTELLERERKLÄRUNGEN 36

FRANCAIS

MESURES PRÉVENTIVES 37
INTRODUCTION 38
RACCORDEMENTS, ÉLÉMENTS DE COMMANDE ET D’AFFICHAGE 39
ÉMETTEUR 39
RÉCEPTEUR DE POCHE 40
MODE D’EMPLOI DE L’ÉMETTEUR 42
MODE D’EMPLOI DU RÉCEPTEUR DE POCHE 46
DIAGNOSTIC DES PANNES 49
RECOMMANDATIONS POUR ÉVITER LES PANNES 50
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES 50
DÉCLARATIONS 53

ESPAÑOL

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD 54
INTRODUCCIÓN 55
CONEXIONES, ELEMENTOS DE MANEJO Y ELEMENTOS DE VISUALIZACIÓN 56
TRANSMISOR 56
RECEPTOR DE PETACA 57
MANEJO DEL TRANSMISOR 58
MANEJO DEL RECEPTOR DE PETACA 63
BÚSQUEDA DE ERRORES 66
RECOMENDACIONES PARA EVITAR FALLOS 66
DATOS TÉCNICOS 67
DECLARACIONES DEL FABRICANTE 70

POLSKI

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI 71
WPROWADZENIE 72
GNIAZDA, ELEMENTY OBSŁUGI I WSKAŹNIKI 73
NADAJNIK 73
KIESZONKOWY ODBIÓRNIK 74
OBSŁUGA NADAJNIKA 76
OBSŁUGA KIESZONKOWEGO ODBIÓRNIKA 80
ZNAJADOWANIE BŁĘDÓW 83
ZALECENIA DOTYCZĄCE ZAPOBIEGANIA BŁĘDOM 84
SPECYFIKACJE 84
DEKLARACJE PRODUCENTA 87

ITALIANO

INDICAZIONI SULLA SICUREZZA 88
INTRODUZIONE 89
CONNETTORI, ELEMENTI DI COMANDO E DI VISUALIZZAZIONE 90
TRASMETTITORE 90
RICEVITORE PORTATILE 91
USO DEL TRASMETTITORE 93
USO DEL RICEVITORE PORTATILE 97
RICERCA ERRORI 100
CONSIGLI PER LA PREVENZIONE DEGLI ERRORI 101
DATI TECNICI 101
DICHIARAZIONI DEL PRODUTTORE 104

YOU'VE MADE THE RIGHT CHOICE!

We have designed this product to operate reliably over many years. LD Systems stands for this with its name and many years of experience as a manufacturer of high-quality audio products. Please read this User's Manual carefully, so that you can begin making optimum use of your LD Systems product quickly.

You can find more information about **LD-SYSTEMS** at our Internet site WWW.LD-SYSTEMS.COM

SAFETY INFORMATION

1. Please read these instructions carefully.
2. Keep all information and instructions in a safe place.
3. Follow the instructions.
4. Observe all safety warnings. Never remove safety warnings or other information from the equipment.
5. Use the equipment only in the intended manner and for the intended purpose.
6. Use only sufficiently stable and compatible stands and/or mounts (for fixed installations). Make certain that wall mounts are properly installed and secured. Make certain that the equipment is installed securely and cannot fall down.
7. During installation, observe the applicable safety regulations for your country.
8. Never install and operate the equipment near radiators, heat registers, ovens or other sources of heat. Make certain that the equipment is always installed so that it is cooled sufficiently and cannot overheat.
9. Never place sources of ignition, e.g., burning candles, on the equipment.
10. Ventilation slits must not be blocked.
11. Keep a minimum distance of 20 cm around and above the device.
12. Do not use this equipment in the immediate vicinity of water (does not apply to special outdoor equipment - in this case, observe the special instructions noted below. Do not expose this equipment to flammable materials, fluids or gases. Avoid direct sunlight!
13. Make certain that dripping or splashed water cannot enter the equipment. Do not place containers filled with liquids, such as vases or drinking vessels, on the equipment.
14. Make certain that objects cannot fall into the device.
15. Use this equipment only with the accessories recommended and intended by the manufacturer.
16. Do not open or modify this equipment.
17. After connecting the equipment, check all cables in order to prevent damage or accidents, e.g., due to tripping hazards.
18. During transport, make certain that the equipment cannot fall down and possibly cause property damage and personal injuries.
19. If your equipment is no longer functioning properly, if fluids or objects have gotten inside the equipment or if it has been damaged in another way, switch it off immediately and unplug it from the mains outlet (if it is a powered device). This equipment may only be repaired by authorized, qualified personnel.
20. Clean the equipment using a dry cloth.
21. Comply with all applicable disposal laws in your country. During disposal of packaging, please separate plastic and paper/cardboard.
22. Plastic bags must be kept out of reach of children.
23. Please note that changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

FOR EQUIPMENT THAT CONNECTS TO THE POWER MAINS

24. **CAUTION:** If the power cord of the device is equipped with an earthing contact, then it must be connected to an outlet with a protective ground. Never deactivate the protective ground of a power cord.
25. If the equipment has been exposed to strong fluctuations in temperature (for example, after transport), do not switch it on immediately. Moisture and condensation could damage the equipment. Do not switch on the equipment until it has reached room temperature.
26. Before connecting the equipment to the power outlet, first verify that the mains voltage and frequency match the values specified on the equipment. If the equipment has a voltage selection switch, connect the equipment to the power outlet only if the equipment values and the mains power values match. If the included power cord or power adapter does not fit in your wall outlet, contact your electrician.
27. Do not step on the power cord. Make certain that the power cable does not become kinked, especially at the mains outlet and/or power adapter and the equipment connector.
28. When connecting the equipment, make certain that the power cord or power adapter is always freely accessible. Always disconnect the equipment from the power supply if the equipment is not in use or if you want to clean the equipment. Always unplug the power cord and power adapter from the power outlet at the plug or adapter and not by pulling on the cord. Never touch the power cord and power adapter with wet hands.
29. Whenever possible, avoid switching the equipment on and off in quick succession because otherwise this can shorten the useful life of the equipment.
30. **IMPORTANT INFORMATION:** Replace fuses only with fuses of the same type and rating. If a fuse blows repeatedly, please contact an authorised service centre.
31. To disconnect the equipment from the power mains completely, unplug the power cord or power adapter from the power outlet.
32. If your device is equipped with a Volex power connector, the mating Volex equipment connector must be unlocked before it can be removed. However, this also means that the equipment can slide and fall down if the power cable is pulled, which can lead to personal injuries and/or other damage. For this reason, always be careful when laying cables.
33. Unplug the power cord and power adapter from the power outlet if there is a risk of a lightning strike or before extended periods of disuse.
34. The appliance is not to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge.

35. Children must be instructed not to play with the device.

36. If the power cord of the device is damaged, do not use the device. The power cord must be replaced by an adequate cable or assembly from an authorized service center.



CAUTION:

To reduce the risk of electric shock, do not remove cover (or back). There are no user serviceable parts inside. Maintenance and repairs should be exclusively carried out by qualified service personnel.



The warning triangle with lightning symbol indicates dangerous uninsulated voltage inside the unit, which may cause an electrical shock.



The warning triangle with exclamation mark indicates important operating and maintenance instructions.



Warning! This device is designed for use below 2000 metres in altitude.



Warning! This product is not intended for use in tropical climates.

CAUTION! HIGH VOLUMES IN AUDIO PRODUCTS!

This device is meant for professional use. Therefore, commercial use of this equipment is subject to the respectively applicable national accident prevention rules and regulations. As a manufacturer, Adam Hall is obligated to notify you formally about the existence of potential health risks.

Hearing damage due to high volume and prolonged exposure: When in use, this product is capable of producing high sound-pressure levels (SPL) that can lead to irreversible hearing damage in performers, employees, and audience members. For this reason, avoid prolonged exposure to volumes in excess of 90 dB.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment

generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Antenna Type: external antenna

Antenna Gain: 1.0dBi

INTRODUCTION

Unlimited freedom of movement on the stage and always perfect monitor sound directly in your ear – this is why we developed the wireless U500 in-ear monitoring systems in Germany. Their clear, modern design and easy operation make them the perfect choice, and not just for beginners. The reliable radio transmission and the low-frequency response of 40 Hz to 16 kHz ensure professional performance. U500 in-ear sets are available in five frequency bands.

- Reliable in-ear monitoring with over 100 m range
- 96 channels to choose from
- 2, 10 mW ERP selectable transmit power
- Convenient infrared synchronisation
- User name and memory input for 10 custom presets
- Wide frequency response
- 3-band EQ with parametric mids
- Switchable limiter
- Operation in stereo or mono mode
- Direct monitoring via headphone output on transmitter
- Bodypack with three-stage switchable squelch
- 10-hour bodypack operating time with two AA batteries
- Up to 12 systems can be used simultaneously
- U500® IEM transmitter compatible with U300® IEM bodypacks

LDU50XIEM includes

transmitter, BNC antenna, pocket receiver, receiver antenna, mains adapter, 2x AA batteries, 19-inch rack mounting kit, user manual

LDU50XIEMHP includes

transmitter, BNC antenna, pocket receiver, receiver antenna, stereo-in-ear earphone, power adapter, 2x AA batteries, 19-inch rack mount kit, user manual

Please note

The use of the wireless microphone system may require a license, depending on the country of use. For detailed information please contact the relevant authority in your country.

CONNECTIONS, OPERATING AND DISPLAY ELEMENTS

TRANSMITTER



1 POWER

On/off switch. Press and hold the button for approximately 1 second to turn the device on or off. Press the button briefly (!) to go directly from the editing menu to the main display.

2 OLED DISPLAY

Multifunctional OLED graphic display for displaying the transmission frequency, frequency group and channel, individual user name, preset number and audio level for the left and right input channels on the main display. The menu items, sub-menu items and corresponding editing options are displayed in the editing menu.

3 MENU

Rotary-push encoder for navigating in the editing menu and for adjusting system settings and changing values in the corresponding menu items. Starting from the main display, the overall volume can be adjusted directly by turning the rotary-push encoder.

4 HEADPHONES

Headphone output with 6.3 mm stereo jack socket for controlling the audio signal directly at the transmitter. The headphone output signal is routed before the MONO/STEREO circuit and after INPUT GAIN, LIMITER and EQUALIZER. There is a high pass filter in the headphone output signal path.

5 VOL

Volume control for the integrated HEADPHONE output.

**6**

Infrared interface for synchronising the relevant system settings of the receiver with the transmitter (e.g. radio frequency).

**7 DC SOCKET**

Low-voltage socket for the power supply of the device (12V DC 500mA, plus internal). Please use only the mains adapter supplied.

8 CABLE STRAIN-RELIEF

Use the strain relief for the flexible cable of the mains adapter to protect the transmitter's low-voltage socket and the mains adapter's low voltage plug from accidental damage, and also avoid unintentional removal of the plug.

9 AF INPUT LEFT / RIGHT

Balanced line inputs left and right with XLR / 6.3 mm jack combo sockets.

10 ANTENNA

BNC connection for the supplied transmitter antenna.

11 TRANSMITTER ANTENNA

Transmitter antenna with BNC connection.



POCKET RECEIVER

12 ANTENNA

Removable antenna of the pocket receiver. For optimum reception, do not cover or kink. Make sure that the antenna is firmly connected to the receiver during operation (hand-tighten the antenna's screw thread without tools).

13 OLED DISPLAY

Multifunctional OLED graphic display for displaying the frequency group and the radio channel, the individual user name, the reception strength and the battery status as well as the audio level for the left and right channel. The menu items, sub-menu items and corresponding editing options are displayed in the editing menu.



14

Infrared interface for synchronising the relevant system settings of the receiver with the transmitter (e.g. radio frequency).

15 MENU / SEL AND



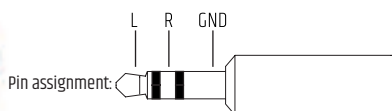
Control key for navigating in the editing menu, adjusting system settings and changing values in the corresponding menu items. To make the keys accessible for operation, press the two markers on the sides of the battery compartment cover and pull it down from the housing until it stops.

16 ANTENNA CONNECTION

Antenna connection with screw thread.

17 HEADPHONES

3.5 mm stereo jack socket for connecting earphones or headphones.



18 RF

The RF indicator LED lights up when a radio signal is available. If the LED does not light up during operation, check whether the radio channel of the receiver matches the radio channel of the transmitter or reduce the distance between receiver and transmitter.

19 ON / OFF - VOL

Turn the volume control clockwise over the snap-in point to turn on the receiver and further to the right to increase the volume. Turn the knob anticlockwise to decrease the volume and over the snap-in point to turn off the receiver. Always keep the volume at a comfortable level to avoid hearing damage.



20 BATTERY COMPARTMENT

To replace the batteries, open the battery compartment of the pocket receiver by simultaneously pressing both markers on the sides of the battery cover and pulling it downwards from the housing as far as it will go. Remove the used batteries and replace with new batteries (2x AA/LR6, alkaline), following the diagram in the battery compartment. Now slide the battery compartment cover back onto the housing until it clicks into place. If you do not use the receiver for a long time, remove the batteries to prevent damage to the receiver from leaking batteries.

21 BELT CLIP

On the back of the pocket receiver there is a belt clip that can be used to attach the receiver to a trouser waistband, belt or similar.

TRANSMITTER OPERATION

To establish a radio connection between transmitter and receiver, the frequency group and channel or radio frequency of both devices must match. When putting the wireless transmission system into operation, be sure to position the receiver in the direct line of sight of the transmitter.

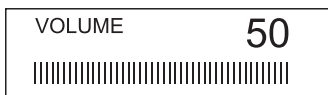
MAIN DISPLAY

After switching on the transmitter, the greeting "Welcome" is displayed briefly. The main display then appears with the following information: individual user name, preset number, level of the audio input signals with peak display, frequency group and channel (GR.xx and CH.xx) and the current radio frequency in MHz.

Individual user name	ABCD1234	PRESET:01	Preset number
Audio signal level / peak (PK) right channel	AFR: [] PK	AFL: [] PK	Audio signal level / peak (PK) left channel
Frequency group and channel	GR.01 CH.01	MHz 863.100	Radio frequency in MHz

VOLUME

Starting from the main display, the overall volume can be adjusted directly by turning the rotary-push encoder MENU from 00 to 50. The display changes automatically to the corresponding display when the encoder is turned. After about 3 seconds of inactivity, the main display is automatically restored; pressing the encoder switches to the main display immediately.



INFRARED SYNCHRONISATION (IR SYNC RUN)

To synchronise the pocket receiver with the radio frequency set in the transmitter and the individual user name, bring the infrared interface of the receiver into direct visual contact with the infrared interface of the transmitter (distance approx. 10 cm) and switch on the receiver. Now press the rotary-push encoder of the transmitter (MENU) to enter the main menu and select IR SYNC RUN (highlighted) by turning the encoder. Press MENU again to start the synchronisation process. After a few seconds the process is completed and the display of the receiver changes for a short time to "IR SYNC ✓"; thereby confirming successful synchronisation. To cancel the operation, press MENU. Briefly (!) press POWER to return directly to the main display; after about 12 seconds of inactivity the main display will appear automatically. Please note: Direct sunlight can interfere with the synchronisation process.

EXIT	
IR SYNC	RUN
RF SETTINGS	

IR SYNC	
•))))))	15 

RADIO UNIT CONFIGURATION (RF SETTINGS)

Press the transmitter's rotary-push encoder (MENU) to enter the main menu, then turn the encoder to select RF SETTINGS (highlighted). Press the encoder again to enter the sub-menu and select the desired sub-menu item by turning the encoder, then confirm by pressing the encoder. If you change a value by turning the encoder, confirm the value change by pressing the encoder. The sub-menu items and the corresponding information can be found in the following table. Briefly (!) press POWER to return directly to the main display; after about 12 seconds of inactivity the main display will appear automatically.

IR SYNC	
RF SETTINGS	
AUDIO SETTINGS	

GROUP	01
CHANNEL	01
FREQ. MAN	863.100
RF POWER	10mW
EXIT RF SETT.	

RF SETTINGS (change value = turn encoder, confirm value change = press encoder)		
GROUP	U5047IEM frequency group 1 U5051IEM frequency group 1 U5051IEM frequency groups 1 – 10 U5061IEM frequency groups 1 – 10 U5081IEM frequency groups 1 – 8	Select group and confirm 2x
CHANNEL	Frequency channel 1 – 12	Select channel and confirm 2x
FREQ MAN	Set radio frequency manually	Step 1: Set frequency in 1 MHz increments and confirm Step 2: Set frequency in 25 kHz increments and confirm
RF POWER	Set transmit power	470 – 490 MHz: 2mW / 10mW 514 – 542 MHz: 2mW / 10mW 584 – 608 MHz: 2mW / 10mW 655 – 679 MHz: 2mW / 10mW 823 – 832 MHz: 2mW / 10mW, 863 – 865 MHz: 2mW / 10mW
EXIT RF SETT.	Exit sub-menu (press encoder)	

Information about transmit power and squelch setting in the bodypack receiver:

Select a low transmit power if the transmitter and receiver are in close proximity to each other; the squelch in the receiver should also be set to a low level as a guide. For greater distances between transmitter and receiver, select a higher transmit power and adjust the squelch in the receiver accordingly. For more information on setting the squelch, refer to the "SQUELCH SETTING" section under "POCKET RECEIVER OPERATION" in this manual. In any case, make sure that the transmitter and receiver have direct eye contact and that no obstacles between the transmitter and receiver can interfere with radio operation.

Depending on the situation, different settings may be required for trouble-free operation. Please note that when other transmitters are used in the vicinity this increases interference that may cause problems with the radio connection. Selecting a different radio frequency can avoid interference in this case.

CAUTION! BEFORE adjusting the squelch, make sure that the receiver volume is set to the lowest possible level, as changing the squelch threshold may cause loud background noise that can potentially inflict hearing damage as well as damage to connected headphones or earphones.

AUDIO SETTINGS

Press the transmitter's rotary-push encoder (MENU) to enter the main menu, then turn the encoder to select AUDIO SETTINGS (highlighted). Press the encoder again to enter the sub-menu and select the desired sub-menu item by turning the encoder. Confirm your entry by pressing the encoder. If you change a value by turning the encoder, confirm the value change by pressing the encoder. The sub-menu items and the corresponding information can be found in the following table. Briefly (!) press POWER to return directly to the main display; after about 12 seconds of inactivity the main display will appear automatically.

RF SETTINGS	
AUDIO SETTINGS	
NAME	ABCD1234

INPUT GAIN LEFT	100
INPUT GAIN RIGHT	100
LIMITER	ON
MODE	STEREO
EQ SETTINGS	
EXIT AUDIO SETT.	

AUDIO SETTINGS (change value = turn encoder, confirm value change = press encoder)			
INPUT GAIN LEFT	Input gain left channel	000 – 100	For an optimum signal-to-noise ratio, set the signals left and right as high as possible, but make sure the PEAK indicator does not appear in the display, or only briefly, in order to avoid signal distortion. Adjust the output level of the playback device if necessary.
INPUT GAIN RIGHT	Input gain right channel	000 – 100	
LIMITER	Activate / deactivate input limiter	ON = enabled (recommended) OFF = disabled	
MODE	Setting the operating mode to Mono / Stereo The selected operating mode is shown in the display of the receiver (M = Mono, S = Stereo)	MONO = Input signals left and right are summed to a mono signal. Shift the signal to the left or right on the receiver (BALANCE). STEREO = playback of the input signal in stereo. Setting the balance on the receiver (BALANCE) Activate the STEREO mode in the transmitter even if you want to use the FOCUS mode in the pocket receiver.	

EQ SETTINGS	BASS EQ	G: +/- 15dB	Bass frequency gain from -15dB to +15dB
		f: 60Hz / 80Hz / 100Hz / 200Hz	Setting the bass frequency
	MIDDLE EQ	G: +/- 15dB	Centre frequency gain from -15dB to +15dB
		f: 500Hz / 1000Hz / 1500Hz / 2500Hz	Setting the centre frequency
		Q: 0.50 / 0.75 / 1.00 / 1.25	Setting the Q-factor
	TREBLE EQ	G: +/- 15dB	Treble frequency gain from -15dB to +15dB
		f: 10.0kHz / 12.5kHz / 15.0kHz / 17.5kHz	Setting the treble frequency
EXIT EQ SETT.	Exit equalizer menu (press encoder)		
EXIT AUDIO SETT.	Exit sub-menu (press encoder)		

INDIVIDUAL USERNAME (NAME)

Press the transmitter's rotary-push encoder (MENU) to enter the main menu, then turn the encoder to select NAME (highlighted) and press the encoder to confirm. Now set the individual name (up to 8 digits) by turning the encoder to select a letter, character or number for the first digit of the name and confirm by pressing the encoder. This is followed by the input for the second digit and so on. Once the name is complete, press the encoder again to confirm. Briefly (!) press POWER to return directly to the main display; after about 12 seconds of inactivity the main display will appear automatically.



SET THE DISPLAY BRIGHTNESS (BRIGHTNESS)

Press the transmitter's rotary-push encoder (MENU) to enter the main menu, then turn the encoder to select BRIGHTNESS (highlighted) and press the encoder to confirm. Select the 3-step display brightness (HIGH = high, MID = medium, LOW = low) by turning the encoder as desired and press X2 on the encoder to confirm. Briefly (!) press POWER to return directly to the main display; after about 12 seconds of inactivity the main display will appear automatically.



LOCK OPERATING ELEMENTS (PANEL LOCK)

Press the transmitter's rotary-push encoder (MENU) to enter the main menu, then turn the encoder to select PANEL LOCK (highlighted) and press the encoder to confirm. To lock the control elements, select ON by turning the encoder and press the encoder twice to confirm. Briefly (!) press POWER to return directly to the main display; after about 10 seconds of inactivity the main display will appear automatically. If one of the POWER controls or the MENU rotary-push encoder is pressed, "PANEL LOCK ON" briefly appears on the display and setting changes are blocked. To unlock the controls, press and hold the rotary-push encoder for about 2 seconds and select OFF in the PANEL LOCK menu item to permanently allow operation using the controls.



SAVE PRESET

Settings under RF SETTINGS, AUDIO SETTINGS and the individual name can be stored in up to 10 different presets. Once you have made the appropriate settings, press the transmitter's rotary-push encoder (MENU) to enter the main menu, then turn the encoder to select **SAVE PRESET** (highlighted) and press the encoder to confirm. Now select the preset number you want to use for saving by turning the encoder (01 - 10), confirm by pressing the encoder, then select **YES** by turning the encoder and confirm by pressing the encoder twice. If you want to cancel the process, select **NO** and likewise confirm. Briefly (!) press **POWER** to return directly to the main display; after about 12 seconds of inactivity the main display will appear automatically.

PANEL LOCK**SAVE PRESET** 01 - 10**LOAD PRESET****SAVE PRESET****YES****LOAD PRESET**

Press the transmitter's rotary-push encoder (MENU) to enter the main menu, then turn the encoder to select **LOAD PRESET** (highlighted) and press the encoder to confirm. Now select the preset number you want to load by turning the encoder (01 - 10), confirm by pressing the encoder, then select **YES** by turning the encoder and confirm by pressing the encoder twice. If you want to cancel the process, select **NO** and likewise confirm. Briefly (!) press **POWER** to return directly to the main display; after about 12 seconds of inactivity the main display will appear automatically.

SAVE PRESET**LOAD PRESET** 01 - 10**SOFTWARE** V1.xx**LOAD PRESET****YES****VIEW SOFTWARE VERSION (SOFTWARE)**

Press the rotary-push encoder of the transmitter (MENU) to enter the main menu and then select **SOFTWARE** (highlighted) by turning the encoder. Briefly (!) press **POWER** to return directly to the main display; after about 12 seconds of inactivity the main display will appear automatically.

LOAD PRESET**SOFTWARE** V1.xx**EXIT****LEAVE MAIN MENU (EXIT)**

To leave the main menu and return to the main display, select **EXIT** (highlighted) by turning the rotary-push encoder and press the encoder. Briefly (!) press **POWER** to return directly to the main display; after about 12 seconds of inactivity the main display will appear automatically.

SOFTWARE V1.xx**EXIT****IR SYNC**

POCKET RECEIVER OPERATION

To establish a radio connection between transmitter and receiver, the channel group and channel number or the radio frequency of the two devices must match.

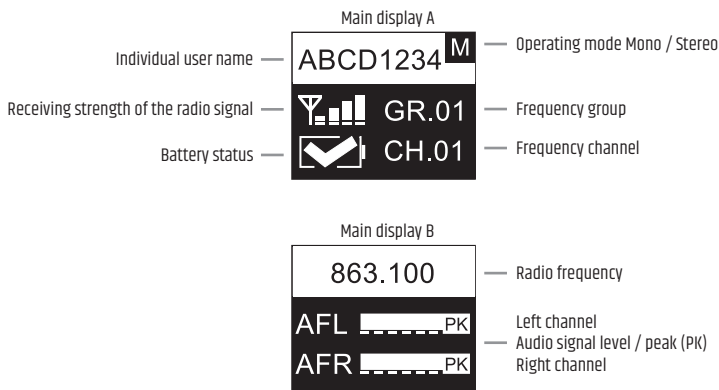
When putting the wireless transmission system into operation, be sure to position the receiver in direct line of sight with the transmitter.

MAIN DISPLAY

Shortly after switching on the pocket receiver, the main display A appears with the following information: Individual user name, operating mode, radio signal reception strength, battery status, frequency group and channel.

Alternatively, the main display B is shown with the radio frequency in MHz and the level of the left and right audio signal with peak display (PK).

Briefly press the ▼ button to switch between the two display variants.



SET VOLUME BALANCE (BALANCE / FADER)

MONO mode: Activate MONO mode in the transmitter. The two channels left and right are mono summed. In the receiver, the mono signal can be shifted to the left or right in BALANCE. Press SEL (MENU) for about 2 seconds to enter the main menu, then, if not already selected, press SEL repeatedly to select BALANCE (highlighted) and press ▼ to confirm. Now move the signal to the left or right as desired by pressing ▼ (repeatedly if necessary). To exit, press SEL, select EXIT again by pressing SEL and press ▼ to confirm. The main display will automatically appear after approximately 5 seconds of inactivity.

STEREO mode: Activate STEREO mode in the transmitter. A stereo signal available to the transmitter is also reproduced in stereo in the pocket receiver (deactivate FOCUS mode – FOCUS OFF). In the receiver, the balance between the left and right channel can be set in the menu item BALANCE. Press SEL (MENU) for about 2 seconds to enter the main menu, then, if not already selected, press SEL repeatedly to select BALANCE (highlighted) and press ▼ to confirm. Now adjust the balance as desired by pressing ▼ (repeatedly if necessary). To exit, press SEL, select EXIT by pressing SEL again and press ▼ to confirm. The main display will automatically appear after approximately 5 seconds of inactivity.



FOCUS mode: The two channels left and right are played back in the middle and the volume balance between the two channels can be adjusted directly on the pocket receiver (e.g. left channel mixer mono sum, right channel solo vocals). Activate STEREO mode in the transmitter. Press SEL (MENU) on the pocket receiver for about 2 seconds to enter the main menu, then press SEL repeatedly to select FOCUS (highlighted) and press the ▼ arrow button to confirm. Press ▼ again to activate the FOCUS ON mode. Confirm by pressing SEL and now select FADER by pressing SEL repeatedly if necessary and press ▼. Now adjust the balance as desired by pressing ▼ (repeatedly if necessary). To exit, press SEL, select EXIT by pressing SEL again and press ▼ to confirm. The main display will automatically appear after approximately 5 seconds of inactivity.



SET FREQUENCY CHANNEL (CHANNEL)

Press SEL (MENU) for about 2 seconds to enter the main menu, then press SEL repeatedly to select CHANNEL (highlighted) and press ▼ to confirm. Now select the desired frequency channel by pressing ▼ (repeatedly if necessary). To exit, press SEL, select EXIT again by pressing SEL and press ▼ to confirm. The main display will automatically appear after approximately 5 seconds of inactivity.



SET FREQUENCY GROUP (GROUP)

Press SEL (MENU) for about 2 seconds to enter the main menu, then press SEL repeatedly to select GROUP (highlighted) and press ▼ to confirm. Now select the desired frequency group (depending on the model) by pressing ▼ (repeatedly if necessary). To exit, press SEL, select EXIT again by pressing SEL and press ▼ to confirm. The main display will automatically appear after approximately 5 seconds of inactivity.



MANUALLY SET THE RADIO FREQUENCY (FREQ. MAN.)

Press SEL (MENU) for about 2 seconds to enter the main menu, then press SEL repeatedly to select FREQ. MAN. (highlighted) and press ▼ to confirm. Now select the radio frequency range below 820, 830 or 860 MHz by pressing ▼ (repeatedly if necessary) and press SEL again to set the frequency in 1 MHz increments using ▼. Then press SEL to adjust the radio frequency in 100kHz increments by pressing ▼ and press SEL again to adjust the radio frequency in 25kHz increments. To exit, press SEL, select EXIT again by pressing SEL and press ▼ to confirm. The main display will automatically appear after approximately 5 seconds of inactivity.



ADJUST NOISE BARRIER (SQUELCH)

The 3-stage squelch prevents unwanted noise when the transmitter is off. In addition, sudden noise is suppressed if the signal transmitted from the transmitter to the receiver is not strong enough (e.g. due to the distance being too great). **CAUTION! BEFORE** adjusting the squelch, make sure that the receiver volume is set to the lowest possible level, as changing the squelch threshold may cause loud background noise that can potentially inflict hearing damage as well as damage to connected headphones or earphones. Set the squelch (when the transmitter is off) to the lowest setting where ambient noise is still effectively suppressed (LOW / MID / HI). In the "HI" setting, the transmission range may be reduced under unfavourable circumstances. Press SEL (MENU) for about 2 seconds to enter the main menu, then press SEL repeatedly to select SQUELCH (highlighted) and press ▼ to confirm. Now select the desired setting by pressing ▼ (repeatedly if necessary). To exit, press SEL, select EXIT again by pressing SEL and press ▼ to confirm. The main display will automatically appear after approximately 5 seconds of inactivity.



SET DISPLAY BRIGHTNESS (DISPLAY)

Press SEL (MENU) for about 2 seconds to enter the main menu, then press SEL repeatedly to select DISPLAY (highlighted) and press ▼ to confirm. Now select the desired setting by pressing ▼ (repeatedly if necessary) (HI = brightness high / LOW = brightness low). To exit, press SEL, select EXIT again by pressing SEL (repeatedly if necessary) and press ▼ to confirm. The main display will automatically appear after approximately 5 seconds of inactivity.



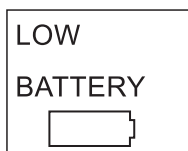
LEAVE MAIN MENU (EXIT)

To exit the main menu and return to the main display, select EXIT (highlighted) by pressing SEL repeatedly (highlighted) and then press ▼. After approximately 5 seconds of inactivity, the main display will appear automatically.



BATTERY STATUS

The battery charge status is shown in the display and continuously updated (main display A).  appears when the batteries are fully charged,  indicates a charge status of approx. 70% and  indicates a charge status of approx. 30%. As soon as a critically low charge status is reached, the display changes to "LOW BATTERY" approximately every 3 seconds, the  symbol for "low battery" appears and a pure tone at approx. 500Hz is emitted via the headphone socket as an acoustic warning signal. Replace depleted batteries immediately.



TROUBLESHOOTING

PROBLEM	DISPLAY	SOLUTION
No audio signal or level too low	Receiver: Reception is not indicated by RF LED.	Check if the transmitter is turned on.
	Receiver: Display lighting is switched off	Check that the receiver is switched on and that the battery charge status is sufficient.
	Receiver: Reception is not indicated by RF LED. Transmitter: Device is switched on. Audio signal is available.	Check that the radio frequency of the transmitter and receiver is the same. Check the transmit power. Reduce the distance between transmitter and receiver. Make sure that there is a direct line of sight between transmitter and receiver. Make sure that the antennas of transmitter and receiver are correctly connected, not covered and not kinked. Reduce the level of noise reduction (SQUELCH)
	Receiver: Reception is indicated by RF LED.	Check whether an audio signal is present at the transmitter. If necessary, increase the signal level of the playback device or check the GAIN setting in the transmitter.
Distortion and interference	Receiver: Reception is indicated by RF LED.	Remove possible sources of interference (digital devices, other radio systems). Increase the level of noise reduction (SQUELCH) at the receiver.
Distorted sound	Receiver: "LOW BATTERY" is displayed. Receiver: Peak is shown AF PK in the receiver and transmitter display.	Check the headphone output of the transmitter. Make sure that the available signal is "clean". If necessary, reduce the signal level of the playback device or lower the audio level GAIN in the transmitter.

RECOMMENDATIONS FOR ERROR PREVENTION

- When using a radio transmitter and a radio receiver on your body at the same time, position the two devices as far apart from each other as possible.
- Do not install the radio receiver and radio transmitter together in a rack, and position a receiver rack as far away from a transmitter rack as possible.
- When rack-mounting transmitters or receivers, maintain at least half a height unit between the two.
- Use separate power supplies for transmitter and receiver and do not use the same power supply for wireless systems made by different manufacturers.

Model Number:	LDIEHP2
Product type:	Stereo in-ear headphones
Frequency response:	20 Hz - 20000 Hz
Impedance:	33 ohms
Audio connector:	3.5 mm stereo plug
Cable:	1.27 m (detachable)
Weight:	0.016 kg
Accessories included:	3 pairs of silicone ear buds, 3 pairs of foam ear buds

MANUFACTURER'S DECLARATIONS

MANUFACTURER'S WARRANTY & LIMITATIONS OF LIABILITY

You can find our current warranty conditions and limitations of liability at: https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/MANUFACTURERS-DECLARATIONS_LD_SYSTEMS.pdf To request warranty service for a product, please contact Adam Hall GmbH, Adam-Hall-Str. 1, 61267 Neu Anspach / Email: Info@adamhall.com / +49 (0)6081 / 9419-0.



CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT

(valid in the European Union and other European countries with a differentiated waste collection system)

■ This symbol on the product, or on its documents indicates that the device may not be treated as household waste. This is to avoid environmental damage or personal injury due to uncontrolled waste disposal. Please dispose of this product separately from other waste and have it recycled to promote sustainable economic activity. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details on where and how they can recycle this item in an environmentally friendly manner. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial waste for disposal.

FCC STATEMENT

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation

CE Compliance

Adam Hall GmbH states that this product meets the following guidelines (where applicable):

RoTTE (1999/5/EC) or RED (2014/53/EU) from June 2017

Low voltage directive (2014/35/EU)

EMV directive (2014/30/EU)

RoHS (2011/65/EU)

The complete declaration of conformity can be found at www.adamhall.com.

Furthermore, you may also direct your enquiry to info@adamhall.com.

EU DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, Adam Hall GmbH declares that this radio equipment type is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following

internet address: www.adamhall.com/compliance/

SIE HABEN DIE RICHTIGE WAHL GETROFFEN!

Dieses Gerät wurde unter hohen Qualitätsanforderungen entwickelt und gefertigt, um viele Jahre einen reibungslosen Betrieb zu gewährleisten. Dafür steht LD Systems mit seinem Namen und der langjährigen Erfahrung als Hersteller hochwertiger Audioprodukte. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig, damit Sie Ihr neues Produkt von LD Systems schnell optimal einsetzen können. Mehr Informationen zu **LD SYSTEMS** finden Sie auf unserer Internetseite WWW.LD-SYSTEMS.COM

SICHERHEITSHINWEISE

1. Lesen Sie diese Anleitung bitte sorgfältig durch.
2. Bewahren Sie alle Informationen und Anleitungen an einem sicheren Ort auf.
3. Befolgen Sie die Anweisungen.
4. Beachten Sie alle Warnhinweise. Entfernen Sie keine Sicherheitshinweise oder andere Informationen vom Gerät.
5. Verwenden Sie das Gerät nur in der vorgesehenen Art und Weise.
6. Verwenden Sie ausschließlich stabile und passende Stative bzw. Befestigungen (bei Festinstallationen). Stellen Sie sicher, dass Wandhalterungen ordnungsgemäß installiert und gesichert sind. Stellen Sie sicher, dass das Gerät sicher installiert ist und nicht herunterfallen kann.
7. Beachten Sie bei der Installation die für Ihr Land geltenden Sicherheitsvorschriften.
8. Installieren und betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Heizkörpern, Wärmespeichern, Öfen oder sonstigen Wärmequellen. Sorgen Sie dafür, dass das Gerät immer so installiert ist, dass es ausreichend gekühlt wird und nicht überhitzen kann.
9. Platzieren Sie keine Zündquellen wie z.B. brennende Kerzen auf dem Gerät.
10. Lüftungsschlitze dürfen nicht blockiert werden.
11. Halten Sie einen Mindestabstand von 20 cm seitlich und oberhalb des Geräts ein.
12. Betreiben Sie das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von Wasser. Bringen Sie das Gerät nicht mit brennbaren Materialien, Flüssigkeiten oder Gasen in Berührung. Direkte Sonneneinstrahlung vermeiden!
13. Sorgen Sie dafür, dass kein Tropf- oder Spritzwasser in das Gerät eindringen kann. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Behälter wie Vasen oder Trinkgefäße auf das Gerät.
14. Sorgen Sie dafür, dass keine Gegenstände in das Gerät fallen können.
15. Betreiben Sie das Gerät nur mit dem vom Hersteller empfohlenen und vorgesehenen Zubehör.
16. Öffnen Sie das Gerät nicht und verändern Sie es nicht.
17. Überprüfen Sie nach dem Anschluss des Geräts alle Kabelwege, um Schäden oder Unfälle, z. B. durch Stolperfallen zu vermeiden.
18. Achten Sie beim Transport darauf, dass das Gerät nicht herunterfallen und dabei möglicherweise Sach- und Personenschäden verursachen kann.
19. Wenn Ihr Gerät nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert, Flüssigkeiten oder Gegenstände in das Geräteinnere gelangt sind, oder das Gerät anderweitig beschädigt wurde, schalten Sie es sofort aus und trennen es von der Netzsteckdose (sofern es sich um ein aktives Gerät handelt). Dieses Gerät darf nur von autorisiertem Fachpersonal repariert werden.
20. Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts ein trockenes Tuch.
21. Beachten Sie alle in Ihrem Land geltenden Entsorgungsgesetze. Trennen Sie bei der Entsorgung der Verpackung bitte Kunststoff und Papier bzw. Kartons voneinander.
22. Kunststoffbeutel müssen außer Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.
23. Sämtliche vom Benutzer vorgenommenen Änderungen und Modifikationen, denen die für die Einhaltung der Richtlinien verantwortliche Partei nicht ausdrücklich zugestimmt hat, können zum Entzug der Betriebserlaubnis für das Gerät führen.

BEI GERÄTEN MIT NETZANSCHLUSS

24. ACHTUNG: Wenn das Netzkabel des Geräts mit einem Schutzkontakt ausgestattet ist, muss es an einer Steckdose mit Schutzleiter angeschlossen werden. Deaktivieren Sie niemals den Schutzleiter eines Netzkabels.
25. Schalten Sie das Gerät nicht sofort ein, wenn es starken Temperaturschwankungen ausgesetzt war (beispielsweise nach dem Transport). Feuchtigkeit und Kondensat könnten das Gerät beschädigen. Schalten Sie das Gerät erst ein, wenn es Zimmertemperatur erreicht hat.
26. Bevor Sie das Gerät an die Steckdose anschließen, prüfen Sie zuerst, ob die Spannung und die Frequenz des Stromnetzes mit den auf dem Gerät angegebenen Werten übereinstimmen. Verfügt das Gerät über einen Spannungswahlschalter, schließen Sie das Gerät nur an die Steckdose an, wenn die Gerätewerte mit den Werten des Stromnetzes übereinstimmen. Wenn das mitgelieferte Netzkabel bzw. der mitgelieferte Netzadapter nicht in Ihre Netzsteckdose passt, wenden Sie sich an Ihren Elektriker.
27. Treten Sie nicht auf das Netzkabel. Sorgen Sie dafür, dass spannungsführende Kabel speziell an der Netzbuchse bzw. am Netzadapter und der Gerätebuchse nicht geknickt werden.
28. Achten Sie bei der Verkabelung des Geräts immer darauf, dass das Netzkabel bzw. der Netzadapter stets frei zugänglich ist. Trennen Sie das Gerät stets von der Stromzuführung, wenn das Gerät nicht benutzt wird, oder Sie das Gerät reinigen möchten. Ziehen Sie Netzkabel und Netzadapter immer am Stecker bzw. am Adapter und nicht am Kabel aus der Steckdose. Berühren Sie Netzkabel und Netzadapter niemals mit nassen Händen.
29. Schalten Sie das Gerät möglichst nicht schnell hintereinander ein und aus, da sonst die Lebensdauer des Geräts beeinträchtigt werden könnte.
30. WICHTIGER HINWEIS: Ersetzen Sie Sicherungen ausschließlich durch Sicherungen des gleichen Typs und Wertes. Sollte eine Sicherung wiederholt auslösen, wenden Sie sich bitte an ein autorisiertes Servicezentrum.
31. Um das Gerät vollständig vom Stromnetz zu trennen, entfernen Sie das Netzkabel bzw. den Netzadapter aus der Steckdose.
32. Wenn Ihr Gerät mit einem verriegelbaren Netzanschluss bestückt ist, muss der passende Gerätestecker entsperrt werden, bevor er entfernt werden kann. Das bedeutet aber auch, dass das Gerät durch ein Ziehen am Netzkabel verrutschen und herunterfallen kann, wodurch Personen verletzt werden und/oder andere Schäden auftreten können. Verlegen Sie Ihre Kabel daher immer sorgfältig.
33. Entfernen Sie Netzkabel und Netzadapter aus der Steckdose bei Gefahr eines Blitzschlags oder wenn Sie das Gerät länger nicht verwenden.
34. Das Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden.

35. Kinder müssen angewiesen werden, nicht mit dem Gerät zu spielen.

36. Wenn das Netzkabel des Geräts beschädigt ist, darf das Gerät nicht verwendet werden. Das Netzkabel muss durch ein adäquates Kabel oder eine spezielle Baugruppe von einem autorisierten Service-Center ersetzt werden.



ACHTUNG

Entfernen Sie niemals die Abdeckung, da sonst das Risiko eines elektrischen Schlages besteht. Im Inneren des Geräts befinden sich keine Teile, die vom Bediener repariert oder gewartet werden können. Lassen Sie Wartung und Reparaturen ausschließlich von qualifiziertem Servicepersonal durchführen.



Das gleichseitige Dreieck mit Blitzsymbol warnt vor nichtisolierten, gefährlichen Spannungen im Geräteinneren, die einen elektrischen Schlag verursachen können.



Das gleichseitige Dreieck mit Ausrufungszeichen kennzeichnet wichtige Bedienungs- und Wartungshinweise.



Warnung! Dieses Gerät ist für eine Nutzung bis zu einer Höhe von maximal 2000 Metern über dem Meeresspiegel bestimmt.



Warnung! Dieses Gerät ist nicht für den Einsatz in tropischen Klimazonen bestimmt.

ACHTUNG HOHE LAUTSTÄRKEN BEI AUDIOPRODUKTEN!

Dieses Gerät ist für den professionellen Einsatz vorgesehen. Der kommerzielle Betrieb dieses Geräts unterliegt den jeweils gültigen nationalen Vorschriften und Richtlinien zur Unfallverhütung. Als Hersteller ist Adam Hall gesetzlich verpflichtet, Sie ausdrücklich auf mögliche Gesundheitsrisiken hinzuweisen. Gehörschäden durch hohe Lautstärken und Dauerbelastung: Bei der Verwendung dieses Produkts können hohe Schalldruckpegel (SPL) erzeugt werden, die bei Künstlern, Mitarbeitern und Zuschauern zu irreparablen Gehörschäden führen können. Vermeiden Sie länger anhaltende Belastung durch hohe Lautstärken über 90 dB.

EINFÜHRUNG

Unbegrenzte Bewegungsfreiheit auf der Bühne und dabei immer den perfekten Monitor-Sound direkt im Ohr - dafür haben wir die drahtlosen U500 In-Ear Monitoring-Systeme in Deutschland entwickelt. Mit ihrem klaren, modernen Design und der unkomplizierten Bedienung sind sie nicht nur für Einsteiger eine ideale Wahl. Die zuverlässige Funkübertragung und der tiefreichende Frequenzgang von 40 Hz - 16 kHz sorgen für eine professionelle Performance. U500 In-Ear-Sets sind in fünf Frequenzbändern erhältlich.

LDU5047IEM - In-Ear Monitoring-System 470 - 490 MHz

LDU5051IEM - In-Ear Monitoring-System 514 - 542 MHz

LDU505IEM - In-Ear Monitoring-System 584 - 608 MHz

LDU506IEM - In-Ear Monitoring-System 655 - 679 MHz

LDU508IEM - In-Ear Monitoring-System 823 - 832 MHz + 863 - 865 MHz

- Zuverlässiges In-Ear Monitoring mit über 100 m Reichweite
- 96 Kanäle zur Auswahl
- 2, 10 mW ERP wählbare Sendeleistung
- Bequeme Infrarot-Synchronisation
- Eingabe von Nutzernamen und Speicher für 10 eigene Presets
- Weitreichender Frequenzgang
- 3-Band EQ mit parametrischen Mitten
- Zuschaltbarer Limiter
- Betrieb im Stereo- oder Mono-Modus
- Direct Monitoring über Kopfhörerausgang am Sender
- Bodypack mit dreistufig schaltbarer Rauschsperr
- 10 h Bodypack-Laufzeit mit zwei AA-Batterien
- Bis 12 Systeme simultan einsetzbar
- U500® IEM-Sender kompatibel mit U300® IEM-Bodypacks

Lieferumfang LDU50xiEM

Sender, BNC-Antenne, Taschenempfänger, Empfängerantenne, Netzteil, 2x AA Batterien, 19" Rackeinbau-Kit, Bedienungsanleitung

Lieferumfang LDU50xiEMHP

Sender, BNC-Antenne, Taschenempfänger, Empfängerantenne, Stereo In Ear Ohrhörer, Netzteil, 2x AA Batterien, 19" Rackeinbau-Kit, Bedienungsanleitung

Hinweis

Der Einsatz des Funkmikrofon-Systems kann je nach Verwendungsland eine Lizenz erfordern. Für ausführliche Informationen wenden Sie sich bitte an die zuständige Behörde Ihres Landes.

ANSCHLÜSSE, BEDIEN- UND ANZEIGEELEMENTE**SENDER****1 POWER**

Ein- bzw. Ausschalter. Drücken und halten Sie den Taster für die Dauer von circa 1 Sekunde, um das Gerät ein- bzw. auszuschalten. Drücken Sie den Taster kurz (!), um aus dem Bearbeitungs Menü direkt zur Hauptanzeige zu gelangen.

2 OLED DISPLAY

Multifunktionales OLED-Grafikdisplay für die Anzeige der Übertragungsfrequenz, von Frequenzgruppe und -kanal, des individuellen Benutzernamens, der Presetnummer und des Audiopegels für den linken und rechten Eingangskanal in der Hauptanzeige. Im Bearbeitungs Menü werden die Menüpunkte, die Untermenüpunkte und die entsprechenden Bearbeitungsoptionen angezeigt.

3 MENU

Dreh-Drück-Encoder zum Navigieren im Bearbeitungs Menü und zum Anpassen von Systemeinstellungen und Ändern von Werten in den entsprechenden Menüpunkten. Ausgehend von der Hauptanzeige kann die Gesamtlautstärke direkt durch Drehen des Dreh-Drück-Encoders eingestellt werden.

4 PHONES

Kopfhörerausgang mit 6,3mm Stereo-Klinkenbuchse für die Kontrolle des anliegenden Audiosignals direkt am Sender. Das Signal für den Kopfhörer-ausgang wird vor der MONO/STEREO-Schaltung und hinter INPUT GAIN, LIMITER und dem EQUALIZER abgegriffen. Im Signalweg des Kopfhörerausgangs befinden sich ein Hochpass-Filter.

5 VOL

Lautstärkeregler für den integrierten Kopfhörerausgang PHONES.

**6**

Infrarot-Schnittstelle zum Synchronisieren der relevanten Systemeinstellungen des Empfängers mit dem Sender (z.B. Funkfrequenz).

7 DC-BUCHSE

Kleinspannungsbuchse für die Spannungsversorgung des Geräts (12V DC 500mA, Plus innen). Verwenden Sie bitte ausschließlich den mitgelieferten Netzadapter.

8 KABEL-ZUGENTLASTUNG

Nutzen Sie die Zugentlastung für das flexible Kabel des Netzadapters, um die Kleinspannungsbuchse des Senders und den Kleinspannungsstecker des Netzadapters vor unbeabsichtigter Beschädigung zu schützen und ein ungewolltes Herausziehen des Steckers zu vermeiden.

9 AF INPUT LEFT / RIGHT

Symmetrische Line-Eingänge links und rechts mit XLR / 6,3mm Klinken Combobuchsen.

10 ANTENNA

BNC-Anschluss für die mitgelieferte Senderantenne.

11 SENDERANTENNE

Senderantenne mit BNC-Anschluss.

**TASCHENEMPFÄNGER****12 ANTENNE**

Abnehmbare Antenne des Taschenempfängers. Für einen optimalen Empfang nicht verdecken oder knicken. Achten Sie darauf, dass die Antenne im Betrieb fest mit dem Empfänger verbunden ist (Schraubgewinde der Antenne ohne Werkzeug handfest anziehen).

13 OLED DISPLAY

Multifunktionales OLED-Grafikdisplay für die Anzeige der Frequenzgruppe und des Funkkanals, des individuellen Benutzernamens, der Empfangsstärke und des Batteriestatus sowie des Audiopegels für den linken und rechten Kanal. Im Bearbeitungsmenü werden die Menüpunkte, die Untermenüpunkte und die entsprechenden Bearbeitungsoptionen angezeigt.

**14**

Infrarot-Schnittstelle zum Synchronisieren der relevanten Systemeinstellungen des Empfängers mit dem Sender (z.B. Funkfrequenz).



15 MENU / SEL UND ▼

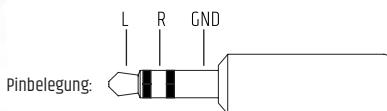
Bedientaster zum Navigieren im Bearbeitungs-Menü und zum Anpassen von Systemeinstellungen und Ändern von Werten in den entsprechenden Menüpunkten. Um die Taster für die Bedienung zugänglich zu machen, drücken Sie auf die beiden Markierungen an den Seiten des Batteriefachdeckels und ziehen ihn nach unten vom Gehäuse, bis zum Anschlag.

16 ANTENNENANSCHLUSS

Antennenanschluss mit Schraubgewinde.

17 PHONES

3,5mm Stereo-Klinkenbuchse zum Anschließen eines Ohr- bzw. Kopfhörers.

**18 RF**

Die Anzeige-LED RF leuchtet bei anliegendem Funksignal. Leuchtet die LED im Betrieb nicht, überprüfen Sie, ob der Funkkanal des Empfängers mit dem Funkkanal des Senders übereinstimmt bzw. reduzieren Sie die Distanz zwischen Empfänger und Sender.

19 ON / OFF - VOL

Drehen Sie den Lautstärkeregler im Uhrzeigersinn über den Rastpunkt, um den Empfänger einzuschalten und weiter nach rechts, um die Lautstärke zu erhöhen. Drehen Sie den Regler gegen den Uhrzeigersinn, um die Lautstärke zu verringern und über den Rastpunkt, um den Empfänger auszuschalten. Halten Sie die Lautstärke stets auf einem angenehmen Level, um Gehörschäden zu vermeiden.

20 BATTERIEFACH

Zum Austauschen der Batterien öffnen Sie das Batteriefach des Taschenempfängers, indem Sie gleichzeitig auf die Markierungen an den Seiten des Batteriefachdeckels drücken und ihn nach unten vom Gehäuse ziehen, bis zum Anschlag. Entnehmen Sie die verbrauchten Batterien und setzen frische Batterien (2x Typ AA / LR6, Alkaline) gemäß der Abbildungen im Batteriefach ein. Schieben Sie den Batteriefachdeckel nun wieder auf das Gehäuse, bis der Deckel einrastet. Nutzen Sie den Empfänger für längere Zeit nicht, entnehmen Sie bitte die Batterien, um Beschädigungen am Empfänger durch auslaufende Batterien zu vermeiden.

21 GÜRTELCLIP

Auf der Rückseite des Taschenempfängers befindet sich ein Gürtelclip, mit dessen Hilfe der Empfänger an einem Hosenbund, Gürtel oder Ähnlichem befestigt werden kann.

BEDIENUNG SENDER

Um eine Funkverbindung zwischen Sender und Empfänger herzustellen, müssen Frequenzgruppe und -kanal respektive die Funkfrequenz beider Geräte übereinstimmen.

Achten Sie bei der Inbetriebnahme des drahtlosen Übertragungssystems darauf, den Empfänger in direktem Sichtkontakt mit dem Sender zu positionieren.

DISPLAY HAUPTANZEIGE

Nach dem Einschalten des Senders wird als Begrüßungstext für kurz Zeit „WELCOME“ angezeigt, danach erscheint die Hauptanzeige mit folgenden Informationen: Individueller Benutzername, Preset-Nummer, Pegel der Audio-Eingangssignale mit Peak-Anzeige, Frequenzgruppe und -kanal (GR.xx und CH.xx) und die aktuelle Funkfrequenz in MHz.

Individueller Benutzername	ABCD1234	PRESET:01	Presetnummer
Audiosignal-Pegel / Peak (PK) rechter Kanal	AFR: PK	AFL: PK	Audiosignal-Pegel / Peak (PK) linker Kanal
Frequenzgruppe und -kanal	GR.01 CH.01	MHz 863.100	Funkfrequenz in MHz

LAUTSTÄRKE (VOLUME)

Ausgehend von der Hauptanzeige kann die Gesamtlautstärke direkt durch Drehen des Dreh-Drück-Encoders MENU von 00 bis 50 eingestellt werden. Die Anzeige im Display wechselt beim Drehen des Encoders automatisch zur entsprechenden Darstellung. Nach circa 3 Sekunden Inaktivität wird automatisch wieder die Hauptanzeige angezeigt, durch Drücken des Encoders wechselt die Anzeige sofort zur Hauptanzeige.

VOLUME	50

INFRAROT SYNCHRONISATION (IR SYNC RUN)

Um den Taschenempfänger mit der im Sender eingestellten Funkfrequenz und dem individuellen Benutzernamen zu synchronisieren, bringen Sie die Infrarot-Schnittstelle des Empfängers in direkten Sichtkontakt zur Infrarot-Schnittstelle des Senders (Distanz ca. 10 cm) und schalten den Empfänger ein. Drücken Sie nun auf den Dreh-Drück-Encoder des Senders (MENU), um in das Hauptmenü zu gelangen und wählen dann durch Drehen des Gebers den Menüpunkt IR SYNC RUN aus (hell hinterlegt). Drücken Sie wiederum auf MENU, um den Synchronisierungsvorgang auszulösen. Nach wenigen Sekunden ist der Vorgang abgeschlossen und die Anzeige im Display des Empfängers wechselt für kurze Zeit auf „IR SYNC ✓“, als Bestätigung für die erfolgreiche Synchronisierung. Zum Abbrechen des Vorgangs drücken Sie auf MENU. Drücken Sie kurz (!) auf POWER, um direkt zur Hauptanzeige zurückzukehren, nach circa 12 Sekunden Inaktivität wird die Hauptanzeige automatisch angezeigt. Hinweis: Direkte Sonneneinstrahlung kann den Synchronisierungsvorgang stören.

EXIT	
IR SYNC	RUN
RF SETTINGS	

IR SYNC	
	15

KONFIGURATION DER FUNKHEIT (RF SETTINGS)

Drücken Sie auf den Dreh-Drück-Encoder des Senders (MENU), um in das Hauptmenü zu gelangen und wählen dann durch Drehen des Encoders den Menüpunkt RF SETTINGS aus (hell hinterlegt). Drücken Sie wiederum auf den Encoder, um ins Untermenü zu gelangen und wählen den gewünschten Untermenüpunkt durch Drehen des Encoders aus, bestätigen Sie durch Drücken auf den Encoder. Ändern Sie einen Wert durch Drehen des Encoders, bestätigen Sie die Wertänderung durch Drücken des Encoders. Entnehmen Sie die Untermenüpunkte und die entsprechenden Informationen dazu aus nachfolgender Tabelle. Drücken Sie kurz (!) auf POWER, um direkt zur Hauptanzeige zurückzukehren, nach circa 12 Sekunden Inaktivität wird die Hauptanzeige automatisch angezeigt.

IR SYNC	
RF SETTINGS	
AUDIO SETTINGS	

GROUP	01
CHANNEL	01
FREQ. MAN	863.100
RF POWER	10mW
EXIT RF SETT.	

RF SETTINGS (Wert ändern = Encoder drehen, Wertänderung bestätigen = Encoder drücken)		
GROUP	U5047IEM Frequenzgruppe 1 U5051IEM Frequenzgruppe 1 U505IEM Frequenzgruppen 1 - 10 U506IEM Frequenzgruppen 1 - 10 U508IEM Frequenzgruppen 1 - 8	Gruppe auswählen und 2x bestätigen
CHANNEL	Frequenzkanal 1 - 12	Kanal auswählen und 2x bestätigen
FREQ MAN	Funkfrequenz manuell einstellen	Schritt 1: Frequenz in 1 MHz Schritten einstellen und bestätigen Schritt 2: Frequenz in 25 kHz Schritten einstellen und bestätigen
RF POWER	Einstellen der Sendeleistung	470 - 490 MHz: 2 mW / 10 mW 514 - 542 MHz: 2 mW / 10 mW 584 - 608 MHz: 2 mW / 10 mW 655 - 679 MHz: 2 mW / 10 mW 823 - 832 MHz: 2 mW / 10 mW, 863 - 865 MHz: 2 mW / 10 mW
EXIT RF SETT.	Untermenü verlassen (Encoder drücken)	

Informationen zu Sendeleistung und Einstellung der Rauschsperr im Taschenempfänger:

Wählen Sie eine geringe Sendeleistung, wenn sich Sender und Empfänger in unmittelbarer Nähe zueinander befinden, die Rauschsperr (Squelch) im Empfänger sollte dabei als Richtwert ebenfalls auf niedriger Stufe eingestellt sein. Bei größeren Distanzen zwischen Sender und Empfänger wählen Sie eine höhere Sendeleistung und passen die Rauschsperr im Empfänger entsprechend an. Weitere Informationen zum Einstellen der Rauschsperr finden Sie im Abschnitt „BEDIENUNG TASCHENEMPFÄNGER“ unter „RAUSCHSPERR EINSTELLEN“ in dieser Anleitung. Achten Sie in allen Fällen darauf, dass sich Sender und Empfänger in direktem Blickkontakt befinden und keine Hindernisse zwischen Sender und Empfänger den Funkbetrieb stören können.

Je nach Situation können abweichende Einstellungen für einen störungsfreien Betrieb erforderlich sein. Beachten Sie, dass beim Einsatz weiterer Sendeanlagen in der Nähe zunehmend Interferenzen auftreten können, die Störungen bei der Funkverbindung verursachen. Die Wahl einer anderen Funkfrequenz kann in diesem Fall Störungen vermeiden.

VORSICHT! Achten Sie VOR dem Einstellen der Rauschsperr darauf, dass die Lautstärke des Empfängers auf einen möglichst niedrigen Level eingestellt ist, beim Verändern der Rauschsperr-Schwelle können laute Nebengeräusche auftreten, die unter Umständen Gehörschäden und Schäden an angeschlossenen Kopf- oder Ohrhörern verursachen.

AUDIO-EINSTELLUNGEN (AUDIO SETTINGS)

Drücken Sie auf den Dreh-Drück-Encoder des Senders (MENU), um in das Hauptmenü zu gelangen und wählen dann durch Drehen des Encoders den Menüpunkt AUDIO SETTINGS aus (hell hinterlegt). Drücken Sie wiederum auf den Encoder, um ins Untermenü zu gelangen und wählen den gewünschten Untermenüpunkt durch Drehen des Encoders aus. Bestätigen Sie durch Drücken auf den Encoder. Ändern Sie einen Wert durch Drehen des Encoders, bestätigen Sie die Wertänderung durch Drücken des Encoders. Entnehmen Sie die Untermenüpunkte und die entsprechenden Informationen dazu aus nachfolgender Tabelle. Drücken Sie kurz (!) auf POWER, um direkt zur Hauptanzeige zurückzukehren, nach circa 12 Sekunden Inaktivität wird die Hauptanzeige automatisch angezeigt.

RF SETTINGS	
AUDIO SETTINGS	
NAME	ABCD1234

INPUT GAIN LEFT	100
INPUT GAIN RIGHT	100
LIMITER	ON
MODE	STEREO
EQ SETTINGS	
EXIT AUDIO SETT.	

AUDIO SETTINGS (Wert ändern = Encoder drehen, Wertänderung bestätigen = Encoder drücken)			
INPUT GAIN LEFT	Eingangsverstärkung linker Kanal		000 - 100
INPUT GAIN RIGHT	Eingangsverstärkung rechter Kanal		000 - 100
			Für einen optimalen Rauschabstand pegeln Sie die Signale links und rechts so hoch wie möglich ein, sorgen aber dafür, dass die PEAK-Anzeige im Display nicht oder nur kurzzeitig erscheint, um Signalverzerrungen zu vermeiden. Passen Sie ggf. auch den Ausgangspegel des Zuspielgeräts an.
LIMITER	Eingangs-Limiter aktivieren / deaktivieren		ON = aktiviert (empfohlen) OFF = deaktiviert
MODE	Einstellen der Betriebsart Mono / Stereo Die ausgewählte Betriebsart wird im Display des Empfängers angezeigt (M = Mono, S = Stereo)		MONO = Eingangssignale links und rechts werden Mono-summiert wiedergegeben. Verschieben des Signals nach links oder rechts am Empfänger (BALANCE). STEREO = Wiedergabe des Eingangssignals in Stereo. Einstellen der Balance am Empfänger (BALANCE) Aktivieren Sie die Betriebsart STEREO im Sender auch, wenn Sie die Betriebsart FOCUS im Taschenempfänger nutzen wollen.
EQ SETTINGS	BASS EQ	G: +/- 15 dB	Verstärkung der Bassfrequenzen von - 15 dB bis + 15 dB
		f: 60 Hz / 80 Hz / 100 Hz / 200 Hz	Einstellen der Bassfrequenz
	MIDDLE EQ	G: +/- 15 dB	Verstärkung der Mittenfrequenzen von - 15 dB bis + 15 dB
		f: 500 Hz / 1000 Hz / 1500 Hz / 2500 Hz	Einstellen der Mittenfrequenz
		Q: 0.50 / 0.75 / 1.00 / 1.25	Einstellen des Gütefaktors
	TREBLE EQ	G: +/- 15 dB	Verstärkung der Höhenfrequenzen von - 15 dB bis + 15 dB
		f: 10.0 kHz / 12.5 kHz / 15.0 kHz / 17.5 kHz	Einstellen der Höhenfrequenz
	EXIT EQ SETT.	Equalizer-Menü verlassen (Encoder drücken)	
EXIT AUDIO SETT.	Untermenü verlassen (Encoder drücken)		

INDIVIDUELLER BENUTZERNAME (NAME)

Drücken Sie auf den Dreh-Drück-Encoder des Senders (MENU), um in das Hauptmenü zu gelangen, wählen dann durch Drehen des Encoders den Menüpunkt NAME aus (hell hinterlegt) und drücken zum Bestätigen auf den Encoder. Den individuellen Namen (bis zu 8 Stellen) stellen Sie nun ein, indem Sie durch Drehen des Encoders einen Buchstaben, ein Zeichen oder eine Zahl für die erste Stelle des Namens auswählen und durch Drücken auf den Encoder bestätigen. Nun folgt die Eingabe für die zweite Stelle usw.. Ist der Name komplettiert, drücken Sie zum Bestätigen abermals auf den Encoder. Drücken Sie kurz (!) auf POWER, um direkt zur Hauptanzeige zurückzukehren, nach circa 12 Sekunden Inaktivität wird die Hauptanzeige automatisch angezeigt.



DISPLAY-HELLIGKEIT EINSTELLEN (BRIGHTNESS)

Drücken Sie auf den Dreh-Drück-Encoder des Senders (MENU), um in das Hauptmenü zu gelangen, wählen dann durch Drehen des Encoders den Menüpunkt BRIGHTNESS aus (hell hinterlegt) und drücken zum Bestätigen auf den Encoder. Wählen Sie die 3-stufige Display-Helligkeit (HIGH = hoch, MID = mittel, LOW = niedrig) durch Drehen des Encoder nach Wunsch aus und drücken zum Bestätigen 2x auf den Encoder. Drücken Sie kurz (!) auf POWER, um direkt zur Hauptanzeige zurückzukehren, nach circa 12 Sekunden Inaktivität wird die Hauptanzeige automatisch angezeigt.



BEDIENELEMENTE SPERREN (PANEL LOCK)

Drücken Sie auf den Dreh-Drück-Encoder des Senders (MENU), um in das Hauptmenü zu gelangen, wählen dann durch Drehen des Encoders den Menüpunkt PANEL LOCK aus (hell hinterlegt) und drücken zum Bestätigen auf den Encoder. Zum Sperren der Bedienelemente wählen Sie durch Drehen des Encoders ON aus und drücken zum Bestätigen 2x auf den Encoder. Drücken Sie kurz (!) auf POWER, um direkt zur Hauptanzeige zurückzukehren, nach circa 10 Sekunden Inaktivität wird die Hauptanzeige automatisch angezeigt. Wird nun eines der Bedienelemente POWER oder der Dreh-Drück-Encoder MENU betätigt, wird im Display für kurze Zeit „PANEL LOCK ON“ angezeigt und das Ändern von Einstellungen ist blockiert. Zum Entsperren der Bedienelemente drücken und halten Sie den Dreh-Drück-Encoder für die Dauer von circa 2 Sekunden, wählen Sie im Menüpunkt PANEL LOCK die Option OFF aus, um die Bedienung durch die Bedienelemente permanent zu erlauben.

BRIGHTNESS	HIGH
PANEL LOCK	OFF
SAVE PRESET	

PANEL LOCK

OFF

**PRESET SICHERN (SAVE PRESET)**

Einstellungen unter RF SETTINGS, AUDIO SETTINGS und der individuelle Name lassen sich in bis zu 10 verschiedenen Presets speichern. Nachdem Sie die entsprechenden Einstellungen vorgenommen haben, drücken Sie auf den Dreh-Drück-Encoder des Senders (MENU), um in das Hauptmenü zu gelangen, wählen dann durch Drehen des Encoders den Menüpunkt SAVE PRESET aus (hell hinterlegt) und drücken zum Bestätigen auf den Encoder. Wählen Sie nun durch Drehen des Encoders die Preset-Nummer aus, die Sie zum Speichern verwenden wollen (01 - 10), bestätigen durch Drücken auf den Encoder, wählen dann durch Drehen des Encoders YES aus und bestätigen den Vorgang durch zweimaliges Drücken auf den Encoder. Wollen Sie den Vorgang abbrechen, wählen Sie NO und bestätigen ebenfalls. Drücken Sie kurz (!) auf POWER, um direkt zur Hauptanzeige zurückzukehren, nach circa 12 Sekunden Inaktivität wird die Hauptanzeige automatisch angezeigt.

PANEL LOCK	
SAVE PRESET	01 - 10
LOAD PRESET	

SAVE PRESET

YES

**PRESET LADEN (LOAD PRESET)**

Drücken Sie auf den Dreh-Drück-Encoder des Senders (MENU), um in das Hauptmenü zu gelangen, wählen dann durch Drehen des Encoders den Menüpunkt LOAD PRESET aus (hell hinterlegt) und drücken zum Bestätigen auf den Encoder. Wählen Sie nun durch Drehen des Encoders die Preset-Nummer aus, die Sie laden wollen (01 - 10), bestätigen durch Drücken auf den Encoder, wählen dann durch Drehen des Encoders YES aus und bestätigen den Vorgang durch zweimaliges Drücken auf den Encoder. Wollen Sie den Vorgang abbrechen, wählen Sie NO und bestätigen ebenfalls. Drücken Sie kurz (!) auf POWER, um direkt zur Hauptanzeige zurückzukehren, nach circa 12 Sekunden Inaktivität wird die Hauptanzeige automatisch angezeigt.

SAVE PRESET	
LOAD PRESET	01 - 10
SOFTWARE	V1.xx

LOAD PRESET

YES

**SOFTWAREVERSION ABLESEN (SOFTWARE)**

Drücken Sie auf den Dreh-Drück-Encoder des Senders (MENU), um in das Hauptmenü zu gelangen und wählen dann durch Drehen des Encoders den Menüpunkt SOFTWARE aus (hell hinterlegt). Drücken Sie kurz (!) auf POWER, um direkt zur Hauptanzeige zurückzukehren, nach circa 12 Sekunden Inaktivität wird die Hauptanzeige automatisch angezeigt.

LOAD PRESET	
SOFTWARE	V1.xx
EXIT	

HAUPTMENÜ VERLASSEN (EXIT)

Um das Hauptmenü zu verlassen und zur Hauptanzeige zurückzugelangen, wählen Sie durch Drehen des Dreh-Drück-Encoders den Menüpunkt EXIT aus (hell hinterlegt) und drücken auf den Encoder. Drücken Sie kurz (!) auf POWER, um direkt zur Hauptanzeige zurückzukehren, nach circa 12 Sekunden Inaktivität wird die Hauptanzeige automatisch angezeigt.



BEDIENUNG TASCHENEMPFÄNGER

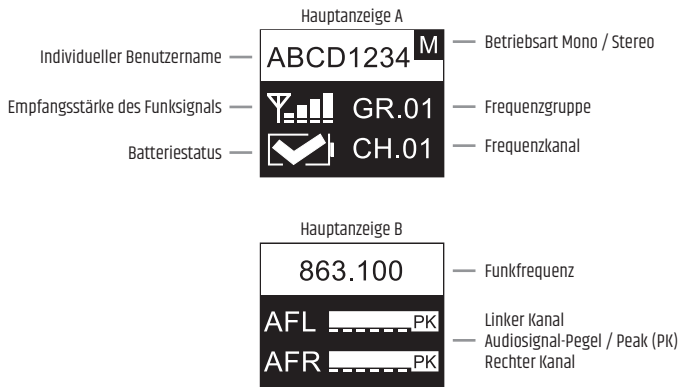
Um eine Funkverbindung zwischen Sender und Empfänger herzustellen, müssen Kanalgruppe und Kanalnummer respektive die Funkfrequenz beider Geräte übereinstimmen.

Achten Sie bei der Inbetriebnahme des drahtlosen Übertragungssystems darauf, den Empfänger in direktem Sichtkontakt mit dem Sender zu positionieren.

DISPLAY HAUPTANZEIGE

Kurz nach dem Einschalten des Taschenempfängers wird die Hauptanzeige A mit folgenden Informationen angezeigt: Individueller Benutzername, Betriebsart, Empfangsstärke des Funksignals, Batteriestatus und Frequenz-Gruppe und -Kanal.

Alternativ wird die Hauptanzeige B mit Funkfrequenz in MHz und Pegel des linken und rechten Audiosignals mit Peak-Anzeige (PK) angezeigt. Drücken Sie kurz auf den Taster ▼, um zwischen den beiden Anzeigevarianten umzuschalten.



BALANCE BZW. LAUTSTÄRKEVERHÄLTNIS EINSTELLEN (BALANCE / FADER)

Betriebsart MONO: Aktivieren Sie im Sender die Betriebsart MONO. Die beiden Kanäle links und rechts werden Mono-summiert wiedergegeben. Im Empfänger kann im Menüpunkt BALANCE das Mono-Signal nach links oder rechts verschoben werden. Drücken Sie für circa 2 Sekunden auf den Taster SEL (MENU), um in das Hauptmenü zu gelangen, wählen dann, falls nicht schon ausgewählt, durch wiederholtes Drücken auf SEL den Menüpunkt BALANCE aus (hell hinterlegt) und drücken zum Bestätigen auf den Taster ▼. Verschieben Sie nun das Signal wunschgemäß nach links oder rechts durch (ggf. wiederholtes) Drücken auf den Taster ▼. Um den Menüpunkt zu verlassen, drücken Sie auf SEL, wählen abermals durch Drücken auf SEL den Menüpunkt EXIT aus und drücken zum Bestätigen auf ▼. Die Hauptanzeige wird nach circa 5 Sekunden Inaktivität automatisch angezeigt.

Betriebsart STEREO: Aktivieren Sie im Sender die Betriebsart STEREO. Ein am Sender anliegendes Stereo-Signal wird im Taschenempfänger auch in Stereo wiedergegeben (Betriebsart FOCUS deaktivieren FOCUS OFF). Im Empfänger kann im Menüpunkt BALANCE die Balance zwischen dem linken und rechten Kanal eingestellt werden. Drücken Sie für circa 2 Sekunden auf den Taster SEL (MENU), um in das Hauptmenü zu gelangen, wählen dann, falls nicht schon ausgewählt, durch wiederholtes Drücken auf SEL den Menüpunkt BALANCE aus (hell hinterlegt) und drücken zum Bestätigen auf den Taster ▼. Stellen Sie nun die Balance nach Wunsch durch (ggf. wiederholtes) Drücken auf den Taster ▼ ein. Um den Menüpunkt zu verlassen, drücken Sie auf SEL, wählen abermals durch Drücken auf SEL den Menüpunkt EXIT aus und drücken zum Bestätigen auf ▼. Die Hauptanzeige wird nach circa 5 Sekunden Inaktivität automatisch angezeigt.



Betriebsart FOCUS: Die beiden Kanäle links und rechts werden mittig wiedergegeben und das Lautstärkeverhältnis der beiden Kanäle kann direkt am Taschenempfänger eingestellt werden (z.B. linker Kanal Mischpult Mono-Summe, rechter Kanal Solo-Gesang). Aktivieren Sie im Sender die Betriebsart STEREO. Drücken Sie am Taschenempfänger für circa 2 Sekunden auf den Taster SEL (MENU), um in das Hauptmenü zu gelangen, wählen dann durch wiederholtes Drücken auf SEL den Menüpunkt FOCUS aus (hell hinterlegt) und drücken zum Bestätigen auf den Pfeiltaster ▼. Drücken Sie abermals auf ▼, um die Betriebsart FOCUS zu aktivieren (FOCUS ON). Bestätigen Sie durch Drücken auf SEL und wählen nun den Menüpunkt FADER durch ggf. wiederholtes Drücken auf SEL aus und drücken auf ▼. Stellen Sie nun das Lautstärkeverhältnis nach Wunsch durch (ggf. wiederholtes) Drücken auf ▼ ein. Um den Menüpunkt zu verlassen, drücken Sie auf SEL, wählen abermals durch Drücken auf SEL den Menüpunkt EXIT aus und drücken zum Bestätigen auf ▼. Die Hauptanzeige wird nach circa 5 Sekunden Inaktivität automatisch angezeigt.



FREQUENZKANAL EINSTELLEN (CHANNEL)

Drücken Sie für circa 2 Sekunden auf den Taster SEL (MENU), um in das Hauptmenü zu gelangen, wählen dann durch wiederholtes Drücken auf SEL den Menüpunkt CHANNEL aus (hell hinterlegt) und drücken zum Bestätigen auf den Taster ▼. Wählen Sie nun den gewünschten Frequenzkanal durch (ggf. wiederholtes) Drücken auf den Taster ▼ aus. Um den Menüpunkt zu verlassen, drücken Sie auf SEL, wählen abermals durch (ggf. wiederholtes) Drücken auf SEL den Menüpunkt EXIT aus und drücken zum Bestätigen auf ▼. Die Hauptanzeige wird nach circa 5 Sekunden Inaktivität automatisch angezeigt.



FREQUENZGRUPPE EINSTELLEN (GROUP)

Drücken Sie für circa 2 Sekunden auf den Taster SEL (MENU), um in das Hauptmenü zu gelangen, wählen dann durch wiederholtes Drücken auf SEL den Menüpunkt GROUP aus (hell hinterlegt) und drücken zum Bestätigen auf den Taster ▼. Wählen Sie nun die gewünschte Frequenzgruppe (modellabhängig) durch (ggf. wiederholtes) Drücken auf den Taster ▼ aus. Um den Menüpunkt zu verlassen, drücken Sie auf SEL, wählen abermals durch (ggf. wiederholtes) Drücken auf SEL den Menüpunkt EXIT aus und drücken zum Bestätigen auf ▼. Die Hauptanzeige wird nach circa 5 Sekunden Inaktivität automatisch angezeigt.



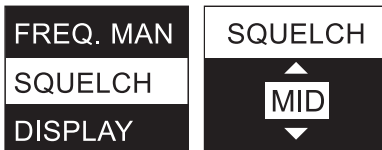
FUNKFREQUENZ MANUELL EINSTELLEN (FREQ. MAN.)

Drücken Sie für circa 2 Sekunden auf den Taster SEL (MENU), um in das Hauptmenü zu gelangen, wählen dann durch wiederholtes Drücken auf SEL den Menüpunkt FREQ. MAN. aus (hell hinterlegt) und drücken zum Bestätigen auf den Taster ▼. Wählen Sie nun den Bereich der Funkfrequenz unter 820, 830 oder 860 MHz durch (ggf. wiederholtes) Drücken auf den Taster ▼ aus und drücken abermals auf SEL, um nun die Frequenz in 1 MHz Schritten mit Hilfe des Tasters ▼ einzustellen. Drücken Sie dann auf den Taster SEL, um die Funkfrequenz in 100kHz-Schritten durch Drücken auf den Taster ▼ einzustellen und nochmals auf SEL, um die Funkfrequenz in 25 kHz Schritten einzustellen. Um den Menüpunkt zu verlassen, drücken Sie auf SEL, wählen abermals durch (ggf. wiederholtes) Drücken auf SEL den Menüpunkt EXIT aus und drücken zum Bestätigen auf ▼. Die Hauptanzeige wird nach circa 5 Sekunden Inaktivität automatisch angezeigt.



RAUSCHSPERRE EINSTELLEN (SQUELCH)

Die 3-stufige Rauschsperrschwellen verhindert unerwünschte Nebengeräusche, wenn der Sender ausgeschaltet ist. Darüber hinaus werden auch plötzlich auftretende Störgeräusche unterdrückt, falls das vom Sender an den Empfänger übertragene Signal nicht stark genug ist (z.B. durch zu große Distanz). VORSICHT! Achten Sie VOR dem Einstellen der Rauschsperrschwellen darauf, dass die Lautstärke des Empfängers auf einen möglichst niedrigen Level eingestellt ist, beim Verändern der Rauschsperrschwellen-Schwelle können laute Nebengeräusche auftreten, die unter Umständen Gehörschäden und Schäden an angeschlossenen Kopf- oder Ohrhörern verursachen. Stellen Sie die Rauschsperrschwellen (bei ausgeschaltetem Sender) auf die niedrigste Einstellung ein, bei der Nebengeräusche noch wirksam unterdrückt werden (LOW / MID / HI). In der Einstellung „HI“ kann sich unter ungünstigen Umständen die Übertragungsreichweite verringern. Drücken Sie für circa 2 Sekunden auf den Taster SEL (MENU), um in das Hauptmenü zu gelangen, wählen dann durch wiederholtes Drücken auf SEL den Menüpunkt SQUELCH aus (hell hinterlegt) und drücken zum Bestätigen auf den Taster ▼. Wählen Sie nun die gewünschte Einstellung durch (ggf. wiederholtes) Drücken auf den Taster ▼ aus. Um den Menüpunkt zu verlassen, drücken Sie auf SEL, wählen abermals durch (ggf. wiederholtes) Drücken auf SEL den Menüpunkt EXIT aus und drücken zum Bestätigen auf ▼. Die Hauptanzeige wird nach circa 5 Sekunden Inaktivität automatisch angezeigt.



DISPLAYHELLIGKEIT EINSTELLEN (DISPLAY)

Drücken Sie für circa 2 Sekunden auf den Taster SEL (MENU), um in das Hauptmenü zu gelangen, wählen dann durch wiederholtes Drücken auf SEL den Menüpunkt DISPLAY aus (hell hinterlegt) und drücken zum Bestätigen auf den Taster ▼. Wählen Sie nun die gewünschte Einstellung durch (ggf. wiederholtes) Drücken auf den Taster ▼ aus (HI = Helligkeit hoch / LOW = Helligkeit niedrig). Um den Menüpunkt zu verlassen, drücken Sie auf SEL, wählen abermals durch (ggf. wiederholtes) Drücken auf SEL den Menüpunkt EXIT aus und drücken zum Bestätigen auf ▼. Die Hauptanzeige wird nach circa 5 Sekunden Inaktivität automatisch angezeigt.



HAUPTMENÜ VERLASSEN (EXIT)

Um das Hauptmenü zu verlassen und zur Hauptanzeige zurückzugelangen, wählen Sie durch wiederholtes Drücken auf SEL den Menüpunkt EXIT aus (hell hinterlegt) und drücken auf den Taster ▼. Nach circa 5 Sekunden Inaktivität wird die Hauptanzeige automatisch angezeigt.



BATTERIESTATUS

Der Ladestatus der Batterien wird im Display angezeigt und stetig aktualisiert (Hauptanzeige A). Bei voll geladenen Batterien erscheint das Symbol  ist ca. 70% Ladestatus erreicht, das Symbol  bei ca. 30% . Sobald ein kritisch niedriger Ladestatus erreicht ist, wechselt die Anzeige im Display etwa alle 3 Sekunden auf „LOW BATTERY“, das Symbol für „Batterie schwach“  erscheint und als akustisches Warnsignal wird ein Sinuston bei circa 500Hz über die Kopfhörerbuchse ausgegeben. Ersetzen Sie nun umgehend die verbrauchten Batterien.

LOW

BATTERY



FEHLERSUCHE

PROBLEM	ANZEIGE	LÖSUNG
Kein Audiosignal oder zu niedriger Pegel	Empfänger: Empfang wird durch RF-LED nicht angezeigt.	Überprüfen Sie, ob der Sender eingeschaltet ist.
	Empfänger: Displaybeleuchtung ist abgeschaltet	Überprüfen Sie, ob der Empfänger eingeschaltet und der Ladestatus der Batterien ausreichend ist.
	Empfänger: Empfang wird durch RF-LED nicht angezeigt. Sender: Gerät ist eingeschaltet. Audiosignal liegt an.	Überprüfen, ob Funkfrequenz von Sender und Empfänger übereinstimmt. Überprüfen Sie die Sendeleistung. Verringern Sie den Abstand zwischen Sender und Empfänger. Stellen Sie sicher, dass zwischen Sender und Empfänger eine direkte Sichtverbindung besteht. Stellen Sie sicher, dass die Antennen von Sender und Empfänger korrekt angeschlossen, nicht verdeckt und nicht geknickt sind. Verringern Sie die Stärke der Rauschunterdrückung (SQUELCH)
	Empfänger: Empfang wird durch RF-LED angezeigt.	Überprüfen Sie, ob ein Audiosignal am Sender anliegt. Erhöhen Sie ggf. den Signal-Pegel vom Zuspieldgerät bzw. überprüfen Sie die GAIN-Einstellung im Sender.
Verzerrungen und Störgeräusche	Empfänger: Empfang wird durch RF-LED angezeigt.	Entfernen Sie mögliche Quellen für Interferenzen (Digitalgeräte, andere Funksysteme). Erhöhen Sie die Stärke der Rauschunterdrückung (SQUELCH) am Empfänger.
Verzerrter Klang	Empfänger: „LOW BATTERY“ wird angezeigt .	Ersetzen Sie die Batterien im Empfänger.
	Empfänger: Peak-Anzeige AF PK im Empfänger- und Sender-Display wird angezeigt .	Überprüfen Sie am Kopfhörerausgang des Senders, ob das anliegende Signal „sauber“ ist. Verringern Sie ggf. den Signal-Pegel vom Zuspieldgerät bzw. senken Sie den Audio-Pegel GAIN im Sender.

HERSTELLERERKLÄRUNGEN

HERSTELLERGARANTIE & HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG

Unsere aktuellen Garantiebedingungen und Haftungsbeschränkung finden Sie unter: https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/MANUFACTURERS-DECLARATIONS_LD_SYSTEMS.pdf. Im Service Fall wenden Sie sich bitte an Adam Hall GmbH, Adam-Hall-Str. 1, 61267 Neu Anspach / E-Mail Info@adamhall.com / +49 (0)6081 / 9419-0.



KORREKTE ENTSORGUNG DIESES PRODUKTS

(Gültig in der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit Mülltrennung) Dieses Symbol auf dem Produkt oder dazugehörigen Dokumenten weist darauf hin, dass das Gerät am Ende der Produktlebenszeit nicht zusammen mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf, um Umwelt- oder Personenschäden durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden. Bitte entsorgen Sie dieses Produkt getrennt von anderen Abfällen und führen es zur Förderung nachhaltiger Wirtschaftskreisläufe dem Recycling zu. Als Privatkunde erhalten Sie Informationen zu umweltfreundlichen Entsorgungsmöglichkeiten über den Händler, bei dem das Produkt erworben wurde, oder über die entsprechenden regionalen Behörden. Als gewerblicher Nutzer kontaktieren Sie bitte Ihren Lieferanten und prüfen die ggf. vertraglich vereinbarten Konditionen zur Entsorgung der Geräte. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderen gewerblichen Abfällen entsorgt werden.

CE-Konformität

Hiermit erklärt die Adam Hall GmbH, dass dieses Produkt folgenden Richtlinien entspricht (soweit zutreffend):

RGTT (1999/5/EG) bzw. RED (2014/53/EU) ab Juni 2017

Niederspannungsrichtlinie (2014/35/EU)

EMV-Richtlinie (2014/30/EU)

RoHS (2011/65/EU)

Die vollständige Konformitätserklärung finden Sie unter www.adamhall.com.

Des Weiteren können Sie diese auch unter info@adamhall.com anfragen.

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklärt die Adam Hall GmbH, dass dieser Funkanlagentyp der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden

Internetadresse verfügbar: www.adamhall.com/compliance/

VOUS AVEZ FAIT LE BON CHOIX!

Cet appareil a été développé et fabriqué en appliquant des exigences de qualité très élevées : il garantit des années de fonctionnement sans problème. Grâce à de nombreuses années d'expérience, LD Systems est un nom connu dans le domaine des produits audio haut de gamme. Veuillez lire attentivement ce Manuel Utilisateur : vous apprendrez rapidement à utiliser votre appareil LD Systems de façon optimale. Pour plus d'informations sur **LD Systems**, visitez notre site Web, WWW.LD-SYSTEMS.COM

MESURES PRÉVENTIVES

1. Veuillez lire attentivement ce manuel.
2. Rangez tous les documents d'information et d'instructions en lieu sûr.
3. Veuillez suivre toutes les instructions
4. Observez tous les messages d'avertissement. N'enlevez pas de l'appareil les étiquettes de sécurité ou autres informations.
5. N'utilisez l'appareil que pour des applications et de la façon appropriées.
6. Utilisez exclusivement des pieds et des dispositifs de fixation stables et adaptés lorsque l'appareil est utilisé en installation fixe. Assurez-vous que les fixations murales ont été montées correctement, et qu'elles sont sécurisées. Vérifiez que l'appareil est installé en toute sécurité, et qu'il ne peut pas tomber.
7. Lors de l'installation, observez les réglementations de sécurité en vigueur dans votre pays.
8. N'installez et n'utilisez pas l'appareil à proximité de radiateurs, d'accumulateurs de chaleur, de fours ou de toute autre source de chaleur. Vérifiez que l'appareil est installé de façon à bénéficier en permanence d'un refroidissement efficace et qu'il ne peut pas chauffer de façon excessive.
9. Ne placez aucune source de flamme sur l'appareil – par exemple, une bougie allumée.
10. Ne bloquez pas les ouïes d'aération. Éviter toute exposition directe aux rayons du soleil !
11. Gardez une distance minimale de 20 cm autour et au-dessus de l'appareil.
12. N'utilisez pas l'appareil à proximité immédiate d'eau (à moins qu'il ne s'agisse d'un appareil conçu pour une utilisation en extérieur – dans ce cas, respectez les instructions correspondantes ci après). Ne mettez pas l'appareil en contact avec des matériaux, des liquides ou des gaz inflammables.
13. Vérifiez qu'aucune projection ou liquide ne puisse s'introduire dans l'appareil. Ne posez sur l'appareil aucun objet renfermant du liquide : vase, verre d'eau...
14. Vérifiez qu'aucun petit objet ne puisse tomber à l'intérieur de l'appareil.
15. N'utilisez avec cet appareil que des accessoires recommandés et approuvés par le fabricant.
16. N'ouvrez pas l'appareil, et n'essayez pas de le modifier.
17. Lors du branchement de l'appareil, sécurisez le passage du câble secteur, afin d'éviter tout dommage ou accident, par exemple quelqu'un qui trébuche sur le câble.
18. Lors du transport, vérifiez que l'appareil ne peut tomber, ce qui pourrait provoquer des dommages matériels et/ou corporels.
19. Si votre appareil ne fonctionne plus correctement, que de l'eau ou des objets ont pénétré à l'intérieur, ou qu'il a été endommagé de quelque façon que ce soit, éteignez-le immédiatement et débranchez sa prise secteur (s'il s'agit d'un appareil alimenté). Cet appareil ne doit être réparé que par un personnel autorisé.
20. Pour le nettoyage de l'appareil, utilisez un chiffon sec.
21. Observez toutes les réglementations en vigueur dans votre pays pour mettre l'appareil au rebut. Lorsque vous jetez l'emballage de l'appareil, veuillez séparer plastique, papier et carton.
22. Les films plastique doivent être mis hors de portée des enfants.
23. Veuillez noter que les changements ou modifications n'ayant pas été expressément approuvés par la partie responsable de la conformité pourraient annuler le droit accordé à l'utilisateur de faire fonctionner l'équipement.

APPAREILS RELIÉS AU SECTEUR

24. ATTENTION : Si le câble de l'appareil est muni d'un fil de terre, il doit être relié à une prise murale avec terre. Ne désactivez jamais la mise à la terre d'un appareil.
25. N'allumez pas l'appareil immédiatement s'il a subi une grande différence de température ambiante (par exemple, lors du transport). L'humidité et la condensation pourraient l'endommager. Ne mettez l'appareil sous tension que lorsqu'il est parvenu à la température de la pièce.
26. Avant de relier l'appareil à la prise murale, vérifiez que la valeur et la fréquence de tension secteur sur laquelle il est réglé correspondent bien à la valeur et à la fréquence de la tension secteur locale. Si l'appareil possède un sélecteur de tension, ne le branchez sur la prise murale qu'après avoir vérifié que la valeur réglée correspond à la valeur effective de la tension secteur. Si la fiche du cordon secteur ou du bloc adaptateur livré avec votre appareil ne correspond pas au format de votre prise murale, veuillez consulter un électricien.
27. Ne piétez pas le câble secteur. Assurez-vous que le câble secteur n'est pas trop pincé, notamment au niveau de l'arrière de l'appareil (ou de son adaptateur secteur) et de la prise murale.
28. Lors du branchement de l'appareil, vérifiez que l'accès au câble secteur ou au bloc adaptateur reste facile. Sortez la fiche secteur de la prise murale dès que vous n'utilisez pas l'appareil pendant un certain temps, ou si vous désirez nettoyer l'appareil. Pour ce faire, tirez toujours sur la fiche elle-même, ou sur le bloc secteur lui-même ; ne tirez jamais sur le câble. Ne manipulez jamais le câble secteur ou l'adaptateur secteur avec des mains mouillées.
29. N'éteignez/rallumez pas l'appareil rapidement plusieurs fois de suite : vous risquez de réduire la longévité de ses composants internes.
30. CONSEIL IMPORTANT : Ne remplacez le fusible que par un fusible de même type et du même calibre. Si le fusible fond de façon répétée, veuillez consulter un centre de réparations agréé.
31. Pour séparer complètement l'appareil du secteur, débranchez le cordon secteur ou l'adaptateur de la prise murale.
32. Si votre appareil est muni d'un connecteur secteur verrouillable (Volex), il faut d'abord déverrouiller le mécanisme avant d'enlever le cordon secteur. Attention, lorsque vous retirez le câble secteur, à ne pas faire bouger l'appareil, ce qui pourrait se traduire par un risque de chute, de blesser quelqu'un, ou tout autre dommage. Manipulez toujours le cordon secteur avec soin.

33. Débranchez la fiche secteur ou l'adaptateur de la prise murale en cas d'orage, ou si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période.
 34. L'appareil ne peut pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou un manque d'expérience et de connaissances.
 35. On doit interdire aux enfants de jouer avec l'appareil.
 36. Si le câble d'alimentation de l'appareil est endommagé, l'appareil ne peut pas être utilisé. Le cordon d'alimentation doit être remplacé par un câble approprié ou un module spécial provenant d'un centre de service agréé.

**ATTENTION :**

Ne démontez jamais le couvercle de l'appareil, vous risquez de recevoir un choc électrique. L'appareil ne renferme aucune pièce ni composant réparable ou remplaçable par l'utilisateur. Ne confiez l'entretien et la réparation qu'à un personnel qualifié.



Le pictogramme en forme de triangle équilatéral contenant un éclair terminé d'une flèche avertit l'utilisateur de la présence d'une tension dangereuse à l'intérieur de l'appareil, tension susceptible de provoquer un choc électrique.



Le pictogramme en forme de triangle équilatéral renfermant un point d'exclamation signale à l'utilisateur la présence d'instructions importantes concernant l'utilisation ou l'entretien de l'appareil.



Attention ! Cet appareil est conçu pour une utilisation à une altitude maximale de 2000 m au-dessus du niveau de la mer.



Attention ! Ce produit ne convient pas à une utilisation dans les climats tropicaux.

ATTENTION ! NIVEAUX SONORES ÉLEVÉS SUR LES PRODUITS AUDIO

Cet appareil a été conçu en vue d'une utilisation professionnelle. L'utilisation commerciale de cet appareil est soumise aux réglementations et directives en vigueur dans votre pays en matière de prévention d'accident. En tant que fabricant, Adam Hall est tenu de vous avertir formellement des risques relatifs à la santé. Risques provoqués par une exposition prolongée à des niveaux sonores élevés : Lors de l'utilisation de ce produit, il est possible d'atteindre des niveaux de pression sonore (exprimés en dB SPL) élevés, susceptibles de provoquer des dommages auditifs irréparables chez les artistes, les techniciens et le public. Évitez toute exposition prolongée à des niveaux de pression sonore élevés (supérieurs à 90 dB SPL).

INTRODUCTION

Une liberté de mouvement totale sur scène avec toujours un son de retour parfait directement dans l'oreille, tel était notre objectif lorsque nous avons développé les systèmes d'in-ear monitoring sans fil U500 en Allemagne. Du fait de leur design clair et moderne et de leur facilité d'utilisation, ils sont le choix idéal également pour les débutants. La transmission radio fiable et la réponse en basses fréquences de 40 Hz à 16 kHz garantissent des performances professionnelles. Les sets intra-auriculaires U500 sont disponibles en cinq versions différentes suivant les bandes de fréquences utilisées.

LDU5047IEM – Système d'in-ear monitoring 470 - 490 MHz

LDU5051IEM – Système d'in-ear monitoring 514 - 542 MHz

LDU505IEM – Système d'in-ear monitoring 584 - 608 MHz

LDU506IEM – Système d'in-ear monitoring 655 - 679 MHz

LDU508IEM – Système d'in-ear monitoring 823 - 832 MHz + 863 - 865 MHz

- In-ear monitoring fiable avec une portée de plus de 100 m
- 96 canaux au choix
- Puissance d'émission sélectionnable de 2, 10 mW PAR
- Synchronisation pratique par infrarouge
- Saisie de noms d'utilisateur et mémoire pour 10 presets personnalisés
- Réponse en fréquence étendue

- Égaliseur à 3 bandes avec médianes paramétriques
- Limiteur commutable
- Mode stéréo ou mono au choix
- Monitoring direct via la sortie casque de l'émetteur
- Émetteur ceinture avec circuit de squelch commutable à trois niveaux
- Autonomie de l'émetteur ceinture de 10 h avec deux piles AA
- Jusqu'à 12 systèmes pouvant être utilisés simultanément
- Compatibilité entre les émetteurs U500® IEM et les émetteurs ceinture U300® IEM

Inclus dans la livraison du LDU50xiEM

Émetteur, antenne BNC, récepteur de poche, antenne du récepteur, bloc secteur, 2 piles AA, kit de montage en rack 19", mode d'emploi

Inclus dans la livraison du LDU50xiEMHP

Émetteur, antenne BNC, récepteur de poche, antenne du récepteur, écouteurs stéréo intra-auriculaires, bloc secteur, 2 piles AA, kit de montage en rack 19", mode d'emploi

Remarque

Selon le pays, l'utilisation d'un système de micro sans fil peut requérir une licence. Pour obtenir des informations détaillées, veuillez vous adresser aux autorités compétentes de votre pays.

RACCORDEMENTS, ÉLÉMENTS DE COMMANDE ET D'AFFICHAGE

ÉMETTEUR



1 POWER

Interrupteur marche/arrêt. Appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée durant 1 seconde environ pour mettre l'appareil en marche ou l'arrêter. Appuyez brièvement (!) sur la touche pour accéder directement à l'écran principal depuis le menu d'édition.

2 ÉCRAN OLED

Écran graphique OLED multifonction permettant d'afficher la fréquence de transmission, le registre et le canal de fréquences, le nom d'utilisateur personnalisé, le numéro de preset et le niveau audio pour le canal d'entrée gauche et droit. Le menu d'édition affiche les options de menu, les options de sous-menu et les options de modification correspondantes.

3 MENU

Encodateur rotatif à bouton poussoir permettant de parcourir le menu d'édition, d'ajuster les paramètres du système et de modifier les valeurs des options de menu correspondantes. Le volume général peut être directement réglé depuis l'écran principal en tournant l'encodateur rotatif à bouton poussoir.

4 PHONES

Sortie casque avec prise jack stéréo 6,3 mm permettant de contrôler directement sur l'émetteur le signal audio délivré. Le signal pour la sortie casque est capturé avant le circuit MONO/STEREO et après le gain d'entrée (INPUT GAIN), le limiteur (LIMITER) et l'égaliseur (EQUALIZER). Le signal de la sortie casque transite par un filtre passe-haut.

5 VOL

Potentiomètre de réglage du volume pour la sortie casque intégrée PHONES.



6 Interface infrarouge permettant de synchroniser les paramètres système du récepteur avec l'émetteur (par ex. la fréquence radio).

7 PRISE DC

Prise basse tension pour l'alimentation de l'appareil (12 V CC 500 mA, plus interne). Utilisez exclusivement l'adaptateur réseau fourni.

8 DÉCHARGE DE TRACTION DE CÂBLE

Utilisez la décharge de traction pour le câble flexible de l'adaptateur réseau pour protéger la prise basse tension de l'émetteur et le connecteur basse tension de l'adaptateur réseau des dommages non intentionnels et pour éviter une déconnexion involontaire du connecteur.

9 AF INPUT LEFT / RIGHT

Entrées de ligne gauche et droite symétriques avec connecteurs de type Combo (XLR/jack) / 6,3 mm.

10 ANTENNE

Connecteur BNC pour l'antenne de l'émetteur fournie.

11 ANTENNE DE L'ÉMETTEUR

Antenne de l'émetteur avec connecteur BNC.



RÉCEPTEUR DE POCHE

12 ANTENNE

Antenne amovible du récepteur de poche. Pour une réception optimale, ne pas la couvrir ou la plier. Veillez à ce que l'antenne soit solidement fixée sur le récepteur pendant le fonctionnement (serrer le filetage de l'antenne à la main, sans outil).

13 ÉCRAN OLED

Écran graphique OLED multifonction permettant d'afficher le registre de fréquences et le canal radio, le nom d'utilisateur personnalisé, l'intensité du signal et le niveau de charge des piles ainsi que le niveau audio pour le canal gauche et droit. Le menu d'édition affiche les options de menu, les options de sous-menu et les options de modification correspondantes.



14 Interface infrarouge permettant de synchroniser les paramètres système du récepteur avec l'émetteur (par ex. la fréquence radio).

15 MENU / SEL ET

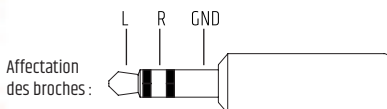
Boutons de commande permettant de parcourir le menu d'édition, d'ajuster les paramètres du système et de modifier les valeurs dans les options de menu correspondantes. Pour rendre les boutons accessibles en vue de leur utilisation, appuyez sur les deux marquages apparaissant sur les côtés du couvercle du compartiment à piles et faites-le coulisser sur le boîtier en tirant vers le bas, jusqu'en butée.

16 PRISE D'ANTENNE

Prise d'antenne avec filetage.

17 PHONES

Prise jack stéréo 3,5 mm pour le raccordement d'un écouteur ou d'un casque.

**18 RF**

La LED RF s'allume en présence d'un signal radio. Si la LED ne s'allume pas durant l'utilisation, vérifiez si le canal radio du récepteur est bien réglé sur le canal radio de l'émetteur, ou réduisez la distance entre le récepteur et l'émetteur.

19 ON / OFF - VOL

Tournez le potentiomètre de réglage du volume dans le sens des aiguilles d'une montre au-delà du cran pour allumer le récepteur et de nouveau vers la droite pour augmenter le volume. Tournez le potentiomètre dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour réduire le volume, et au-delà du cran pour éteindre le récepteur. Maintenez toujours le volume à un niveau agréable pour éviter tout dommage auditif.

20 COMPARTIMENT À PILES

Pour changer les piles, ouvrez le compartiment à piles du récepteur de poche en appuyant simultanément sur les marquages apparaissant sur les côtés du couvercle du compartiment à piles, avant de le faire coulisser sur le boîtier en tirant vers le bas, jusqu'en butée. Retirez les piles déchargées et insérez les nouvelles piles (2 piles AA, LR6, alcalines) conformément aux schémas figurant dans le compartiment à piles. Refermez ensuite le couvercle du compartiment à piles en le faisant coulisser sur le boîtier jusqu'à ce qu'il soit encliqueté. Si vous n'utilisez pas le récepteur pendant une longue période, veuillez retirer les piles afin d'éviter qu'une éventuelle fuite ne l'endommage.

21 CLIP DE CEINTURE

Le récepteur de poche est équipé à l'arrière d'un clip de ceinture permettant de le fixer à la ceinture d'un pantalon, à une ceinture ou à un élément similaire.

MODE D'EMPLOI DE L'ÉMETTEUR

Pour établir une liaison radio entre l'émetteur et le récepteur, le registre et le canal de fréquences ou la fréquence radio des deux appareils doivent être identiques.

Lors de la mise en service du système de transmission sans fil, assurez-vous de diriger le récepteur en contact visuel direct vers l'émetteur.

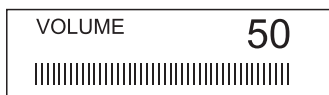
AFFICHAGE PRINCIPAL DE L'ÉCRAN

À la mise sous tension de l'émetteur, un message de bienvenue s'affiche brièvement (WELCOME). L'écran principal met ensuite à disposition les informations suivantes : Nom d'utilisateur personnalisé, numéro de preset, niveau des signaux d'entrée audio avec témoin de crête (Peak), registre et canal de fréquences (GR.xx et CH.xx) et la fréquence radio actuelle en MHz.

Nom d'utilisateur personnalisé	ABCD1234	PRESET:01	Numéro de preset
Niveau du signal audio / crête (PK) du canal droit	AFR: [] PK	AFL: [] PK	Niveau du signal audio / crête (PK) du canal gauche
Registre et canal de fréquences	GR.01 CH.01	MHz 863.100	Fréquence radio en MHz

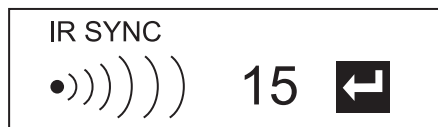
VOLUME

Depuis l'écran principal, le volume général peut être directement réglé de 00 à 50 en tournant l'encodeur rotatif à bouton poussoir MENU. Le réglage effectué en tournant l'encodeur s'affiche alors automatiquement à l'écran. Au bout d'environ 3 secondes d'inactivité, l'écran principal s'affiche à nouveau automatiquement. Pour un affichage immédiat de l'écran principal, appuyez sur l'encodeur.



SYNCHRONISATION PAR INFRAROUGE (IR SYNC RUN)

Afin de synchroniser le récepteur de poche avec la fréquence radio configurée sur le récepteur et le nom d'utilisateur personnalisé, dirigez l'interface infrarouge du récepteur en contact visuel direct vers l'interface infrarouge de l'émetteur (distance d'environ 10 cm) et allumez le récepteur. Appuyez ensuite sur l'encodeur rotatif à bouton poussoir de l'émetteur (MENU) pour accéder au menu principal, puis tournez-le pour sélectionner l'option de menu IR SYNC RUN (mise en surbrillance). Appuyez une nouvelle fois sur MENU pour lancer le processus de synchronisation. Le processus prend fin au bout de quelques secondes et l'écran du récepteur affiche brièvement la mention « IR SYNC ✓ » pour confirmer l'exécution réussie de la synchronisation. Pour annuler le processus, appuyez sur MENU. Appuyez brièvement (!) sur POWER pour revenir directement à l'écran principal. Celui-ci s'affiche à nouveau automatiquement au bout d'environ 12 secondes d'inactivité. Remarque : La lumière directe du soleil peut perturber le processus de synchronisation.



CONFIGURATION DE L'UNITÉ RADIO (RF SETTINGS)

Appuyez sur l'encodeur rotatif à bouton poussoir de l'émetteur (MENU) pour accéder au menu principal, puis tournez-le pour sélectionner l'option de menu RF SETTINGS (mise en surbrillance). Appuyez une nouvelle fois sur l'encodeur pour accéder au sous-menu et tournez-le pour sélectionner l'option de sous-menu souhaitée, puis appuyez sur l'encodeur pour confirmer. Tournez l'encodeur pour modifier une valeur et appuyez sur l'encodeur pour confirmer la modification apportée. Les options de sous-menu et les informations associées sont présentées dans le tableau suivant. Appuyez brièvement (!) sur POWER pour revenir directement à l'écran principal. Celui-ci s'affiche à nouveau automatiquement au bout d'environ 12 secondes d'inactivité.

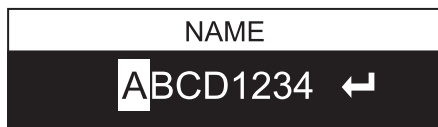


GROUP	01
CHANNEL	01
FREQ. MAN	863.100
RF POWER	10mW
EXIT RF SETT.	

AUDIO SETTINGS (Modifier la valeur = tourner l'encodeur, Confirmer la modification de valeur = appuyer sur l'encodeur)				
INPUT GAIN LEFT	Gain d'entrée du canal gauche		000 - 100	Pour un rapport signal/bruit optimal, réglez les signaux gauche et droit au niveau le plus élevé possible en veillant à ce que le témoin de crête (PEAK) n'apparaisse pas à l'écran ou seulement pour une courte durée afin d'éviter la distorsion de signal. Si nécessaire, réglez également le niveau de sortie de la source.
INPUT GAIN RIGHT	Gain d'entrée du canal droit		000 - 100	
LIMITER	Activer/désactiver le limiteur d'entrée		ON = activé (recommandé) OFF = désactivé	
MODE	Réglage du mode Mono/Stéréo Le mode de fonctionnement sélectionné s'affiche à l'écran du récepteur (M = mono, S = stéréo)		MONO = Les signaux d'entrée gauche et droit sont sommés en mono. Orientation du signal à gauche ou à droite sur le récepteur (BALANCE). STEREO = Restitution du signal d'entrée en stéréo. Réglage de la balance sur le récepteur (BALANCE) Activez le mode STEREO sur l'émetteur même si vous souhaitez utiliser le mode FOCUS sur le récepteur de poche.	
EQ SETTINGS	BASS EQ	B : +/- 15 dB	Amplification des basses fréquences de - 15 dB à + 15 dB	
		f : 60 Hz / 80 Hz / 100 Hz / 200 Hz	Réglage de la basse fréquence	
	MIDDLE EQ	B : +/- 15 dB	Amplification des fréquences médianes de - 15 dB à + 15 dB	
		f : 500 Hz / 1000 Hz / 1500 Hz / 2500 Hz	Réglage de la fréquence médiane	
		Q : 0.50 / 0.75 / 1.00 / 1.25	Réglage du critère de qualité	
	TREBLE EQ	B : +/- 15 dB	Amplification des fréquences aiguës de - 15 dB à + 15 dB	
		f : 10.0 kHz / 12.5 kHz / 15.0 kHz / 17.5 kHz	Réglage de la fréquence aiguë	
	EXIT EQ SETT.	Quitter le menu de l'égaliseur (appuyer sur l'encodeur)		
EXIT AUDIO SETT.	Quitter le sous-menu (appuyer sur l'encodeur)			

NOM D'UTILISATEUR PERSONNALISÉ (NAME)

Appuyez sur l'encodeur rotatif à bouton poussoir de l'émetteur (MENU) pour accéder au menu principal, puis tournez-le pour sélectionner l'option de menu NAME (mise en surbrillance) et appuyez sur l'encodeur pour confirmer. Saisissez ensuite un nom personnalisé (jusqu'à 8 caractères) en tournant l'encodeur pour sélectionner le premier caractère du nom (une lettre, un signe ou un chiffre) et appuyez sur l'encodeur pour confirmer. S'ensuit la saisie du deuxième caractère, etc. Lorsque le nom est complet, appuyez une nouvelle fois sur l'encodeur pour confirmer la saisie. Appuyez brièvement (!) sur POWER pour revenir directement à l'écran principal. Celui-ci s'affiche à nouveau automatiquement au bout d'environ 12 secondes d'inactivité.



RÉGLAGE DE LA LUMINOSITÉ DE L'ÉCRAN (BRIGHTNESS)

Appuyez sur l'encodeur rotatif à bouton poussoir de l'émetteur (MENU) pour accéder au menu principal, puis tournez-le pour sélectionner l'option de menu BRIGHTNESS (mise en surbrillance) et appuyez sur l'encodeur pour confirmer. Tournez l'encodeur pour sélectionner l'un des 3 niveaux de luminosité de l'écran proposés (HIGH = haut, MID = moyen, LOW = faible) et appuyez 2 fois sur l'encodeur pour confirmer. Appuyez brièvement (!) sur POWER pour revenir directement à l'écran principal. Celui-ci s'affiche à nouveau automatiquement au bout d'environ 12 secondes d'inactivité.

NAME	ABCD1234
BRIGHTNESS	HIGH
PANEL LOCK	

BRIGHTNESS
HIGH

VERROUILLAGE DES ÉLÉMENTS DE COMMANDE (PANEL LOCK)

Appuyez sur l'encodeur rotatif à bouton poussoir de l'émetteur (MENU) pour accéder au menu principal, puis tournez-le pour sélectionner l'option de menu PANEL LOCK (mise en surbrillance) et appuyez sur l'encodeur pour confirmer. Pour verrouiller les éléments de commande, sélectionnez ON en tournant l'encodeur et appuyez 2 fois sur l'encodeur pour confirmer. Appuyez brièvement (!) sur POWER pour revenir directement à l'écran principal. Celui-ci s'affiche à nouveau automatiquement au bout d'environ 10 secondes d'inactivité. Dès lors, si l'un des éléments de commande POWER ou l'encodeur rotatif à bouton poussoir MENU est actionné, l'écran affiche brièvement la mention « PANEL LOCK ON » et la modification des paramètres est verrouillée. Pour déverrouiller les éléments de commande, appuyez sur l'encodeur rotatif à bouton poussoir et maintenez-le enfoncé durant 2 secondes environ, puis sélectionnez OFF dans l'option de menu PANEL LOCK afin d'autoriser de façon permanente la commande via les éléments de commande.

BRIGHTNESS	HIGH
PANEL LOCK	OFF
SAVE PRESET	

PANEL LOCK
OFF

ENREGISTREMENT DE PRESET (SAVE PRESET)

Les réglages effectués dans RF SETTINGS et AUDIO SETTINGS ainsi que le nom personnalisé peuvent être enregistrés dans 10 presets différents au maximum. Après avoir réalisé ces réglages, appuyez sur l'encodeur rotatif à bouton poussoir de l'émetteur (MENU) pour accéder au menu principal, puis tournez-le pour sélectionner l'option de menu SAVE PRESET (mise en surbrillance) et appuyez sur l'encodeur pour confirmer. Tournez ensuite l'encodeur pour sélectionner le numéro de preset que vous souhaitez utiliser pour l'enregistrement (01 - 10), appuyez sur l'encodeur pour confirmer, puis sélectionnez YES en tournant l'encodeur et appuyez deux fois sur l'encodeur pour confirmer le processus. Si vous souhaitez annuler le processus, sélectionnez NO et confirmez également. Appuyez brièvement (!) sur POWER pour revenir directement à l'écran principal. Celui-ci s'affiche à nouveau automatiquement au bout d'environ 12 secondes d'inactivité.

PANEL LOCK	
SAVE PRESET	01 - 10
LOAD PRESET	

SAVE PRESET
YES

CHARGEMENT DE PRESET (LOAD PRESET)

Appuyez sur l'encodeur rotatif à bouton poussoir de l'émetteur (MENU) pour accéder au menu principal, puis tournez-le pour sélectionner l'option de menu LOAD PRESET (mise en surbrillance) et appuyez sur l'encodeur pour confirmer. Tournez ensuite l'encodeur pour sélectionner le numéro de preset que vous souhaitez charger (01 - 10), appuyez sur l'encodeur pour confirmer, puis sélectionnez YES en tournant l'encodeur et appuyez deux fois sur l'encodeur pour confirmer le processus. Si vous souhaitez annuler le processus, sélectionnez NO et confirmez également. Appuyez brièvement (!) sur POWER pour revenir directement à l'écran principal. Celui-ci s'affiche à nouveau automatiquement au bout d'environ 12 secondes d'inactivité.

SAVE PRESET	
LOAD PRESET	01 - 10
SOFTWARE	V1.xx

LOAD PRESET
YES

CONSULTER LA VERSION DU LOGICIEL (SOFTWARE)

Appuyez sur l'encodeur rotatif à bouton poussoir de l'émetteur (MENU) pour accéder au menu principal, puis tournez-le pour sélectionner l'option de menu SOFTWARE (mise en surbrillance). Appuyez brièvement (!) sur POWER pour revenir directement à l'écran principal. Celui-ci s'affiche à nouveau automatiquement au bout d'environ 12 secondes d'inactivité.

LOAD PRESET	
SOFTWARE	V1.xx
EXIT	

QUITTER LE MENU PRINCIPAL (EXIT)

Pour quitter le menu principal et revenir à l'écran principal, tournez l'encodeur rotatif à bouton poussoir pour sélectionner l'option de menu EXIT (mise en surbrillance) et appuyez sur l'encodeur. Appuyez brièvement (!) sur POWER pour revenir directement à l'écran principal. Celui-ci s'affiche à nouveau automatiquement au bout d'environ 12 secondes d'inactivité.



MODE D'EMPLOI DU RÉCEPTEUR DE POCHE

Pour établir une liaison radio entre l'émetteur et le récepteur, le registre et le numéro de canal ou la fréquence radio des deux appareils doivent être identiques.

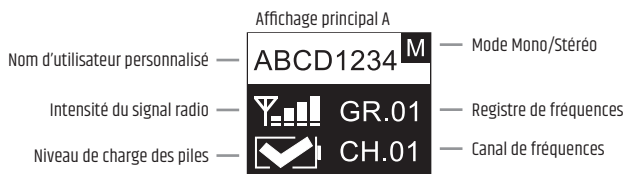
Lors de la mise en service du système de transmission sans fil, assurez-vous de diriger le récepteur en contact visuel direct vers l'émetteur.

AFFICHAGE PRINCIPAL DE L'ÉCRAN

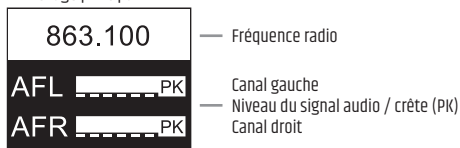
Peu après la mise sous tension du récepteur de poche, l'affichage principal A indique les informations suivantes : Nom d'utilisateur personnalisé, mode de fonctionnement, intensité du signal radio, niveau de charge des piles, registre et canal de fréquences.

Alternativement, l'affichage principal B indique la fréquence radio en MHz ainsi que le niveau du signal audio gauche et droit avec témoin de crête (PK).

Appuyez brièvement sur la touche ▼ pour passer d'un affichage à l'autre.



Affichage principal B



RÉGLAGE DE LA BALANCE OU DE LA RÉPARTITION DU VOLUME (BALANCE / FADER)

Mode MONO : Activez le mode MONO sur l'émetteur. Les deux canaux gauche et droit sont sommés en mono. Sur le récepteur, le signal mono peut être orienté à gauche ou à droite dans l'option de menu BALANCE. Appuyez sur la touche SEL (MENU) durant environ 2 secondes pour accéder au menu principal, puis, si ce n'est déjà fait, appuyez plusieurs fois sur SEL pour sélectionner l'option de menu BALANCE (mise en surbrillance) et appuyez sur la touche ▼ pour confirmer. Orientez ensuite le signal à gauche ou à droite selon vos besoins en appuyant (plusieurs fois si nécessaire) sur la touche ▼. Pour quitter l'option de menu, appuyez sur SEL, sélectionnez l'option de menu EXIT en appuyant une nouvelle fois sur SEL et appuyez sur ▼ pour confirmer. L'écran principal s'affiche automatiquement au bout d'environ 5 secondes d'inactivité.

Mode STEREO : Activez le mode STEREO sur l'émetteur. Un signal stéréo présent sur l'émetteur est restitué en stéréo également dans le récepteur de poche (désactiver le mode FOCUS : FOCUS OFF). Sur le récepteur, la balance entre le canal droit et gauche peut être réglée dans l'option de menu BALANCE. Appuyez sur la touche SEL (MENU) durant environ 2 secondes pour accéder au menu principal, puis, si ce n'est déjà fait, appuyez plusieurs fois sur SEL pour sélectionner l'option de menu BALANCE (mise en surbrillance) et appuyez sur la touche ▼ pour confirmer. Réglez ensuite la balance selon vos besoins en appuyant (plusieurs fois si nécessaire) sur la touche ▼. Pour quitter l'option de menu, appuyez sur SEL, sélectionnez l'option de menu EXIT en appuyant une nouvelle fois sur SEL et appuyez sur ▼ pour confirmer. L'écran principal s'affiche automatiquement au bout d'environ 5 secondes d'inactivité.



Mode FOCUS : Les deux canaux gauche et droit sont restitués de façon centrée et la répartition du volume des deux canaux peut être réglée directement sur le récepteur de poche (par ex. le canal gauche pour la console de mixage sommée en mono, le canal droit pour le chant en solo). Activez le mode STEREO sur l'émetteur. Appuyez sur la touche SEL (MENU) du récepteur de poche durant environ 2 secondes pour accéder au menu principal, puis appuyez plusieurs fois sur SEL pour sélectionner l'option de menu FOCUS (mise en surbrillance) et appuyez sur la flèche ▼ pour confirmer. Appuyez une nouvelle fois sur ▼ pour activer le mode FOCUS (FOCUS ON). Appuyez sur SEL pour confirmer, puis sélectionnez l'option de menu FADER en appuyant plusieurs fois si nécessaire sur SEL et appuyez sur ▼. Réglez ensuite la répartition du volume selon vos besoins en appuyant (plusieurs fois si nécessaire) sur ▼. Pour quitter l'option de menu, appuyez sur SEL, sélectionnez l'option de menu EXIT en appuyant une nouvelle fois sur SEL et appuyez sur ▼ pour confirmer. L'écran principal s'affiche automatiquement au bout d'environ 5 secondes d'inactivité.



RÉGLAGE DU CANAL DE FRÉQUENCES (CHANNEL)

Appuyez sur la touche SEL (MENU) durant environ 2 secondes pour accéder au menu principal, puis appuyez plusieurs fois sur SEL pour sélectionner l'option de menu CHANNEL (mise en surbrillance) et appuyez sur la touche ▼ pour confirmer. Sélectionnez ensuite le canal de fréquences souhaité en appuyant (plusieurs fois si nécessaire) sur la touche ▼. Pour quitter l'option de menu, appuyez sur SEL, sélectionnez l'option de menu EXIT en appuyant à nouveau sur SEL (plusieurs fois si nécessaire) et appuyez sur ▼ pour confirmer. L'écran principal s'affiche automatiquement au bout d'environ 5 secondes d'inactivité.



RÉGLAGE DU REGISTRE DE FRÉQUENCES (GROUP)

Appuyez sur la touche SEL (MENU) durant environ 2 secondes pour accéder au menu principal, puis appuyez plusieurs fois sur SEL pour sélectionner l'option de menu GROUP (mise en surbrillance) et appuyez sur la touche ▼ pour confirmer. Sélectionnez ensuite le registre de fréquences souhaité (selon le modèle) en appuyant (plusieurs fois si nécessaire) sur la touche ▼. Pour quitter l'option de menu, appuyez sur SEL, sélectionnez l'option de menu EXIT en appuyant à nouveau sur SEL (plusieurs fois si nécessaire) et appuyez sur ▼ pour confirmer. L'écran principal s'affiche automatiquement au bout d'environ 5 secondes d'inactivité.



RÉGLAGE MANUEL DE LA FRÉQUENCE RADIO (FREQ. MAN.)

Appuyez sur la touche SEL (MENU) durant environ 2 secondes pour accéder au menu principal, puis appuyez plusieurs fois sur SEL pour sélectionner l'option de menu FREQ. MAN. (mise en surbrillance) et appuyez sur la touche ▼ pour confirmer. Sélectionnez maintenant la plage de la fréquence radio, soit 820, 830 ou 860 MHz, en appuyant (plusieurs fois si nécessaire) sur la touche ▼ et appuyez une nouvelle fois sur SEL pour régler la fréquence par paliers de 1 MHz à l'aide de la touche ▼. Appuyez ensuite sur la touche SEL pour régler la fréquence radio par paliers de 100 kHz en appuyant sur la touche ▼ et de nouveau sur SEL pour régler la fréquence radio par paliers de 25 kHz. Pour quitter l'option de menu, appuyez sur SEL, sélectionnez l'option de menu EXIT en appuyant à nouveau sur SEL (plusieurs fois si nécessaire) et appuyez sur ▼ pour confirmer. L'écran principal s'affiche automatiquement au bout d'environ 5 secondes d'inactivité.



RÉGLAGE DU CIRCUIT DE SQUELCH (SQUELCH)

Le circuit de squelch à 3 niveaux permet d'éviter les crépitements indésirables lorsque l'émetteur est éteint. En outre, les sons parasites soudains sont également éliminés si le signal transmis de l'émetteur au récepteur n'est pas assez fort (par ex. en raison d'une distance trop importante). ATTENTION ! AVANT de régler le circuit de squelch, assurez-vous que le volume du récepteur est réglé sur le niveau le plus bas possible. La modification du seuil de squelch peut provoquer des bruits parasites forts susceptibles de causer des dommages auditifs et d'endommager les casques et écouteurs connectés. Réglez le circuit de squelch (lorsque l'émetteur est éteint) sur le niveau le plus bas permettant encore d'éliminer les crépitements de manière efficace (LOW / MID / HI). Dans des circonstances défavorables, le niveau « HI » est susceptible de réduire la portée de la transmission. Appuyez sur la touche SEL (MENU) durant environ 2 secondes pour accéder au menu principal, puis appuyez plusieurs fois sur SEL pour sélectionner l'option de menu SQUELCH (mise en surbrillance) et appuyez sur la touche ▼ pour confirmer. Sélectionnez ensuite le réglage souhaité en appuyant (plusieurs fois si nécessaire) sur la touche ▼. Pour quitter l'option de menu, appuyez sur SEL, sélectionnez l'option de menu EXIT en appuyant à nouveau sur SEL (plusieurs fois si nécessaire) et appuyez sur ▼ pour confirmer. L'écran principal s'affiche automatiquement au bout d'environ 5 secondes d'inactivité.



RÉGLAGE DE LA LUMINOSITÉ DE L'ÉCRAN (DISPLAY)

Appuyez sur la touche SEL (MENU) durant environ 2 secondes pour accéder au menu principal, puis appuyez plusieurs fois sur SEL pour sélectionner l'option de menu DISPLAY (mise en surbrillance) et appuyez sur la touche ▼ pour confirmer. Sélectionnez ensuite le réglage souhaité en appuyant (plusieurs fois si nécessaire) sur la touche ▼ (HI = haute luminosité / LOW = faible luminosité). Pour quitter l'option de menu, appuyez sur SEL, sélectionnez l'option de menu EXIT en appuyant à nouveau sur SEL (plusieurs fois si nécessaire) et appuyez sur ▼ pour confirmer. L'écran principal s'affiche automatiquement au bout d'environ 5 secondes d'inactivité.



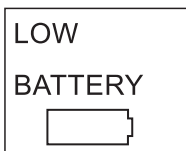
QUITTER LE MENU PRINCIPAL (EXIT)

Pour quitter le menu principal et revenir à l'écran principal, appuyez plusieurs fois sur SEL pour sélectionner l'option de menu EXIT (mise en surbrillance) et appuyez sur la touche ▼. L'écran principal s'affiche automatiquement au bout d'environ 5 secondes d'inactivité.



NIVEAU DE CHARGE DES PILES

L'état de charge des piles s'affiche à l'écran et s'actualise en permanence (affichage principal A). Lorsque les piles sont complètement chargées, le symbole  apparaît. Si l'état de charge atteint environ 70 %, c'est le symbole  qui lui succède, puis le symbole  lorsque l'état de charge est d'environ 30 %. Dès que l'état de charge atteint un niveau critique bas, l'écran affiche la mention « LOW BATTERY » toutes les 3 secondes environ, le symbole de « batterie faible »  apparaît et une tonalité sinusoïdale est émise à environ 500 Hz, via la prise casque, en guise de signal d'avertissement acoustique. Remplacez alors immédiatement les piles déchargées.



DIAGNOSTIC DES PANNES

PROBLÈME	AFFICHAGE	SOLUTION
Pas de signal audio ou niveau trop faible	Récepteur : La LED RF n'indique pas la réception.	Vérifiez si l'émetteur est allumé.
	Récepteur : L'éclairage de l'écran est coupé.	Vérifiez si le récepteur est allumé et si l'état de charge des piles est suffisant.
	Récepteur : La LED RF n'indique pas la réception. Émetteur : L'appareil est allumé. Un signal audio est présent.	Vérifiez si la fréquence radio de l'émetteur et du récepteur est identique. Vérifiez la puissance d'émission. Réduisez la distance entre l'émetteur et le récepteur. Assurez-vous que l'émetteur et le récepteur sont en contact visuel direct. Assurez-vous que les antennes de l'émetteur et du récepteur sont correctement connectées, non couvertes et non pliées. Réduisez l'intensité de la suppression du bruit (SQUELCH)
	Récepteur : La LED RF indique la réception.	Vérifiez si un signal audio est présent sur l'émetteur. Augmentez si nécessaire le niveau du signal de la source ou vérifiez le réglage du GAIN sur l'émetteur.
Distorsions et sons parasites	Récepteur : La LED RF indique la réception.	Éloignez les éventuelles sources d'interférences (appareils numériques, autres systèmes sans fil). Augmentez l'intensité de la suppression du bruit (SQUELCH) sur le récepteur.
Son distordu	Récepteur : La mention « LOW BATTERY » s'affiche.	Remplacez les piles du récepteur.
	Récepteur : Le témoin de crête AF PK s'affiche à l'écran du récepteur et de l'émetteur.	Vérifiez si le signal présent sur la sortie casque de l'émetteur est « propre ». Réduisez si nécessaire le niveau du signal de la source ou baissez le niveau audio GAIN sur l'émetteur.

DECLARATIONS

GARANTIE FABRICANT & LIMITATION DE RESPONSABILITÉ

Nos conditions actuelles de garantie et de limitation de responsabilité sont disponibles à l'adresse suivante : https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/MANUFACTURERS-DECLARATIONS_LD_SYSTEMS.pdf. Pour les réparations, veuillez contacter Adam Hall GmbH, Adam-Hall-Str. 1, 61267 Neu Anspach / E-Mail info@adamhall.com / +49 (0)6081 / 9419-0.



TRI ET MISE AUX DÉCHETS CORRECTE DE CE PRODUIT

(Valid in the European Union and other European countries with waste separation)

(Applicable dans l'Union Européenne et les autres pays européens pratiquant le tri des déchets) La présence de ce symbole sur le produit ou sur la documentation correspondante indique qu'en fin de vie, le produit ne doit pas être jeté avec les déchets normaux, afin d'éviter tout dommage à l'environnement ou aux personnes consécutive à une élimination non contrôlée des déchets. Séparez-le des autres types de déchets et recyclez-le, afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources naturelles. Nous conseillons aux utilisateurs non professionnels de contacter le revendeur chez qui ils ont acheté le produit, ou un représentant gouvernemental local, pour plus de détails sur le lieu de collecte et la façon de recycler cet appareil dans le meilleur respect de l'environnement possible. Nous invitons les utilisateurs professionnels à contacter leur fournisseur et à vérifier les termes et conditions de leur contrat d'achat. Ce produit ne doit pas être mélangé à d'autres déchets commerciaux lors de la collecte.

Conformité CE

La société Adam Hall GmbH déclare par la présente que ce produit est compatible avec les réglementations suivantes (le cas échéant) :

R&TTE (1999/5/EG) et RED (2014/53/EU) à partir de juin 2017

Directive basse tension (2014/35/EU)

Directive CEM (2014/30/EU)

RoHS (2011/65/EU)

La Déclaration de Conformité complète est disponible sur le site Web www.adamhall.com.

Pour toute information complémentaire, contactez-nous : info@adamhall.com.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Adam Hall GmbH déclare par la présente que ce type d'équipement radio est conforme à la directive 2014/53/EU.

Le texte intégral de la déclaration de conformité CE est disponible à l'adresse suivante

Adresse Internet disponible : www.adamhall.com/compliance/

¡GRACIAS POR ELEGIR LD-SYSTEMS!

Este equipo está diseñado y fabricado con los estándares de calidad más exigentes, para garantizar un correcto funcionamiento durante muchos años. Los productos de LD-Systems se caracterizan por su gran calidad, avalada por el prestigio de la marca y una dilatada experiencia como fabricante. Lea atentamente este manual de usuario para poder aprovechar rápidamente toda la funcionalidad de su nuevo producto de LD Systems. Si desea obtener información sobre LD-SYSTEMS, visite nuestro sitio web WWW.LD-SYSTEMS.COM

MEDIDAS DE SEGURIDAD

1. Lea atentamente las instrucciones de este manual.
2. Guarde toda la información en un lugar seguro para futuras consultas.
3. Siga las instrucciones indicadas.
4. Siga todas las advertencias. No quite las instrucciones de seguridad ni cualquier otra información indicada en el equipo.
5. Utilice el equipo únicamente según la finalidad prevista.
6. Utilice solo soportes y fijaciones que sean robustos y adecuados cuando instale el equipo en instalaciones fijas. Asegúrese de que los soportes de pared están correctamente instalados y firmemente fijados. Asegúrese de que el equipo está sólidamente instalado y no se puede caer.
7. Al instalar el equipo, respete las normas de seguridad aplicables en su país.
8. Evite instalar el equipo cerca de radiadores, acumuladores de calor, estufas o cualquier otra fuente de calor. Asegúrese de que el equipo esté instalado en un lugar con ventilación suficiente para evitar cualquier sobrecalentamiento.
9. No coloque sobre el equipo fuentes de llamas sin protección, por ejemplo, velas encendidas.
10. Evite bloquear las rejillas de ventilación. ¡Evite la luz solar directa!
11. Mantenga una distancia mínima de 20 cm alrededor y encima del equipo.
12. No utilice este equipo cerca del agua (excepto los equipos específicamente diseñados para uso en exterior, en cuyo caso tenga en cuenta las indicaciones mencionadas a continuación). No exponga este equipo a materiales, líquidos o gases inflamables.
13. Evite exponer el equipo a gotas o salpicaduras que puedan caer dentro del mismo. No coloque recipientes llenos de líquido, como floreros o vasos, sobre el equipo.
14. Asegúrese de no dejar caer ningún objeto dentro del equipo.
15. Emplee el equipo únicamente con los accesorios recomendados por el fabricante.
16. No abra el equipo ni intente modificarlo.
17. Una vez conectado el equipo, compruebe que en toda la longitud del cableado no hay peligro de que provoque una caída, por ejemplo.
18. Durante el transporte, asegúrese de que el equipo no se caiga y pueda causar daños personales o materiales.
19. Si el equipo no funciona correctamente, o si se ha vertido líquido sobre él, o si un objeto ha caído en su interior o si ha sufrido algún desperfecto, apague inmediatamente el equipo y desenchufe el cable eléctrico (si se trata de un equipo activo). Únicamente un técnico especialista debe reparar el equipo.
20. Para limpiar el equipo utilice un paño seco.
21. Procure seguir las normas vigentes en su país sobre reciclaje de desechos. Separe los componentes de plástico, papel y cartón del paquete para reciclarlos en sus contenedores respectivos.
22. No deje las bolsas de plástico al alcance de los niños.
23. Tenga en cuenta que la realización de cambios o modificaciones que no estén expresamente autorizados por el responsable de cumplimiento normativo podría anular la autoridad del usuario para utilizar el equipo.

PARA LOS EQUIPOS CON TOMA ELÉCTRICA

24. **ADVERTENCIA:** Si el cable eléctrico está provisto de un contacto de protección, debe conectarse a una toma eléctrica con conexión a tierra. No desactivar nunca esta conexión de protección a tierra del cable eléctrico.
25. Si el equipo ha estado expuesto a un cambio brusco de temperatura (por ejemplo, después del transporte), no lo encienda inmediatamente. La condensación o la humedad podrían dañar el equipo. Deje que el equipo alcance la temperatura ambiente antes de encenderlo.
26. Antes de conectar el cable eléctrico a la toma de corriente, compruebe si la tensión y la frecuencia del suministro eléctrico coinciden con las especificaciones de este equipo. Si el equipo dispone de un selector de tensión, antes de enchufarlo a la red eléctrica, asegúrese de que el valor seleccionado coincide con la tensión de suministro. Si el enchufe o el adaptador de corriente no encajan en la toma eléctrica, consulte a un electricista.
27. Asegúrese de que el cable eléctrico no está pinzado. Evite que el cable resulte pellizcado, sobre todo en los extremos de conexión al equipo y en la toma eléctrica.
28. Al conectar el equipo, asegúrese de que el cable eléctrico o el adaptador de corriente estén siempre accesibles. Desconecte el equipo de la toma de corriente cuando no esté en uso o antes de limpiarlo. Para ello, desconecte el cable eléctrico y el adaptador de corriente del conector del equipo en vez de desenchufar el cable de la toma eléctrica. No tocar el cable eléctrico ni el adaptador de corriente con las manos húmedas.
29. No encienda y apague el equipo en cortos intervalos de tiempo, ya que se reduce así la vida útil del sistema.
30. **NOTA IMPORTANTE:** Sustituya los fusibles únicamente por otros del mismo tipo y de las mismas características. Si el fusible se funde continuamente, póngase en contacto con un servicio técnico autorizado.
31. Para desconectar completamente el equipo de la tensión eléctrica, desenchufe el cable eléctrico o el adaptador de corriente de la toma eléctrica.
32. Si el equipo dispone de un enchufe eléctrico Volex, deberá desbloquearse el Volex del equipo para desenchufarlo. Esto implica que un tirón en el cable eléctrico puede desplazar el equipo y provocar daños personales o materiales. Por tanto, asegúrese de instalar los cables con sumo cuidado.
33. Si es probable que caiga un rayo por una tormenta eléctrica o si no va a emplear el equipo durante mucho tiempo, desenchufe el cable eléctrico y el adaptador de corriente.
34. El equipo no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin la experiencia y los conocimientos necesarios.

35. Se debe advertir a los niños que no jueguen con el equipo.

36. Si el cable de alimentación del equipo está dañado, el equipo no debe utilizarse. El cable de alimentación debe ser sustituido por un cable adecuado o un conjunto de piezas especial en un centro de servicio autorizado.



ATENCIÓN:

Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no retire la tapa. El equipo no contiene elementos que el usuario pueda reparar o sustituir. Para cualquier tarea de mantenimiento o reparación, acuda a un técnico cualificado.



El símbolo de rayo dentro de un triángulo equilátero advierte al usuario de la presencia de tensiones peligrosas sin aislamiento dentro del equipo que pueden causar una descarga eléctrica.



El símbolo de exclamación dentro de un triángulo equilátero advierte al usuario de la existencia de importantes instrucciones de uso y mantenimiento.



¡Advertencia! Este equipo está diseñado para ser utilizado a una altura que no supere los 2000 metros sobre el nivel del mar.



¡Advertencia! Este equipo no está diseñado para funcionar en climas tropicales.

¡ADVERTENCIA: ALTO VOLUMEN!

Este equipo se destina a un uso profesional. Por consiguiente, si se aplica a un uso comercial, estará sujeto a las normas y reglamentos de la Asociación para la prevención de accidentes de su sector profesional. Como fabricante, Adam Hall tiene la obligación de informar formalmente a los usuarios de la existencia de posibles riesgos para la salud. Daños auditivos por exposición prolongada a un nivel SPL alto: este equipo puede generar fácilmente un nivel de presión sonora (SPL) lo suficientemente elevado como para causar daños auditivos permanentes a los artistas, el personal de producción y el público. Deben tomarse precauciones para evitar la exposición prolongada a un SPL de más de 90 dB.

INTRODUCCIÓN

Hemos desarrollado los sistemas inalámbricos de monitorización in-ear U500 en Alemania para permitir una ilimitada libertad de movimientos sobre el escenario y, además, llevar siempre un sonido de monitorización perfecto directamente al oído. Son la opción ideal —no solo para novatos— por su diseño moderno de líneas claras y su fácil manejo. La fiable transferencia inalámbrica y la excelente respuesta en frecuencia de bajos de 40 Hz - 16 kHz aseguran una calidad profesional. Los sets in-ear U500 están disponibles para su funcionamiento en cinco bandas de frecuencia.

LDU5047IEM - Sistema de monitorización in-ear 470 - 490 MHz

LDU5051IEM - Sistema de monitorización in-ear 514 - 542 MHz

LDU505IEM - Sistema de monitorización in-ear 584 - 608 MHz

LDU506IEM - Sistema de monitorización in-ear 655 - 679 MHz

LDU508IEM - Sistema de monitorización in-ear 823 - 832 MHz + 863 - 865 MHz

- Monitorización in-ear fiable con un alcance superior a 100 m
- 96 canales para elegir
- Potencia de transmisión seleccionable entre 2, 10 mW ERP
- Cómoda sincronización por infrarrojos
- Introducción de nombres de usuario y memoria para 10 presets propios
- Amplia respuesta en frecuencia
- Ecualizador tribanda con medios paramétricos
- Limitador que se puede conectar adicionalmente
- Funcionamiento en modo estéreo o mono

- Monitorización directa a través de la salida de los auriculares en el transmisor
- Petaca con silenciador de tres niveles conmutables
- Petaca con dos pilas AA y 10 horas de autonomía
- Pueden utilizarse hasta 12 sistemas simultáneamente
- Transmisor U500® IEM compatible con petacas U300® IEM

Volumen de suministro del LDU50XIEM

Transmisor, antena BNC, receptor de petaca, antena de receptor, fuente de alimentación, 2 pilas AA, kit para montaje en rack de 19" y manual de instrucciones

Volumen de suministro del LDU50XIEMHP

Transmisor, antena BNC, receptor de petaca, antena de receptor, auriculares in-ear estéreo, fuente de alimentación, 2 pilas AA, kit para montaje en rack de 19" y manual de instrucciones

Nota

Dependiendo del país de uso, puede ser necesario tener una licencia para utilizar el sistema de micrófono inalámbrico. Si desea información detallada, consulte con la autoridad competente en su país.

CONEXIONES, ELEMENTOS DE MANEJO Y ELEMENTOS DE VISUALIZACIÓN

TRANSMISOR



1 POWER

Interrupor de encendido/apagado. Pulse y mantenga pulsado este botón durante 1 segundo aproximadamente para encender o apagar el equipo. Pulse el botón de forma breve (!) para acceder directamente a la pantalla principal desde el menú de edición.

2 PANTALLA OLED

Pantalla gráfica OLED multifuncional que indica la frecuencia de transmisión, el grupo de frecuencia y el canal, el nombre de usuario, el número de preset y el volumen de los canales de entrada izquierdo y derecho en la pantalla principal. En el menú de edición se muestran las opciones de menú, las opciones de submenú y las opciones de edición correspondientes.

3 MENU

Mando giratorio y pulsable para navegar por el menú de edición, adaptar los ajustes del sistema y modificar valores en las opciones de menú correspondientes. Desde la pantalla principal se puede ajustar el volumen general girando directamente el mando giratorio y pulsable.

4 PHONES

Salida de auriculares con toma jack estéreo de 6,3 mm para controlar la señal de audio directamente en el transmisor. La señal para la salida de los auriculares se toma de la conmutación MONO/STEREO, después de INPUT GAIN, LIMITER y del EQUALIZER. En la trayectoria de la señal de la salida de los auriculares hay un filtro paso alto.

5 VOL

Regulador de volumen para la salida integrada de auriculares PHONES.



Interfaz de infrarrojos para sincronizar los ajustes de sistema pertinentes del receptor con los del transmisor (p. ej., frecuencia de radio).

7 TOMA DC

Toma de baja tensión para el suministro eléctrico del equipo (12 V CC 500 mA, polo positivo en el interior). Utilice exclusivamente el adaptador de corriente suministrado.

8 PRENSAESTOPAS DEL CABLE

Utilice el prensaestopas del cable flexible del adaptador de corriente para proteger de daños accidentales la toma de baja tensión del transmisor y el conector de baja tensión del adaptador de corriente y evitar la extracción involuntaria del conector.

9 AF INPUT LEFT / RIGHT

Entradas de línea balanceadas izquierda y derecha con conectores combo XLR / jack de 6,3 mm.

10 ANTENNA

Conector BNC para la antena transmisora suministrada.

11 ANTENA TRANSMISORA

Antena transmisora con conector BNC.

**RECEPTOR DE PETACA****12 ANTENA**

Antena desmontable del receptor de petaca. Para asegurar una recepción óptima, evite cubrirla o doblarla. Tenga en cuenta que, durante el funcionamiento, la antena está unida fijamente al receptor (apretar la rosca de la antena a mano, sin herramientas).

13 PANTALLA OLED

Pantalla gráfica OLED multifuncional que indica el grupo de frecuencia y el canal de radio, el nombre de usuario, la potencia de recepción y el estado de las pilas, así como el volumen de los canales izquierdo y derecho. En el menú de edición se muestran las opciones de menú, las opciones de submenú y las opciones de edición correspondientes.

**14**

Interfaz de infrarrojos para sincronizar los ajustes de sistema pertinentes del receptor con los del transmisor (p. ej., la frecuencia de radio).

15 MENU / SEL UNO

Botones para navegar por el menú de edición, adaptar los ajustes del sistema y modificar valores en las opciones de menú correspondientes. Para poder acceder a los botones, presione las dos marcas que hay en los laterales de la tapa del compartimento de pilas y tire de ella hacia abajo desde la carcasa hasta llegar al tope.



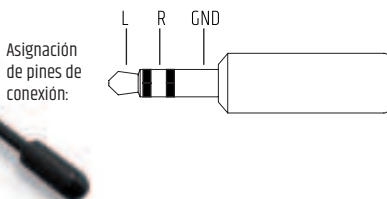


16 CONEXIÓN DE ANTENA

Conexión de antena con rosca.

17 PHONES

Toma jack estéreo de 3,5 mm para conectar auriculares.



18 RF

El LED RF se ilumina si se capta una señal de radio. Si este LED no se ilumina durante el funcionamiento del dispositivo, compruebe que el canal de radio del receptor coincide con el canal de radio del transmisor o reduzca la distancia entre el receptor y el transmisor.

19 ON / OFF - VOL

Gire el regulador de volumen hacia la derecha más allá del tope para activar el receptor y siga girando este regulador hacia la derecha para aumentar el volumen. Gire el regulador de volumen hacia la izquierda para reducir el volumen y siga girándolo más allá del tope para apagar el receptor. Mantenga siempre el volumen a un nivel agradable para evitar daños a los oídos.

20 COMPARTIMENTO DE PILAS

Para cambiar las pilas, abra el compartimento de pilas del receptor de petaca, oprimiendo al mismo tiempo las marcas en los laterales de la tapa del compartimento de pilas y tirando de ella hacia abajo desde la carcasa hasta llegar al tope. Extraiga las pilas agotadas y sustitúyalas por pilas nuevas (2 pilas tipo AA/LR6, alcalinas) siguiendo las ilustraciones incluidas en el compartimento de pilas. Ahora, vuelva a insertar la tapa del compartimento de pilas en la carcasa hasta que la tapa encaje en su sitio. Si no va a usar el receptor durante largo tiempo, extraiga las pilas para evitar daños en el receptor causados por la fuga del líquido de las pilas.

21 CLIP DE CINTURÓN

En la parte posterior del receptor de petaca se encuentra un clip de cinturón con el que se puede fijar el receptor a la cinturilla del pantalón o a un cinturón u otra prenda de vestir similar.

MANEJO DEL TRANSMISOR

Para establecer una conexión inalámbrica entre el transmisor y el receptor, el grupo y el canal de frecuencia respecto a la frecuencia de radio deberán ser los mismos en ambos dispositivos.

Para poner en marcha el sistema de transmisión inalámbrico, debe apuntar con el receptor directamente al transmisor.

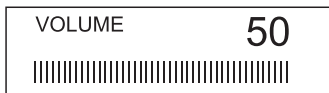
PANTALLA PRINCIPAL

Después de encender el transmisor, aparece brevemente el texto de saludo "WELCOME" y a continuación aparece la pantalla principal con la siguiente información: Nombre de usuario, número de preset, nivel de las señales de entrada de audio con indicación de nivel máximo, grupo y canal de frecuencia (GR.xx y CH.xx) y la frecuencia de radio actual en MHz.

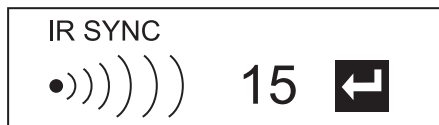
Nombre de usuario	ABCD1234	PRESET:01	Número de preset
Nivel de señal de audio / nivel máximo (PK) del canal derecho	AFR:-----PK	AFL:-----PK	Nivel de señal de audio / nivel máximo (PK) del canal izquierdo
Grupo y canal de frecuencia	GR.01 CH.01	MHz 863.100	Frecuencia de radio en MHz

VOLUMEN (VOLUME)

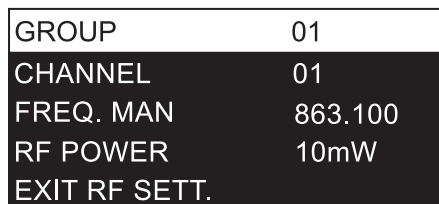
Desde la pantalla principal se puede ajustar el volumen general girando directamente el mando giratorio y pulsable MENU de 00 a 50. Al girar el mando giratorio, la indicación en pantalla cambia automáticamente para mostrar la información correspondiente. Después de unos 3 segundos de inactividad, se vuelve a mostrar automáticamente la pantalla principal, pero, si se pulsa el mando giratorio, el cambio es inmediato.

**SINCRONIZACIÓN POR INFRARROJOS (IR SYNC RUN)**

Para sincronizar el receptor de petaca con la frecuencia de radio y el nombre de usuario ajustados en el transmisor, apunte con la interfaz de infrarrojos del receptor directamente a la interfaz de infrarrojos del transmisor (a una distancia de unos 10 cm) y encienda el receptor. Ahora, pulse el mando giratorio y pulsable del transmisor (MENU) para acceder al menú principal y gírelo para seleccionar la opción de menú IR SYNC RUN (marcada en color claro). Vuelva a pulsar MENU para iniciar el proceso de sincronización. Transcurridos unos segundos, el proceso finaliza y la indicación en pantalla del receptor cambia durante unos instantes a "IR SYNC ✓" para confirmar que la sincronización se ha realizado correctamente. Para cancelar el proceso, pulse MENU. Pulse POWER brevemente (!) para volver directamente a la pantalla principal. Tras unos 12 segundos de inactividad se muestra la pantalla principal automáticamente. Nota: La radiación solar directa puede afectar al proceso de sincronización.

**CONFIGURACIÓN DE LA UNIDAD DE RADIO (RF SETTINGS)**

Pulse el mando giratorio y pulsable del transmisor (MENU) para acceder al menú principal y gírelo para seleccionar la opción de menú RF SETTINGS (marcada en color claro). Vuelva a pulsar el mando giratorio para acceder al submenú y gírelo para seleccionar la opción de submenú deseada; confirme pulsando el mando giratorio. Gire el mando giratorio para modificar un valor y púlselo para confirmar la modificación. En la siguiente tabla encontrará las opciones de submenú y la información correspondiente. Pulse POWER brevemente (!) para volver directamente a la pantalla principal. Tras unos 12 segundos de inactividad se muestra la pantalla principal automáticamente.



RF SETTINGS (modificar valor = girar mando giratorio; confirmar modificación del valor = pulsar mando giratorio)		
GROUP	U5047IEM Grupo de frecuencia 1 U5051IEM Grupo de frecuencia 1 U505IEM Grupos de frecuencia 1 - 10 U506IEM Grupos de frecuencia 1 - 10 U508IEM Grupos de frecuencia 1 - 8	Seleccione un grupo y confirme 2 veces
CHANNEL	Canal de frecuencia 1 - 12	Seleccione un canal y confirme 2 veces
FREQ MAN	Ajuste manual de la frecuencia de radio	Paso 1: Ajuste la frecuencia por tramos de 1 MHz y confirme Paso 2: Ajuste la frecuencia por tramos de 25 MHz y confirme
RF POWER	Ajuste de la potencia de transmisión	470 - 490 MHz: 2 mW / 10 mW 514 - 542 MHz: 2 mW / 10 mW 584 - 608 MHz: 2 mW / 10 mW 655 - 679 MHz: 2 mW / 10 mW 823 - 832 MHz: 2 mW / 10 mW, 863 - 865 MHz: 2 mW / 10 mW
EXIT RF SETT.	Salir del submenú (pulsar el mando giratorio)	

Información sobre la potencia de transmisión y el ajuste del silenciador en el receptor de petaca:

Seleccione una potencia de transmisión baja si el transmisor y el receptor se encuentran muy cerca entre sí. En este caso, el silenciador (Squelch) del receptor también se debe ajustar a un nivel bajo como valor orientativo. Si la distancia entre el transmisor y el receptor es mayor, seleccione una potencia de transmisión más alta y adapte el silenciador en el receptor como corresponda. Encontrará más información sobre el ajuste del silenciador en el punto "AJUSTE DEL SILENCIADOR" del apartado "MANEJO DEL RECEPTOR DE PETACA" de este manual de uso. En cualquier caso, asegúrese de que el transmisor y el receptor se apunten entre sí y que no haya obstáculos entre ellos que puedan interferir en la radiotransmisión.

Dependiendo de la situación, pueden ser necesarios distintos ajustes para un funcionamiento sin interferencias. Tenga en cuenta que, al usar más sistemas de transmisión cerca, pueden aparecer cada vez más interferencias que causan interrupciones en la conexión inalámbrica. En este caso, se pueden evitar problemas seleccionando otra frecuencia de radio.

¡CUIDADO! ANTES de ajustar el silenciador, asegúrese de que el volumen del receptor esté ajustado al nivel más bajo. Al modificar el umbral del silenciador pueden producirse ruidos a alto volumen que podrían causar problemas de audición y daños en los auriculares conectados.

AJUSTES DE AUDIO (AUDIO SETTINGS)

Pulse el mando giratorio y pulsable del transmisor (MENU) para acceder al menú principal y gírelo para seleccionar la opción de menú AUDIO SETTINGS (marcada en color claro). Vuelva a pulsar el mando giratorio para acceder al submenú y gírelo para seleccionar la opción de submenú deseada. Confirme su selección pulsando el mando giratorio. Gire el mando giratorio para modificar un valor y púlselo para confirmar la modificación. En la siguiente tabla encontrará las opciones de submenú y la información correspondiente. Pulse POWER brevemente (!) para volver directamente a la pantalla principal. Tras unos 12 segundos de inactividad se muestra la pantalla principal automáticamente.

RF SETTINGS	
AUDIO SETTINGS	
NAME	ABCD1234

INPUT GAIN LEFT	100
INPUT GAIN RIGHT	100
LIMITER	ON
MODE	STEREO
EQ SETTINGS	
EXIT AUDIO SETT.	

AUDIO SETTINGS (modificar valor = girar mando giratorio; confirmar valor = pulsar mando giratorio)			
INPUT GAIN LEFT	Ganancia de entrada del canal izquierdo	000 - 100	Para obtener una relación señal/ruido óptima, ajuste las señales del canal izquierdo y del derecho tan altas como sea posible pero, para evitar las distorsiones de la señal, asegúrese de que en la pantalla no aparezca la indicación PEAK (o si lo hace, que sea brevemente). Dado el caso, adapte también el nivel de salida del reproductor.
INPUT GAIN RIGHT	Ganancia de entrada del canal derecho	000 - 100	
LIMITER	Activar/desactivar el limitador de entrada	ON = activado (recomendado) OFF = desactivado	
MODE	Ajuste del modo mono/estéreo El modo de funcionamiento seleccionado se muestra en la pantalla del receptor (M = mono; S = estéreo)	MONO = las señales de entrada izquierda y derecha se reproducen pasadas a mono. Desplazamiento de la señal a la izquierda o a la derecha en el receptor (BALANCE). STEREO = reproducción de la señal de entrada en estéreo. Ajuste del balance en el receptor (BALANCE) Active el modo de funcionamiento STEREO también en el transmisor si quiere utilizar el modo FOCUS en el receptor de petaca.	

EQ SETTINGS	BASS EQ	G: +/- 15 dB	Amplificación de las frecuencias de graves de -15 dB a +15 dB
		f: 60 Hz / 80 Hz / 100 Hz / 200 Hz	Ajuste de la frecuencia de graves
	MIDDLE EQ	G: +/- 15 dB	Amplificación de las frecuencias de medios de -15 dB a +15 dB
		f: 500 Hz / 1000 Hz / 1500 Hz / 2500 Hz	Ajuste de la frecuencia de medios
		Q: 0.50 / 0.75 / 1.00 / 1.25	Ajuste del factor de calidad
	TREBLE EQ	G: +/- 15 dB	Amplificación de las frecuencias de agudos de -15 dB a +15 dB
		f: 10.0k Hz / 12.5 kHz / 15.0 kHz / 17.5 kHz	Ajuste de la frecuencia de agudos
EXIT AUDIO SETT.	EXIT EQ SETT.		Salir del menú del ecualizador (pulsar el mando giratorio)
	Salir del submenú (pulsar el mando giratorio)		

NOMBRE DE USUARIO (NAME)

Pulse el mando giratorio y pulsable del transmisor (MENU) para acceder al menú principal y gírelo para seleccionar la opción de menú NAME (marcada en color claro). Púlselo de nuevo para confirmar. Ahora, ajuste el nombre (hasta 8 caracteres) girando el mando giratorio para seleccionar una letra, un símbolo o un número para el primer carácter del nombre y pulse el mando giratorio para confirmar. A continuación, introduzca el segundo carácter y así sucesivamente. Cuando el nombre esté completo, pulse de nuevo el mando giratorio para confirmar. Pulse POWER brevemente (!) para volver directamente a la pantalla principal. Tras unos 12 segundos de inactividad se muestra la pantalla principal automáticamente.



AJUSTE DEL BRILLO DE PANTALLA (BRIGHTNESS)

Pulse el mando giratorio y pulsable del transmisor (MENU) para acceder al menú principal y gírelo para seleccionar la opción de menú BRIGHTNESS (marcada en color claro). Púlselo de nuevo para confirmar. Seleccione el nivel de brillo de pantalla deseado (3 niveles: HIGH = alto; MID = medio y LOW = bajo) girando el mando giratorio y pulse el mando giratorio dos veces para confirmar. Pulse POWER brevemente (!) para volver directamente a la pantalla principal. Tras unos 12 segundos de inactividad se muestra la pantalla principal automáticamente.



BLOQUEO DE LOS ELEMENTOS DE MANEJO (PANEL LOCK)

Pulse el mando giratorio y pulsable del transmisor (MENU) para acceder al menú principal y gírelo para seleccionar la opción de menú PANEL LOCK (marcada en color claro). Púlselo de nuevo para confirmar. Para bloquear los elementos de manejo, gire el mando giratorio para seleccionar ON y púlselo dos veces para confirmar. Pulse POWER brevemente (!) para volver directamente a la pantalla principal. Tras unos 10 segundos de inactividad se muestra la pantalla principal automáticamente. Si ahora se acciona uno de los elementos de manejo POWER o el mando giratorio y pulsable MENU, en la pantalla aparece brevemente "PANEL LOCK ON" y no es posible modificar los ajustes. Para desbloquear los elementos de manejo, mantenga pulsado el mando giratorio durante unos 2 segundos y seleccione OFF en la opción de menú PANEL LOCK para permitir el uso de los elementos de manejo de forma permanente.



GUARDAR PRESET (SAVE PRESET)

Los ajustes de RF SETTINGS, AUDIO SETTINGS y el nombre de usuario se pueden guardar en hasta 10 presets distintos. Después de hacer los ajustes pertinentes, pulse el mando giratorio y pulsable del transmisor (MENU) para acceder al menú principal y gíre lo para seleccionar la opción de menú SAVE PRESET (marcada en color claro). Púlselo de nuevo para confirmar. Ahora, gire el mando giratorio para seleccionar el número de preset que quiere utilizar para guardar los ajustes (01-10), pulse el mando giratorio para confirmar, gíre lo para seleccionar YES y púlselo dos veces para confirmar el proceso. Para cancelar el proceso, seleccione NO y confirme. Pulse POWER brevemente (!) para volver directamente a la pantalla principal. Tras unos 12 segundos de inactividad se muestra la pantalla principal automáticamente.

PANEL LOCK	
SAVE PRESET	01 - 10
LOAD PRESET	

SAVE PRESET
YES 

CARGAR PRESET (LOAD PRESET)

Pulse el mando giratorio y pulsable del transmisor (MENU) para acceder al menú principal y gíre lo para seleccionar la opción de menú LOAD PRESET (marcada en color claro). Púlselo de nuevo para confirmar. Ahora, gire el mando giratorio para seleccionar el número de preset que quiere cargar (01-10), pulse el mando giratorio para confirmar, gíre lo para seleccionar YES y púlselo dos veces para confirmar el proceso. Para cancelar el proceso, seleccione NO y confirme. Pulse POWER brevemente (!) para volver directamente a la pantalla principal. Tras unos 12 segundos de inactividad se muestra la pantalla principal automáticamente.

SAVE PRESET	
LOAD PRESET	01 - 10
SOFTWARE	V1.xx

LOAD PRESET
YES 

VER LA VERSIÓN DE SOFTWARE (SOFTWARE)

Pulse el mando giratorio y pulsable del transmisor (MENU) para acceder al menú principal y gíre lo para seleccionar la opción de menú SOFTWARE (marcada en color claro). Pulse POWER brevemente (!) para volver directamente a la pantalla principal. Tras unos 12 segundos de inactividad se muestra la pantalla principal automáticamente.

LOAD PRESET	
SOFTWARE	V1.xx
EXIT	

SALIR DEL MENÚ PRINCIPAL (EXIT)

Para salir del menú principal y volver a la pantalla principal, gire el mando giratorio y pulsable para seleccionar la opción de menú EXIT (marcada en color claro) y pulse el mando giratorio. Pulse POWER brevemente (!) para volver directamente a la pantalla principal. Tras unos 12 segundos de inactividad se muestra la pantalla principal automáticamente.

SOFTWARE	V1.xx
EXIT	
IR SYNC	

MANEJO DEL RECEPTOR DE PETACA

Para establecer una conexión inalámbrica entre el transmisor y el receptor, el grupo y el número de canal respecto a la frecuencia de radio deberán ser los mismos en ambos dispositivos.

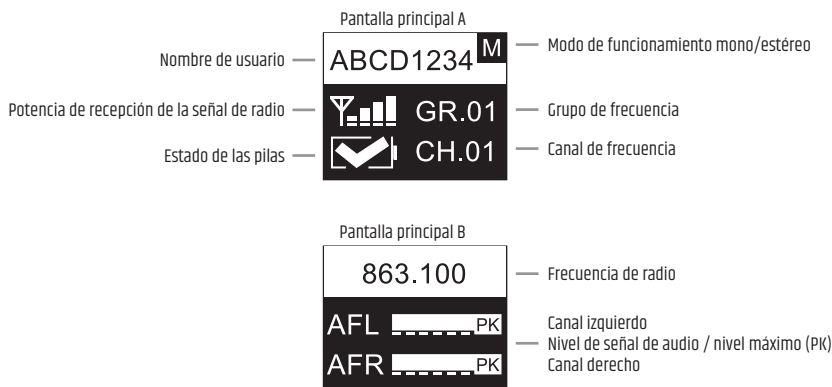
Para poner en marcha el sistema de transmisión inalámbrico, debe apuntar con el receptor directamente al transmisor.

PANTALLA PRINCIPAL

Poco después de encender el receptor de petaca, aparece la pantalla principal A con la siguiente información: Nombre de usuario, modo de funcionamiento, potencia de recepción de la señal de radio, estado de las pilas y grupo y canal de frecuencia.

De forma alternativa se muestra la pantalla principal B con la frecuencia de radio en MHz y el nivel de las señales de audio izquierda y derecha con indicación del nivel máximo (PK).

Pulse brevemente el botón ▼ para cambiar entre las dos variantes de pantalla.



AJUSTE DE BALANCE O DE LA RELACIÓN DE VOLUMEN (BALANCE / FADER)

Modo de funcionamiento MONO: Active el modo de funcionamiento MONO en el transmisor. Ambos canales, izquierdo y derecho, se reproducen pasados a mono. En el receptor se puede desplazar la señal mono a izquierda o derecha en la opción de menú BALANCE. Pulse el botón SEL (MENU) unos 2 segundos para acceder al menú principal. A continuación, pulse varias veces SEL para seleccionar la opción de menú BALANCE (marcada en color claro) (si no está ya seleccionada) y pulse el botón ▼ para confirmar. Ahora, desplace la señal a la izquierda o a la derecha según desee pulsando el botón ▼ las veces necesarias. Para salir de la opción de menú, pulse SEL, seleccione la opción de menú EXIT volviendo a pulsar SEL y pulse ▼ para confirmar. La pantalla principal aparece automáticamente tras unos 5 segundos de inactividad.

Modo de funcionamiento STEREO: Active el modo de funcionamiento STEREO en el transmisor. Cuando haya una señal estéreo en el transmisor, también se reproducirá en estéreo en el receptor de petaca (desactivar modo de funcionamiento FOCUS: FOCUS OFF). En el receptor se puede ajustar el balance entre el canal izquierdo y el derecho en la opción de menú BALANCE. Pulse el botón SEL (MENU) unos 2 segundos para acceder al menú principal. A continuación, pulse varias veces SEL para seleccionar la opción de menú BALANCE (marcada en color claro) (si no está ya seleccionada) y pulse el botón ▼ para confirmar. Ahora, ajuste el balance deseado pulsando el botón ▼ las veces necesarias. Para salir de la opción de menú, pulse SEL, seleccione la opción de menú EXIT volviendo a pulsar SEL y pulse ▼ para confirmar. La pantalla principal aparece automáticamente tras unos 5 segundos de inactividad.



Modo de funcionamiento FOCUS: Ambos canales, izquierdo y derecho, se reproducen centrados y la relación de volumen de ambos canales se puede ajustar directamente en el receptor de petaca (p. ej., canal izquierdo = suma a mono de la mesa de mezclas; canal derecho = la voz de un cantante solista). Active el modo de funcionamiento STEREO en el transmisor. En el receptor de petaca, pulse el botón SEL (MENU) unos 2 segundos para acceder al menú principal. A continuación, pulse varias veces SEL para seleccionar la opción de menú FOCUS (marcada en color claro) y pulse el botón de flecha ▼ para confirmar. Vuelva a pulsar ▼ para activar el modo de funcionamiento FOCUS (FOCUS ON). Confirme pulsando SEL y seleccione ahora la opción de menú FADER volviendo a pulsar SEL las veces necesarias, a continuación pulse ▼. Ahora, ajuste la relación de volumen deseada pulsando ▼ las veces necesarias. Para salir de la opción de menú, pulse SEL, seleccione la opción de menú EXIT volviendo a pulsar SEL y pulse ▼ para confirmar. La pantalla principal aparece automáticamente tras unos 5 segundos de inactividad.



AJUSTE DEL CANAL DE FRECUENCIA (CHANNEL)

Pulse el botón SEL (MENU) unos 2 segundos para acceder al menú principal. A continuación, pulse varias veces SEL para seleccionar la opción de menú CHANNEL (marcada en color claro) y pulse el botón ▼ para confirmar. Ahora, seleccione el canal de frecuencia deseado pulsando el botón ▼ las veces necesarias. Para salir de la opción de menú, pulse SEL, seleccione la opción de menú EXIT volviendo a pulsar SEL las veces necesarias y pulse ▼ para confirmar. La pantalla principal aparece automáticamente tras unos 5 segundos de inactividad.



AJUSTE DEL GRUPO DE FRECUENCIA (GROUP)

Pulse el botón SEL (MENU) unos 2 segundos para acceder al menú principal. A continuación, pulse varias veces SEL para seleccionar la opción de menú GROUP (marcada en color claro) y pulse el botón ▼ para confirmar. Ahora, seleccione el grupo de frecuencia deseado (en función del modelo) pulsando el botón ▼ las veces necesarias. Para salir de la opción de menú, pulse SEL, seleccione la opción de menú EXIT volviendo a pulsar SEL las veces necesarias y pulse ▼ para confirmar. La pantalla principal aparece automáticamente tras unos 5 segundos de inactividad.



AJUSTE MANUAL DE LA FRECUENCIA DE RADIO (FREQ. MAN.)

Pulse el botón SEL (MENU) unos 2 segundos para acceder al menú principal. A continuación, pulse varias veces SEL para seleccionar la opción de menú FREQ. MAN. (marcada en color claro) y pulse el botón ▼ para confirmar. Ahora, seleccione el rango de frecuencia de radio en 820, 830 u 860 MHz pulsando el botón ▼ las veces necesarias y vuelva a pulsar SEL para ajustar la frecuencia en pasos de 1 MHz con el botón ▼. A continuación, pulse el botón SEL para ajustar la frecuencia de radio en pasos de 100 kHz presionando el botón ▼ y vuelva a pulsar SEL para ajustar la frecuencia de radio en pasos de 25 kHz. Para salir de la opción de menú, pulse SEL, seleccione la opción de menú EXIT volviendo a pulsar SEL las veces necesarias y pulse ▼ para confirmar. La pantalla principal aparece automáticamente tras unos 5 segundos de inactividad.



AJUSTE DEL SILENCIADOR (SQUELCH)

El silenciador de 3 niveles impide que haya ruidos indeseados cuando el transmisor está apagado. Además, también suprime los ruidos de interferencias que aparecen de repente en caso de que la señal transmitida del transmisor al receptor no sea lo bastante fuerte (p. ej., debido a una gran distancia). ¡CUIDADO! ANTES de ajustar el silenciador, asegúrese de que el volumen del receptor esté ajustado al nivel más bajo. Al modificar el umbral del silenciador pueden producirse ruidos a alto volumen que podrían causar problemas de audición y daños en los auriculares conectados. Ajuste el silenciador (con el transmisor apagado) al nivel más bajo al que todavía se consigan suprimir los ruidos indeseados (LOW / MID / HI). En el ajuste "HI" puede verse reducido el alcance de transmisión si las condiciones son desfavorables. Pulse el botón SEL (MENU) unos 2 segundos para acceder al menú principal. A continuación, pulse varias veces SEL para seleccionar la opción de menú SQUELCH (marcada en color claro) y pulse el botón ▼ para confirmar. Ahora, seleccione el ajuste deseado pulsando el botón ▼ las veces necesarias. Para salir de la opción de menú, pulse SEL, seleccione la opción de menú EXIT volviendo a pulsar SEL las veces necesarias y pulse ▼ para confirmar. La pantalla principal aparece automáticamente tras unos 5 segundos de inactividad.



AJUSTE DEL BRILLO DE PANTALLA (DISPLAY)

Pulse el botón SEL (MENU) unos 2 segundos para acceder al menú principal. A continuación, pulse varias veces SEL para seleccionar la opción de menú DISPLAY (marcada en color claro) y pulse el botón ▼ para confirmar. Ahora, seleccione el ajuste deseado pulsando el botón ▼ las veces necesarias (HI = brillo alto / LOW = brillo bajo). Para salir de la opción de menú, pulse SEL, seleccione la opción de menú EXIT volviendo a pulsar SEL las veces necesarias y pulse ▼ para confirmar. La pantalla principal aparece automáticamente tras unos 5 segundos de inactividad.



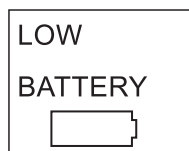
SALIR DEL MENÚ PRINCIPAL (EXIT)

Para salir del menú principal y volver a la pantalla principal, pulse SEL varias veces para seleccionar la opción de menú EXIT (marcada en color claro) y pulse el botón ▼. La pantalla principal aparece automáticamente tras unos 5 segundos de inactividad.



ESTADO DE LAS PILAS

El estado de carga de las pilas se muestra en la pantalla y se actualiza constantemente (pantalla principal A). Cuando las pilas están completamente cargadas, aparece el símbolo . Cuando están alrededor del 70 %, aparece el símbolo y cuando están alrededor del 30 %, aparece . En cuanto se alcanza un estado de carga tan bajo que llega a ser crítico, la indicación en pantalla cambia cada 3 segundos a "LOW BATTERY", aparece el símbolo de "carga baja" y se emite un tono a modo de aviso a unos 500 Hz a través de la toma de los auriculares. En este momento debe sustituir las pilas agotadas de inmediato.



BÚSQUEDA DE ERRORES

PROBLEMA	INDICACIÓN	SOLUCIÓN
No hay señal de audio o el nivel es demasiado bajo	Receptor: El LED RF no indica la recepción.	Compruebe que el transmisor está encendido.
	Receptor: La iluminación de la pantalla está apagada	Compruebe si el receptor está encendido y si el estado de carga de las pilas es suficiente.
	Receptor: El LED RF no indica la recepción. Transmisor: El equipo está encendido. Existe señal de audio.	Compruebe que la frecuencia de radio del transmisor coincide con la del receptor. Compruebe la potencia de transmisión. Reduzca la distancia entre el transmisor y el receptor. Verifique que el transmisor y el receptor se apunten directamente entre sí. Asegúrese de que las antenas del transmisor y del receptor estén bien conectadas, sin cubrir y sin doblar. Reduzca la intensidad de la supresión de ruido (SQUELCH)
	Receptor: El LED RF indica la recepción.	Compruebe si existe señal de audio en el transmisor. Si procede, aumente el nivel de la señal del reproductor o compruebe el ajuste de GAIN en el transmisor.
Distorsiones e interferencias	Receptor: El LED RF indica la recepción.	Elimine la posible fuente de interferencias (equipos digitales, otros sistemas inalámbricos). Aumente la intensidad de la supresión de ruido (SQUELCH) en el receptor.
Sonido distorsionado	Receptor: Muestra "LOW BATTERY".	Sustituya las pilas del receptor.
	Receptor: En la pantalla del receptor y del transmisor se muestra un indicador de nivel máximo AF PK.	Compruebe si en la salida de auriculares del transmisor hay una señal "limpia". En caso necesario, reduzca el nivel de señal del reproductor o el nivel de audio GAIN del transmisor.

RECOMENDACIONES PARA EVITAR FALLOS

- Al llevar encima un transmisor y un receptor de radio al mismo tiempo, colóquelos lo más alejados posible entre sí.
- No monte un transmisor y un receptor de radio juntos en un rack y coloque el rack de receptores lo más lejos posible del rack de transmisores.
- Para el montaje en rack, mantenga una distancia entre transmisores y receptores de media unidad de altura como mínimo.
- Utilice fuentes de alimentación separadas para transmisores y receptores y no utilice una fuente de alimentación común para sistemas inalámbricos de fabricantes distintos.

DECLARACIÓN DEL FABRICANTE

GARANTÍA DEL FABRICANTE Y LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD

Consulte nuestras condiciones de garantía y limitaciones de responsabilidad en: https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/MANUFACTURERS-DECLARATIONS_LD_SYSTEMS.pdf. En caso de necesitar servicio técnico, póngase en contacto con Adam Hall GmbH, Adam-Hall-Str. 1, 61267 Neu Anspach (Alemania); correo electrónico info@adamhall.com; +49 (0)6081 / 9419-0.



ELIMINACIÓN CORRECTA DE ESTE PRODUCTO

(Aplicable en la Unión Europea y en los países europeos que dispongan de un sistema de recogida selectiva) El símbolo que aparece sobre el producto o en la documentación adjunta indica que al final de la vida útil del equipo, no deberá desecharlo con los demás residuos domésticos, con el fin de evitar posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud humana debidos al vertido incontrolado de desechos. La recogida selectiva ayuda a su posterior reciclaje y fomenta la reutilización sostenible de los componentes de este equipo. Si es un particular, póngase en contacto con el distribuidor donde adquirió este producto, o con el ayuntamiento, para informarse sobre el reciclaje adecuado de este equipo. Si es una empresa, póngase en contacto con su proveedor para informarse sobre los términos y condiciones de su contrato de compra-venta. Este producto no debe mezclarse con otros residuos industriales.

CONFORMIDAD CE

Adam Hall GmbH declara por la presente que este producto es conforme con las siguientes directivas (según sea aplicable):

R&TTE (1999/5/CE) o RED (2014/53/UE) a partir de junio de 2017

Directiva de baja tensión (2014/35/UE)

Directiva EMC (2014/30/UE)

RoHS (2011/65/UE)

Puede consultar la declaración de conformidad completa en www.adamhall.com.

También puede solicitarla a info@adamhall.com.

DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD

Adam Hall GmbH declara por la presente que este tipo de equipo de radio cumple con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección

Dirección de Internet disponible: www.adamhall.com/compliance/.

GRATULUJEMY WYBORU!

To urządzenie zostało zaprojektowane i wyprodukowane przy zastosowaniu najwyższych kryteriów jakościowych w celu zapewnienia wieloletniej bezawaryjnej eksploatacji. Firma LD Systems gwarantuje to swoją marką i wieloletnim doświadczeniem w wytwarzaniu wysokiej jakości produktów audio. Proszę starannie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, aby móc jak najszybciej zacząć użytkować ten produkt marki LD Systems. Dalsze informacje na temat firmy **LD SYSTEMS** dostępne są na naszej stronie internetowej WWW.LD-SYSTEMS.COM

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

1. Należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję.
2. Wszystkie informacje i instrukcje przechowywać w bezpiecznym miejscu.
3. Należy przestrzegać zaleceń.
4. Należy przestrzegać wszystkich wskazówek ostrzegawczych. Nie wolno usuwać wskazówek bezpieczeństwa ani innych informacji znajdujących się na urządzeniu.
5. Używać urządzenia wyłącznie w sposób zgodny z jego przeznaczeniem.
6. Stosować wyłącznie stabilne i pasujące statywy, ew. elementy mocujące (w przypadku instalacji stałych). Należy zadbać o prawidłową instalację uchwytywnych ściennych i ich odpowiednie zabezpieczenie. Zapewnić bezpieczną instalację urządzenia i upewnić się, że urządzenie nie spadnie.
7. Podczas instalacji przestrzegać obowiązujących w danym kraju przepisów bezpieczeństwa.
8. Urządzenie instalować i eksploatować z dala od grzejników, zasobników ciepła, pieców i innych źródeł ciepła. Zadbać o zainstalowanie urządzenia w taki sposób, aby zawsze było ono wystarczająco chłodzone i nie mogło ulec przegrzaniu.
9. Nie umieszczać na urządzeniu źródeł zapłonu, takich jak np. palące się świece.
10. Nie wolno blokować szczelin wentylacyjnych. Unikać bezpośredniego działania promieni słonecznych!
11. Zachować odległość co najmniej 20 cm wokół i nad urządzeniem.
12. Nie używać urządzenia w bezpośrednim sąsiedztwie wody (nie dotyczy specjalnych urządzeń do stosowania na zewnątrz – w takim przypadku należy przestrzegać podanych poniżej wskazówek specjalnych). Urządzenie nie może mieć kontaktu z palnymi materiałami, płynami ani gazami.
13. Zabezpieczyć urządzenie przed wniknięciem kapieżącej lub przyskającej wody. Nie wolno stawiać na urządzeniu pojemników napełnionych płynami, takich jak wazony czy naczynia z piciem.
14. Należy zadbać o to, aby do urządzenia nie wpadały żadne przedmioty.
15. Urządzenie można eksploatować tylko przy użyciu akcesoriów zalecanych i przewidzianych przez producenta.
16. Nie otwierać urządzenia ani nie dokonywać w nim zmian.
17. Po podłączeniu urządzenia sprawdzić wszystkie ciągi kablowe, aby zapobiec szkodom lub wypadkom np. w wyniku potknięcia.
18. Podczas transportu zadbać o to, aby urządzenie nie upadło, gdyż może to spowodować uszkodzenie mienia i obrażenia ciała.
19. Jeśli urządzenie nie działa prawidłowo, do jego wnętrza dostały się płyny lub przedmioty lub jeśli urządzenie zostało uszkodzone w inny sposób, należy je natychmiast wyłączyć i odłączyć od gniazda sieciowego (jeśli urządzenie jest aktywne). Naprawę takiego urządzenia może wykonać tylko autoryzowany personel specjalistyczny.
20. Do czyszczenia urządzenia stosować suchą ściereczkę.
21. Przestrzegać obowiązujących w danym kraju przepisów dotyczących usuwania odpadów. Podczas utylizacji opakowania oddzielić tworzywo sztuczne od papieru i tekstury.
22. Worki z tworzywa sztucznego należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
23. Wszelkie zmiany czy modyfikacje urządzeń, które nie zostały wyraźnie zatwierdzone przez stronę odpowiedzialną za zgodność, mogą spowodować utratę przez użytkownika prawa do posługiwania się tym sprzętem.

DOTYCZY URZĄDZEŃ Z ZASILANIEM SIECIOWYM

24. UWAGA: jeśli kabel sieciowy urządzenia jest wyposażony w zestyk ochronny, należy go podłączyć do gniazda z przewodem uziemiającym. Nigdy nie wolno dezaktywować przewodu uziemiającego kabla sieciowego.
25. Nie włączać urządzenia bezpośrednio po narażeniu go na silne wahania temperatury (np. po transporcie). Wilgoć i skropliny mogą uszkodzić urządzenie. Włączyć urządzenie dopiero wtedy, gdy osiągnie temperaturę pokojową.
26. Przed podłączeniem urządzenia do gniazda elektrycznego należy sprawdzić, czy napięcie i częstotliwość sieci elektrycznej odpowiada wartościom podanym na urządzeniu. Jeśli urządzenie jest wyposażone w przełącznik napięcia, należy podłączyć je do gniazda tylko wówczas, gdy wartości urządzenia odpowiadają wartościom sieci elektrycznej. Jeśli dołączony kabel sieciowy lub dołączony adapter sieciowy nie pasuje do gniazda elektrycznego, należy skontaktować się z elektrykiem.
27. Nie stawiać na kablu sieciowym. Należy zadbać o to, aby kable przewodzące napięcie nie były zagięte przy gnieździe sieciowym, przy adapterze sieciowym ani przy gnieździe urządzenia.
28. Przy podłączaniu urządzenia zawsze należy zadbać o to, aby kabel sieciowy lub adapter sieciowy był zawsze łatwo dostępny. Odłączyć urządzenie od źródła zasilania, gdy nie jest ono używane lub gdy ma zostać poddane czyszczeniu. Zawsze należy wyjmować kabel sieciowy i adapter sieciowy z gniazda, chwytając za wtyczkę lub adapter, a nie za kabel. Nigdy nie dotykać kabla sieciowego i adaptera sieciowego mokrymi dłońmi.
29. W miarę możliwości nie włączać i wyłączać urządzenia w krótkich odstępach czasu, gdyż może to mieć negatywny wpływ na jego żywotność.
30. WAŻNA INFORMACJA: bezpieczniki należy wymieniać wyłącznie na bezpieczniki tego samego typu i o takich samych wartościach. Jeśli bezpiecznik stale się przepala, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.
31. Aby całkowicie odłączyć urządzenie od sieci, należy wyjąć kabel sieciowy lub adapter sieciowy z gniazda.
32. Jeśli urządzenie jest wyposażone w przyłącze sieciowe Volex, konieczne jest odblokowanie odpowiedniej wtyczki urządzenia Volex, zanim będzie możliwe jej odłączenie. Oznacza to także, iż w wyniku pociągnięcia za kabel urządzenie może się przesunąć i spaść, co może spowodować obrażenia ciała i/lub inne szkody, dlatego ważne jest, aby przewody były odpowiednio poprowadzone.
33. W przypadku zagrożenia uderzeniem pioruna lub jeśli urządzenie przez dłuższy czas nie jest używane, należy wyjąć kabel sieciowy i adapter sieciowy z gniazda.

34. Urządzenie nie może być używane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także nieposiadające doświadczenia i wiedzy.

35. Należy poinstruować dzieci, aby nie bawiły się urządzeniem.

36. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, nie należy używać urządzenia. Przewód zasilający należy wymienić na odpowiedni lub specjalny podzespół, który można uzyskać w autoryzowanym centrum serwisowym.



UWAGA:

Nigdy nie zdejmować pokrywy, gdyż grozi to porażeniem prądem. We wnętrzu urządzenia nie ma żadnych części, które mogłyby zostać naprawione bądź poddane czynnościom konserwacyjnym przez użytkownika. Czynności konserwacyjne i naprawy może przeprowadzać wyłącznie wykwalifikowany personel serwisowy.



Trójkąt równoboczny z symbolem błyskawicy sygnalizuje nieizolowane, niebezpieczne napięcie we wnętrzu urządzenia, które może spowodować porażenie prądem.



Trójkąt równoboczny z wykrzyknikiem oznacza ważne wskazówki dotyczące obsługi i konserwacji.



Ostrzeżenie! To urządzenie przeznaczone jest do użytku do maksymalnej wysokości 2000 m n.p.m.



Ostrzeżenie! To urządzenie nie jest przewidziane do użytku w tropikalnych strefach klimatycznych.

UWAGA! WYSOKI POZIOM GŁOŚNOŚCI PRODUKTÓW AUDIO!

To urządzenie przewidziane jest do zastosowań profesjonalnych. Komercyjne stosowanie tego urządzenia podlega obowiązującym w danym kraju przepisom i wytycznym dotyczącym zapobiegania wypadkom. Firma Adam Hall jest jako producent zobowiązana do wyraźnego informowania o potencjalnym zagrożeniu dla zdrowia. Utrata słuchu w wyniku wysokiego poziomu głośności i długotrwałego narażenia: podczas stosowania tego produktu może powstać wysoki poziom ciśnienia akustycznego (SPL), który może doprowadzić do nieodwracalnego uszkodzenia słuchu u artystów, pracowników i widzów. Należy unikać długotrwałego narażenia na wysoki poziom głośności powyżej 90 dB.

WPROWADZENIE

Nieograniczona swoboda ruchu na scenie i zawsze doskonały system odsłuchu bezpośredniego w ucho. Aby to osiągnąć, opracowaliśmy w Niemczech bezprzewodowe systemy odsłuchu dousznego U500. Dzięki prostemu, nowoczesnemu wzornictwu i nieskomplikowanej obsłudze stanowią one doskonały wybór nie tylko dla początkujących. Niezawodna transmisja radiowa i pasmo przenoszenia niskich częstotliwości od 40 Hz do 16 kHz zapewniają profesjonalne działanie. Zestawy słuchawkowe U500 są dostępne w pięciu zakresach częstotliwości:

LDU5047IEM — System odsłuchu dousznego 470–490 MHz

LDU5051IEM — System odsłuchu dousznego 514–542 MHz

LDU505IEM — System odsłuchu dousznego 584–608 MHz

LDU506IEM — System odsłuchu dousznego 655–679 MHz

LDU508IEM — System odsłuchu dousznego 823–832 MHz + 863–865 MHz

- Niezawodny system odsłuchu dousznego o zasięgu ponad 100 m
- 96 kanałów do wyboru
- Możliwość przełączenia mocy systemu ERP – 2, 10 mW
- Wygodna synchronizacja przez port podczerwieni
- Nazwa użytkownika i dane wejściowe pamięci dla 10 niestandardowych ustawień
- Szeroki zakres częstotliwości
- 3-pasmowy equalizer z parametrycznym środkiem
- Przełączany ogranicznik
- Praca w trybie mono lub stereo

- Bezpośredni odsłuch przez wyjście słuchawkowe na nadajniku
- Moduł bodypack z trójstopniowym przełączanym tłumieniem szumów
- Czas działania modułu bodypack – 10 godzin na dwóch bateriach AA
- Możliwość jednoczesnej pracy maks. 12 systemów
- Nadajnik U500® IEM kompatybilny z modulem bodypack U300® IEM

Zakres dostawy LDU30xIEM

Nadajnik, antena BNC, odbiornik kieszonkowy, antena odbiorcza, zasilacz, 2 baterie AA, zestaw do montażu na stelażu 19", instrukcja obsługi

Zakres dostawy LDU50xIEMHP

Nadajnik, antena BNC, odbiornik kieszonkowy, antena odbiorcza, douszne słuchawki stereo, zasilacz, 2 baterie AA, zestaw do montażu na stelażu 19", instrukcja obsługi

Wskazówka

W niektórych krajach stosowanie bezprzewodowego systemu mikrofonowego może wymagać posiadania licencji. Szczegółowe informacje otrzymasz we właściwym urzędzie swojego kraju.

GNIAZDA, ELEMENTY OBSŁUGI I WSKAŹNIKI

NADAJNIK



1 POWER

Włącznik/ wyłącznik. Aby włączyć lub wyłączyć urządzenie, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk przez ok. 1 sekundę. Naciśnij krótko przycisk (!), aby przejść bezpośrednio z menu edycyjnego do ekranu głównego.

2 OLED DISPLAY

Wielofunkcyjny wyświetlacz graficzny OLED do prezentacji częstotliwości nadawania, grupy i kanału częstotliwości, indywidualnej nazwy użytkownika, ustawionego numeru i poziomu dźwięku dla lewego i prawego kanału wejściowego na wyświetlaczu głównym. W menu edycji znajdują się elementy menu, elementy podmenu i odpowiednie opcje edycji.

3 MENU

Pokrętło enkodera do nawigacji w menu edycji oraz do wprowadzania ustawień systemu i zmiany wartości w odpowiednich pozycjach menu. Począwszy od wyświetlacza głównego, całkowita głośność może być regulowana bezpośrednio przez obrócenie pokrętła.

4 PHONES

Wyjście słuchawkowe z gniazdem jack stereo 6,3 mm do sterowania sygnałem audio bezpośrednio na nadajniku. Sygnał wyjściowy ze słuchawek jest wykorzystywany przed obwodem MONO/STEREO i po obwodach INPUT GAIN, LIMITER i EQUALIZER. W ścieżce sygnału wyjściowego słuchawek znajduje się filtr górnoprzepustowy.

5 VOL

Regulacja głośności dla zintegrowanego wyjścia słuchawkowego PHONES.



Interfejs podczerwieni umożliwiający synchronizację odpowiednich ustawień systemowych odbiornika z nadajnikiem (np. częstotliwość radiowa).

7 GNIAZDO DC

Gniazdo niskiego napięcia do podłączania urządzenia (12 V DC / 500 mA, plus do wewnątrz). Używać wyłącznie zawartego w zestawie adaptera sieciowego.

8 UCHWYT ZABEZPIECZAJĄCY PRZED WYRWANIEM KABLA

Zastosować reduktor naprężeń dla elastycznego kabla zasilacza sieciowego, aby zabezpieczyć gniazdo niskiego napięcia nadajnika oraz miniaturową wtyczkę napięcia zasilacza sieciowego przed niezamierzonym uszkodzeniem czy też odłączeniem.

9 AF INPUT LEFT / RIGHT

Symetryczne wejścia liniowe z lewej i prawej strony z gniazdami XLR / 6,3 mm jack combo.

10 ANTENA

Złącze BNC dla dostarczonej anteny nadawczej.

11 ANTENA NADAWCZA

Antena nadawcza ze złączem BNC.

**KIESZONKOWY ODBIÓRNIK****12 ANTENA**

Zdejmowana antena odbiornika kieszkowego. Dla zapewnienia optymalnego odbioru nie zakrywać ani nie zginać anteny. Upewnić się, że antena jest solidnie przymocowana do odbiornika podczas pracy (dokręcić ręcznie gwint anteny bez użycia narzędzi).

13 WYŚWIETLACZ OLED

Wielofunkcyjny wyświetlacz graficzny OLED do prezentacji grupy częstotliwości i kanału radiowego, indywidualnej nazwy użytkownika, siły sygnału i stanu baterii oraz poziomu dźwięku dla kanału lewego i prawego. W menu edycji znajdują się elementy menu, elementy podmenu i odpowiednie opcje edycji.

**14**

Interfejs podczerwieni umożliwiający synchronizację odpowiednich ustawień systemowych odbiornika z nadajnikiem (np. częstotliwość radiowa).



15 MENU / SEL ORAZ

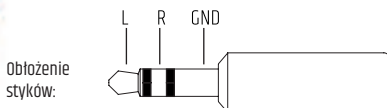
Przyciski obsługi w menu edycji oraz do wprowadzania ustawień systemu i zmiany wartości w odpowiednich pozycjach menu. Aby przyciski były dostępne do obsługi, należy nacisnąć dwa znaczniki po bokach pokrywy komory baterii i wyjąć ją z obudowy aż do oporu.

16 ZŁĄCZE ANTENY

Złącze anteny z gwintem śrubowym.

**17 PHONES**

Gniazdo jack stereo 3,5 mm do podłączenia słuchawek nausznych lub dousznych.

**18 RF**

Wskaźnik LED RF świeci się podczas odbioru sygnału radiowego. Jeśli dioda LED nie świeci się podczas pracy, należy sprawdzić, czy kanał radiowy odbiornika pasuje do kanału radiowego nadajnika. Ewentualnie można zmniejszyć odległość między odbiornikiem a nadajnikiem.

19 ON / OFF - VOL

Obrócić pokrętkę głośności w prawo przez punkt zatraskowy, aby włączyć odbiornik. Dalsze obracanie w prawo spowoduje zwiększenie głośności. Obrócić pokrętkę w lewo, aby zmniejszyć głośność. Dalsze obrócenie przez punkt zatraskowy spowoduje wyłączenie odbiornika. Należy zadbać o komfortowy poziom głośności, aby uniknąć uszkodzenia słuchu.

20 PRZEGRODA BATERII

Aby wymienić baterie w odbiorniku kieszonkowym, należy nacisnąć jednocześnie oba oznaczone miejsca na bokach pokrywy baterii i zdjąć ją z obudowy aż do oporu. Wyjąć zużyte baterie i włożyć nowe (2 x AA / LR6, alkaliczne) zgodnie z oznaczeniami w komorze na baterie. Nasunąć pokrywę baterii na obudowę tak, aby się zatrzasnęła. W razie dłuższej przerwy w używaniu odbiornika należy wyjąć baterie, by nie dopuścić do uszkodzenia urządzenia wskutek wycieku elektrolitu.

21 KLIPS NA PASEK

Z tyłu odbiornika kieszonkowego znajduje się klips na pasek. Umożliwia on przypięcie odbiornika do spodni, paska itp.



OBŚŁUGA NADAJNIKA

Aby ustanowić połączenie radiowe między nadajnikiem i odbiornikiem, grupa częstotliwości i kanał odpowiadający częstotliwości obu urządzeń muszą być zgodne.

Podczas uruchamiania systemu transmisji bezprzewodowej należy się upewnić, że odbiornik znajduje się w bezpośrednim zasięgu nadajnika.

WIDOK GŁÓWNY WYŚWIETLACZA

Po włączeniu nadajnika wyświetli się krótki tekst powitalny „WELCOME”, a następnie pojawi się ekran główny z następującymi informacjami: Indywidualna nazwa użytkownika, ustawiony numer, poziom sygnałów wejściowych audio ze wskazaniem wartości szczytowej, grupa i kanał częstotliwości (GR:xx i CH:xx) oraz bieżąca częstotliwość radiowa w MHz.

Indywidualna nazwa użytkownika	ABCD1234	PRESET:01	Numer ustawień wstępnych
Poziom sygnału audio / wartość szczytowa (Peak, PK) prawego kanału	AFR: _____ PK	AFL: _____ PK	Poziom sygnału audio / wartość szczytowa (Peak, PK) lewego kanału
Grupa i kanał częstotliwości	GR.01 CH.01	MHz 863.100	Częstotliwość radiowa w MHz

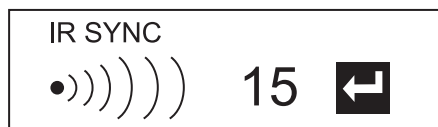
GŁOŚNOŚĆ (VOLUME)

Począwszy od wyświetlacza głównego, całkowita głośność może być regulowana bezpośrednio przez obrócenie pokrętki enkodera MENU na wartość z zakresu od 00 do 50. Na wyświetlaczu automatycznie zmienia się ekran na odpowiedni po obróceniu pokrętki enkodera. Po około 3 sekundach bezczynności wyświetlacz automatycznie powraca do ekranu głównego, a naciśnięcie enkodera powoduje natychmiastowe przełączenie wyświetlacza na ekran główny.



SYNCHRONIZACJA PODCZERWIENI (IR SYNC RUN)

Aby zsynchronizować odbiornik kieszonkowy z częstotliwością radiową ustawioną w nadajniku i nazwą użytkownika, należy wprowadzić interfejs podczerwieni odbiornika w bezpośredni kontakt z interfejsem podczerwieni nadajnika (odległość ok. 10 cm) i włączyć odbiornik. Naciśnąć pokrętkę enkodera nadajnika (MENU), aby przejść do menu głównego, a następnie obracając pokrętkę, wybrać pozycję menu IR SYNC RUN (podświetloną). Naciśnąć ponownie MENU, aby rozpocząć proces synchronizacji. Po kilku sekundach proces zostanie zakończony i na wyświetlaczu odbiornika pojawi się na krótki czas komunikat „IR SYNC ✓”, aby potwierdzić udaną synchronizację. Aby anulować operację, naciśnąć przycisk MENU. Krótko (!) naciśnąć przycisk POWER, aby powrócić bezpośrednio do wyświetlacza głównego. Po około 12 sekundach bezczynności automatycznie pojawi się ekran główny. Wskazówka: Bezpośrednie promieniowanie słoneczne może zakłócać proces synchronizacji.



KONFIGURACJA ŁĄCZNOŚCI RADIOWEJ (RF SETTINGS)

Naciśnąć pokrętkę enkodera nadajnika (MENU), aby przejść do menu głównego, a następnie obracając pokrętkę wybrać pozycję menu RF SETTINGS (podświetloną). Ponownie naciśnąć pokrętkę, aby przejść do podmenu i wybrać żądaną pozycję, obracając pokrętkę. Potwierdzić wybór, naciśnięciem pokrętki. W przypadku zmiany wartości przez obrócenie pokrętki enkodera potwierdzić tę zmianę, naciśnięciem pokrętki. Pozycje podmenu i odpowiednie informacje można znaleźć w poniższej tabeli. Krótko (!) naciśnąć przycisk POWER, aby powrócić bezpośrednio do wyświetlacza głównego. Po około 12 sekundach bezczynności automatycznie pojawi się ekran główny.



GROUP	01
CHANNEL	01
FREQ. MAN	863.100
RF POWER	10mW
EXIT RF SETT.	

AUDIO SETTINGS (zmienić wartość = obrócić pokrętło enkodera, potwierdzić zmianę wartości = nacisnąć pokrętło enkodera)				
INPUT GAIN LEFT	Wzmocnienie na wejściu w lewym kanale		000 - 100	Aby uzyskać optymalny stosunek sygnału do szumu, należy wyrównać sygnały z lewej i prawej strony tak wysoko, jak to możliwe. Aby uniknąć zniekształcenia sygnału. Przy czym należy się upewnić, że wskaźnik PEAK na wyświetlaczu nie świeci się lub zaświeca jedynie na krótko. W razie potrzeby wyregulować poziom wyjściowy urządzenia odtwarzającego.
INPUT GAIN RIGHT	Wzmocnienie na wejściu w prawym kanale		000 - 100	
LIMITER	Aktywacja / dezaktywacja ogranicznika wejściowego		ON = aktywowany (zalecane) OFF = zdezaktywowany	
MODE	Ustawianie trybu mono / stereo Wybrany tryb pracy jest wyświetlany na ekranie odbiornika (M = mono, S = stereo)		MONO = sygnały wejściowe z lewej i prawej strony są sumowane do sygnału monofonicznego. Przesunięcie sygnału w lewo lub w prawo na odbiorniku (BALANCE). STEREO = odtwarzanie sygnału wejściowego w trybie stereo. Ustawianie balansu na odbiorniku (BALANCE) Tryb STEREO w nadajniku powinien być ustawiony, nawet w celu korzystania z trybu FOCUS w odbiorniku kieszonkowym.	
EQ SETTINGS	BASS EQ	G: +/-15 dB	Wzmocnienie częstotliwości basów z -15 dB do +15 dB	
		f: 60 Hz / 80 Hz / 100 Hz / 200 Hz	Ustawienie częstotliwości basów	
	MIDDLE EQ	G: +/-15 dB	Wzmocnienie średnich częstotliwości z -15 dB do +15 dB	
		f: 500 Hz / 1000 Hz / 1500 Hz / 2500 Hz	Ustawianie średnich częstotliwości	
		Q: 0,50 / 0,75 / 1,00 / 1,25	Ustawienie współczynnika jakości	
	TREBLE EQ	G: +/-15 dB	Wzmocnienie średnich częstotliwości z -15 dB do +15 dB	
		f: 10,0 kHz / 12,5 kHz / 15,0 kHz / 17,5 kHz	Regulacja wysokiej częstotliwości	
	EXIT EQ SETT.	Wyjście z menu equalizera (nacisnąć pokrętło enkodera)		
EXIT AUDIO SETT.	Wyjście z podmenu (nacisnąć pokrętło enkodera)			

INDYWIDUALNA NAZWA UŻYTKOWNIKA (NAME)

Nacisnąć pokrętło enkodera nadajnika (MENU), aby przejść do menu głównego, a następnie obracając pokrętło, wybrać pozycję menu NAME (podświetloną) i nacisnąć pokrętło w celu potwierdzenia. Aby nadać indywidualną nazwę (do 8 znaków), wybrać literę, podkreślnik lub cyfrę dla pierwszego znaku nazwy, obracając pokrętło enkodera i potwierdzić, naciskając je. Następnie dokonać wyboru dla drugiego miejsca itd. Po wprowadzeniu nazwy należy ponownie nacisnąć pokrętło, aby potwierdzić. Krótko (!) nacisnąć przycisk POWER, aby powrócić bezpośrednio do wyświetlacza głównego. Po około 12 sekundach bezczynności automatycznie pojawi się ekran główny.



USTAWIANIE JASNOŚCI EKRANU (BRIGHTNESS)

Nacisnąć pokrętło enkodera nadajnika (MENU), aby przejść do menu głównego, a następnie obracając pokrętło, wybrać pozycję menu BRIGHTNESS (podświetloną) i nacisnąć pokrętło w celu potwierdzenia. Wybrać 3-stopniową jasność wyświetlacza (HIGH = wysoka, MID = średnia, LOW = niska), obracając pokrętło enkodera w żądany sposób i nacisnąć je 2 razy, aby potwierdzić. Krótko (!) nacisnąć przycisk POWER, aby powrócić bezpośrednio do wyświetlacza głównego. Po około 12 sekundach bezczynności automatycznie pojawi się ekran główny.



BLOKADA PANELU STEROWNIA (PANEL LOCK)

Naciśnąć pokrętkę enkodera nadajnika (MENU), aby przejść do menu głównego, a następnie obracając pokrętkę, wybrać pozycję menu PANEL LOCK (podświetlona) i nacisnąć pokrętkę w celu potwierdzenia. Aby zablokować panel sterowania, należy wybrać opcję ON (wł.), obracając pokrętkę, i nacisnąć je 2 razy, aby potwierdzić. Krótko (!) nacisnąć przycisk POWER, aby powrócić bezpośrednio do wyświetlacza głównego. Po około 10 sekundach bezczynności automatycznie pojawi się ekran główny. W przypadku naciśnięcia jednego z elementów sterujących POWER lub pokrętki MENU na wyświetlaczu pojawi się na krótko komunikat „PANEL LOCK ON” i zostanie zablokowana możliwość zmiany ustawień. Aby odblokować elementy sterujące, nacisnąć i przytrzymać pokrętkę przez około 2 sekundy, wybrać opcję OFF (wył.) w pozycji menu PANEL LOCK, aby umożliwić stałą obsługę za pośrednictwem elementów sterujących.

BRIGHTNESS	HIGH
PANEL LOCK	OFF
SAVE PRESET	

PANEL LOCK
OFF

ZAPISANIE WSTĘPNYCH USTAWIENI (SAVE PRESET)

Ustawienia RF SETTINGS, AUDIO SETTINGS i poszczególne nazwy można zapisać w maksymalnie 10 różnych zestawach ustawień wstępnych. Po wybraniu odpowiednich ustawień nacisnąć pokrętkę enkodera nadajnika (MENU), aby przejść do menu głównego, a następnie obracając pokrętkę, wybrać pozycję menu SAVE PRESET (podświetlona) i nacisnąć pokrętkę w celu potwierdzenia. Należy wybrać numer zestawu ustawień wstępnych, które mają być zapisane, obracając pokrętkę (01-10), potwierdzić naciskając pokrętkę, a następnie wybrać YES (tak), obracając pokrętkę i naciskając je dwa razy, aby potwierdzić. Aby anulować proces, wybrać NO (nie) i również potwierdzić. Krótko (!) nacisnąć przycisk POWER, aby powrócić bezpośrednio do wyświetlacza głównego. Po około 12 sekundach bezczynności automatycznie pojawi się ekran główny.

PANEL LOCK	
SAVE PRESET	01 - 10
LOAD PRESET	

SAVE PRESET
YES

WCZYTYWANIE USTAWIENI WSTĘPNYCH (LOAD PRESET)

Naciśnąć pokrętkę enkodera nadajnika (MENU), aby przejść do menu głównego, a następnie obracając pokrętkę, wybrać pozycję menu LOAD PRESET (podświetlona) i nacisnąć pokrętkę w celu potwierdzenia. Należy wybrać numer zestawu ustawień wstępnych, które mają być wczytane, obracając pokrętkę (01-10), potwierdzić, naciskając pokrętkę, a następnie wybrać YES (tak), obracając pokrętkę i naciskając je dwa razy, aby potwierdzić. Aby anulować proces, wybrać NO (nie) i również potwierdzić. Krótko (!) nacisnąć przycisk POWER, aby powrócić bezpośrednio do wyświetlacza głównego. Po około 12 sekundach bezczynności automatycznie pojawi się ekran główny.

SAVE PRESET	
LOAD PRESET	01 - 10
SOFTWARE	V1.xx

LOAD PRESET
YES

SPRAWDZENIE WERSJI OPROGRAMOWANIA (SOFTWARE)

Naciśnąć pokrętkę enkodera nadajnika (MENU), aby przejść do menu głównego, a następnie obracając pokrętkę, wybrać pozycję menu SOFTWARE (podświetlona). Krótko (!) nacisnąć przycisk POWER, aby powrócić bezpośrednio do wyświetlacza głównego. Po około 12 sekundach bezczynności automatycznie pojawi się ekran główny.

LOAD PRESET	
SOFTWARE	V1.xx
EXIT	

WYJŚCIE Z MENU GŁÓWNEGO (EXIT)

Aby opuścić menu główne i wrócić do głównego ekranu, należy wybrać za pomocą pokrętła enkodera pozycję menu EXIT (podświetlona) i nacisnąć pokrętło. Krótko (!) nacisnąć przycisk POWER, aby powrócić bezpośrednio do wyświetlacza głównego. Po około 12 sekundach bezczynności automatycznie pojawi się ekran główny.



OBŚŁUGA KIESZONKOWEGO ODBIORNIKA

Aby ustawić połączenie radiowe między nadajnikiem i odbiornikiem, grupa i numer kanału odpowiadające częstotliwości obu urządzeń muszą być zgodne.

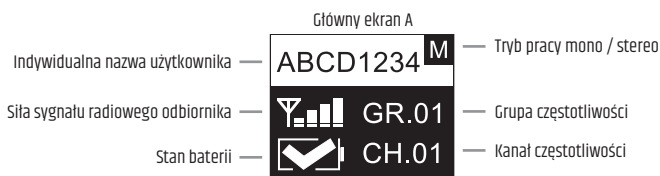
Podczas uruchamiania systemu transmisji bezprzewodowej należy się upewnić, że odbiornik znajduje się w bezpośrednim zasięgu nadajnika.

WIDOK GŁÓWNY WYŚWIELACZA

Krótko po włączeniu odbiornika kieszonkowego pojawia się główny widok A z następującymi informacjami: Indywidualna nazwa użytkownika, tryb pracy, siła sygnału radiowego odbiornika, stan baterii oraz grupa i kanał częstotliwości.

Alternatywnie na głównym widoku B jest pokazywana częstotliwość radiowa w MHz oraz poziom lewego i prawego sygnału audio z wartością szczytową (Peak, PK).

Krótko nacisnąć przycisk ▼, aby przełączać warianty widoków na ekranie.



USTAWIANIE BALANSU LUB STOSUNKU GŁOŚNOŚCI (BALANCE / FADER)

Tryb pracy MONO: Aktywować w nadajniku tryb pracy MONO. Oba kanały, lewy i prawy, są sumowane do sygnału monofonicznego. W odbiorniku sygnał mono można przesunąć w lewo lub w prawo w menu BALANCE. Nacisnąć przycisk SEL (MENU) przez około 2 sekundy, aby wejść do menu głównego, a następnie, jeśli nie został on jeszcze wybrany, kilkakrotnie przycisk SEL, aby wybrać pozycję menu BALANCE (podświetlona) i nacisnąć przycisk ▼, aby potwierdzić. Przesunąć sygnał w lewo lub w prawo w zależności od potrzeb, naciskając przycisk ▼ (w razie potrzeby kilkakrotnie). Aby opuścić daną pozycję menu, nacisnąć przycisk SEL, wybrać EXIT, ponownie naciskając przycisk SEL w pozycji menu EXIT i nacisnąć przycisk ▼, aby potwierdzić. Ekran główny pojawi się automatycznie po około 5 sekundach bezczynności.

Tryb pracy STEREO: Aktywować w nadajniku tryb pracy STEREO. Sygnał stereo obecny w nadajniku jest również odtwarzany w trybie stereo w odbiorniku kieszonkowym (wyłączenie trybu FOCUS za pomocą opcji FOCUS OFF). W odbiorniku balans między lewym i prawym kanałem może być ustawiony w pozycji menu BALANCE. Naciśnąć przycisk SEL (MENU) przez około 2 sekundy, aby wejść do menu głównego, a następnie, jeśli nie został on jeszcze wybrany, kilkakrotnie przycisk SEL, aby wybrać pozycję menu BALANCE (podświetlona) i nacisnąć przycisk ▼, aby potwierdzić. Ustawić balans zgodnie z życzeniem, naciskając przycisk ▼ (w razie potrzeby powtórzyć). Aby opuścić daną pozycję menu, nacisnąć przycisk SEL, wybrać EXIT, ponownie naciskając przycisk SEL w pozycji menu EXIT i nacisnąć przycisk ▼, aby potwierdzić. Ekran główny pojawi się automatycznie po około 5 sekundach bezczynności.



Tryb pracy FOKUS: Oba kanały, lewy i prawy, są odtwarzane przy środkowym ustawieniu, a stosunek głośności obu kanałów może być regulowany bezpośrednio na odbiorniku kieszonkowym (lewy kanał = miks mono-sum, prawy kanał = wokół solo). Aktywować w nadajniku tryb pracy STEREO. Naciśnąć przycisk SEL (MENU) przez około 2 sekundy, aby wejść do menu głównego, a następnie kilkakrotnie przycisk SEL, aby wybrać pozycję menu FOKUS (podświetlona) i nacisnąć przycisk ▼, aby potwierdzić. Naciśnąć ponownie przycisk ▼, aby aktywować tryb pracy FOKUS (FOCUS ON). Potwierdzić, naciskając przycisk SEL i wybierając pozycję menu FADER przez kilkakrotne naciśnięcie przycisku SEL, jeśli to konieczne, i wybranie przycisku ▼. Ustawić stosunek głośności zgodnie z życzeniem, naciskając przycisk ▼ (w razie potrzeby powtórzyć). Aby opuścić daną pozycję menu, nacisnąć przycisk SEL, wybrać EXIT, ponownie naciskając przycisk SEL w pozycji menu EXIT i nacisnąć przycisk ▼, aby potwierdzić. Ekran główny pojawi się automatycznie po około 5 sekundach bezczynności.



USTAWIANIE KANAŁU CZĘSTOTLIWOŚCI (CHANNEL)

Naciśnąć przycisk SEL (MENU) przez około 2 sekundy, aby wejść do menu głównego, a następnie kilkakrotnie przycisk SEL, aby wybrać pozycję menu CHANNEL (podświetlona) i nacisnąć przycisk ▼, aby potwierdzić. Wybrać kanał częstotliwości zgodnie z życzeniem, naciskając przycisk ▼ (w razie potrzeby powtórzyć). Aby opuścić daną pozycję menu, nacisnąć przycisk SEL, ponownie wybrać pozycję menu EXIT, naciskając (ponownie) przycisk SEL oraz nacisnąć przycisk ▼, aby potwierdzić. Ekran główny pojawi się automatycznie po około 5 sekundach bezczynności.



USTAWIANIE GRUPY CZĘSTOTLIWOŚCI (GROUP)

Naciśnąć przycisk SEL (MENU) przez około 2 sekundy, aby wejść do menu głównego, a następnie kilkakrotnie przycisk SEL, aby wybrać pozycję menu GROUP (podświetlona) i nacisnąć przycisk ▼, aby potwierdzić. Wybrać grupę częstotliwości zgodnie z życzeniem (w zależności od modelu), naciskając przycisk ▼ (w razie potrzeby powtórzyć). Aby opuścić daną pozycję menu, nacisnąć przycisk SEL, ponownie wybrać pozycję menu EXIT, naciskając (ponownie) przycisk SEL oraz nacisnąć przycisk ▼, aby potwierdzić. Ekran główny pojawi się automatycznie po około 5 sekundach bezczynności.

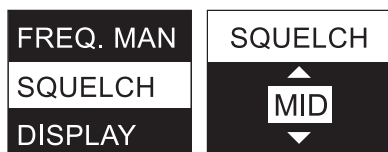


RĘCZNE USTAWIANIE CZĘSTOTLIWOŚCI RADIOWEJ (FREQ. MAN.)

Naciśnąć przycisk SEL (MENU) przez około 2 sekundy, aby wejść do menu głównego, a następnie kilkakrotnie przycisk SEL, aby wybrać pozycję menu FREQ. MAN. (podświetlona) i nacisnąć przycisk ▼, aby potwierdzić. Wybrać zakres częstotliwości radiowej poniżej 820, 830 lub 860 MHz, naciskając przycisk ▼ (w razie potrzeby kilkakrotnie) i ponownie nacisnąć przycisk SEL, aby ustawić częstotliwość w krokach 1 MHz za pomocą przycisku ▼. Następnie nacisnąć przycisk SEL, aby regulować częstotliwość radiową co 100 kHz, naciskając przycisk ▼ oraz ponownie nacisnąć przycisk SEL, aby regulować częstotliwość radiową co 25 kHz. Aby opuścić daną pozycję menu, nacisnąć przycisk SEL, ponownie wybrać pozycję menu EXIT, naciskając (ponownie) przycisk SEL oraz nacisnąć przycisk ▼, aby potwierdzić. Ekran główny pojawi się automatycznie po około 5 sekundach bezczynności.

**USTAWIANIE TŁUMIENIA SZUMÓW (SQUELCH)**

3-stopniowe tłumienie zapobiega niepożądanemu hałasowi, gdy nadajnik jest wyłączony. Ponadto są tłumione nagłe zakłócenia, jeśli sygnał przesyłany z nadajnika do odbiornika nie jest wystarczająco silny (np. z powodu zbyt dużej odległości). OSTROŻNIE! PRZED ustawieniem tłumienia szumów należy się upewnić, że poziom głośności odbiornika jest ustawiony na najniższy możliwy poziom, ponieważ zmiana progu tłumienia może spowodować głośny hałas w tle, który z kolei może spowodować uszkodzenie słuchu oraz podłączonych słuchawek. Ustawić tłumienie szumów (gdy nadajnik jest wyłączony) na najniższą wartość, aby hałas otoczenia był nadal skutecznie tłumiony (LOW / MID / HI). Przy ustawieniu „HI” zasięg transmisji może zostać zmniejszony w niekorzystnych warunkach. Naciśnąć przycisk SEL (MENU) przez około 2 sekundy, aby wejść do menu głównego, a następnie kilkakrotnie przycisk SEL, aby wybrać pozycję menu SQUELCH (podświetlona) i nacisnąć przycisk ▼, aby potwierdzić. Wybrać ustawienie zgodnie z życzeniem, naciskając przycisk ▼ (w razie potrzeby powtórzyć). Aby opuścić daną pozycję menu, nacisnąć przycisk SEL, ponownie wybrać pozycję menu EXIT, naciskając (ponownie) przycisk SEL oraz nacisnąć przycisk ▼, aby potwierdzić. Ekran główny pojawi się automatycznie po około 5 sekundach bezczynności.

**USTAWIANIE JASNOŚCI EKRANU (DISPLAY)**

Naciśnąć przycisk SEL (MENU) przez około 2 sekundy, aby wejść do menu głównego, a następnie kilkakrotnie przycisk SEL, aby wybrać pozycję menu DISPLAY (podświetlona) i nacisnąć przycisk ▼, aby potwierdzić. Wybrać ustawienie zgodnie z życzeniem, naciskając przycisk ▼ (w razie potrzeby powtórzyć). (HI = wysoka jasność, LOW = niska jasność). Aby opuścić daną pozycję menu, nacisnąć przycisk SEL, ponownie wybrać pozycję menu EXIT, naciskając (ponownie) przycisk SEL oraz nacisnąć przycisk ▼, aby potwierdzić. Ekran główny pojawi się automatycznie po około 5 sekundach bezczynności.

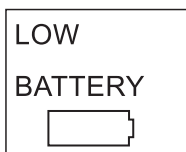
**WYJŚCIE Z MENU GŁÓWNEGO (EXIT)**

Aby opuścić menu główne i wrócić do głównego ekranu, należy wybrać za pomocą kilkakrotnego naciśnięcia SEL pozycję menu EXIT (podświetlona) i nacisnąć przycisk ▼. Po około 5 sekundach bezczynności automatycznie pojawi się główny ekran.



STAN BATERII

Stan naładowania baterii jest wyświetlany na ekranie i stale aktualizowany (ekran główny A). Przy w pełni naładowanej baterii wyświetlany jest symbol . Gdy naładowanie wynosi 70%, pokazany jest symbol  a przy 30% naładowaniu – symbol . Po osiągnięciu krytycznie niskiego poziomu naładowania co około 3 sekundy na wyświetlaczu pojawia się komunikat „BATTERY LOW” i symbol niskiego poziomu naładowania baterii  a przez gniazdo słuchawkowe jest emitowany dźwiękowy sygnał ostrzegawczy o częstotliwości około 500 Hz. Niezwłocznie należy wymienić zużyte baterie.



ZNAJADOWANIE BŁĘDŮ

PROBLEM	KOMUNIKAT	ROZWIĄZANIE
Brak sygnału audio lub zbyt niski poziom sygnału	Odbiornik: Odbiór nie jest sygnalizowany przez diodę LED.	Sprawdzić, czy nadajnik jest włączony.
	Odbiornik: Oświetlenie wyświetlacza jest wyłączone	Sprawdzić, czy odbiornik jest włączony i czy poziom naładowania baterii jest wystarczający.
	Odbiornik: Odbiór nie jest sygnalizowany przez diodę RF-LED. Nadajnik: Urządzenie jest włączone. Sygnał dźwiękowy jest włączony.	Sprawdzić, czy częstotliwość nadajnika i odbiornika jest zgodna. Sprawdzić moc nadawania. Zmniejszyć odległość między nadajnikiem a odbiornikiem. Upewnić się, że nadajnik jest skierowany bezpośrednio na odbiornik. Upewnić się, że anteny nadajnika i odbiornika są prawidłowo podłączone, nie są zakryte ani wygięte. Zmniejszyć poziom tłumienia szumów (SQUELCH)
	Odbiornik: Odbiór jest sygnalizowany przez diodę RF-LED.	Sprawdzić, czy w nadajniku jest obecny sygnał audio. W razie potrzeby zwiększyć poziom sygnału urządzenia odtwarzającego lub sprawdzić ustawienie GAIN (wzmocnienie) w nadajniku.
Zniekształcenia i szumy	Odbiornik: Odbiór jest sygnalizowany przez diodę RF-LED.	Usunąć wszelkie ewentualne źródła zakłóceń (urządzenia cyfrowe, inne systemy bezprzewodowe). Zwiększyć poziom redukcji szumów (SQUELCH) w odbiorniku.
Zniekształcony dźwięk	Odbiornik: Pojawi się komunikat „LOW BATTERY”. Odbiornik: Na ekranie odbiornika i nadajnika jest wyświetlana wartość szczytowa AF PK.	Wymienić baterie w kieszonkowym odbiorniku. Sprawdzić wyjście słuchawkowe nadajnika, aby upewnić się, że sygnał jest „czysty”. W razie potrzeby zmniejszyć poziom sygnału urządzenia odtwarzającego lub poziom sygnału audio GAIN (wzmocnienia) w nadajniku.

DEKLARACJE PRODUCENTA

GWARANCJA PRODUCENTA I OGRANICZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI

Nasze aktualne warunki gwarancji i informacje dotyczące ograniczenia odpowiedzialności znajdują Państwo na stronie: https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/MANUFACTURERS-DECLARATIONS_LD_SYSTEMS.pdf. W razie konieczności skorzystania z serwisu proszę skontaktować się z firmą Adam Hall GmbH, Adam-Hall-Str. 1, 61267 Neu Anspach / e-mail Info@adamhall.com / +49 (0)6081 / 9419-0.



PRAWIDŁOWA UTYLIZACJA NINIEJSZEGO PRODUKTU

(Obowiązuje w Unii Europejskiej i innych krajach europejskich stosujących system sortowania odpadów) Niniejszy symbol na produkcie lub związanych z nim dokumentach wskazuje, iż urządzenie po zakończeniu okresu użytkowania nie może być utylizowane razem ze standardowymi odpadami domowymi, aby uniknąć szkód w środowisku lub szkód na osobie powstałych w wyniku niekontrolowanego usuwania odpadów. Niniejszy produkt należy utylizować oddzielnie od innych odpadów i przekazać do punktu recyklingu w celu ponownego wykorzystania użytych w nim materiałów w ramach idei zrównoważonego rozwoju. Klienci prywatni otrzymują informacje w zakresie przyjaznych dla środowiska możliwości usuwania odpadów od sprzedawcy, u którego produkt został zakupiony, lub w odpowiednich placówkach regionalnych. Użytkownicy będący przedsiębiorcami proszeni są o kontakt ze swoimi dostawcami i ewentualne sprawdzenie uzgodnionych umownie warunków utylizacji urządzeń. Niniejszy produkt nie może być utylizowany razem z innymi odpadami przemysłowymi.

Deklaracja zgodności CE

Firma Adam Hall GmbH niniejszym oświadcza, że produkt ten jest zgodny z następującymi dyrektywami (o ile mają zastosowanie): dyrektywa w sprawie urządzeń radiowych i końcowych urządzeń telekomunikacyjnych (1999/5/WE) lub dyrektywa w sprawie urządzeń radiowych (2014/53/UE) od czerwca 2017 r.

dyrektywa niskonapięciowa (2014/35/UE)

dyrektywa w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej (2014/30/UE)

dyrektywa w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (2011/65/UE)

Pełna wersja deklaracji zgodności znajduje się na stronie internetowej www.adamhall.com.

Ponadto zapytania w tej sprawie można przysyłać na adres e-mail info@adamhall.com.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

Adam Hall GmbH niniejszym oświadcza, że ten typ sprzętu radiowego jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem

Dostępny adres internetowy: www.adamhall.com/compliance/

ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

AVETE FATTO LA SCELTA GIUSTA!

Quest'apparecchio è stato sviluppato e prodotto secondo elevati standard qualitativi che garantiscono un funzionamento regolare per molti anni. Per questo motivo LD Systems, con il suo nome e la pluriennale esperienza, rappresenta un'azienda produttrice di prodotti audio di qualità. Leggete attentamente questo manuale d'uso per utilizzare al meglio il vostro nuovo prodotto LD Systems. Per maggiori informazioni su **LD SYSTEMS**, consultate la nostra pagina web WWW.LD-SYSTEMS.COM

MISURE PRECAUZIONALI

1. Leggere attentamente il presente manuale di istruzioni.
2. Conservare tutte le indicazioni e le istruzioni in un luogo sicuro.
3. Seguire le istruzioni.
4. Rispettare tutte le avvertenze. Non rimuovere dal dispositivo le indicazioni sulla sicurezza o altre informazioni.
5. Utilizzare il dispositivo solo nei modi previsti dal manuale.
6. Utilizzare esclusivamente stativi e fissaggi stabili e adatti (per installazioni fisse). Verificare che i supporti a parete siano installati e fissati a regola d'arte. Verificare che il dispositivo sia installato in modo stabile e non possa cadere.
7. Durante l'installazione, osservare le normative sulla sicurezza in vigore nel proprio Paese.
8. Non installare né azionare il dispositivo in prossimità di radiatori, accumulatori termici, stufe o altre fonti di calore. Accertarsi che il dispositivo sia sempre installato in modo che venga raffreddato a sufficienza e non possa surriscaldarsi.
9. Non appoggiare sul dispositivo fonti di combustione, quali candele accese.
10. Le fessure di areazione non devono essere bloccate. Evitare l'esposizione diretta ai raggi solari.
11. Mantenere una distanza minima di 20 cm intorno e sopra al dispositivo.
12. Non attivare il dispositivo nelle immediate vicinanze di acqua (questo punto non interessa i dispositivi specifici per l'esterno, per i quali valgono le speciali indicazioni riportate di seguito). Non portare mai il dispositivo a contatto con materiali, liquidi o gas infiammabili.
13. Accertarsi che all'interno del dispositivo non possa penetrare acqua per gocciolamento o spruzzo. Non collocare sul dispositivo oggetti contenenti liquidi, quali vasi, tazze o bicchieri.
14. Assicurarsi che non sia possibile la caduta di oggetti nel dispositivo.
15. Azionare il dispositivo esclusivamente con gli accessori appositamente consigliati e previsti dal produttore.
16. Non aprire né modificare il dispositivo.
17. Una volta collegato il dispositivo, verificare tutti i cavi per evitare danni o incidenti, ad esempio per inciampo.
18. Durante il trasporto, assicurarsi che il dispositivo non possa cadere e causare possibili danni a cose e/o persone.
19. Se il dispositivo non funzionasse più correttamente, vi fosse caduto sopra del liquido o un oggetto o fosse stato danneggiato in altro modo, spegnerlo immediatamente e staccare la spina (se si tratta di un dispositivo attivo). La riparazione del dispositivo deve essere affidata esclusivamente a personale qualificato autorizzato.
20. Per la pulizia del dispositivo utilizzare un panno pulito.
21. Rispettare le leggi sullo smaltimento in vigore nel Paese di installazione. Al momento di smaltire l'imballo, separare la plastica dalla carta e dal cartone.
22. I sacchetti di plastica devono essere tenuti lontani dalla portata dei bambini.
23. Notare che eventuali modifiche o alterazioni non espressamente approvate dal responsabile della conformità possono annullare la facoltà dell'utente di utilizzare l'apparecchiatura.

DISPOSITIVI CON ALLACCIAMENTO DI RETE

24. **ATTENZIONE:** se il cavo di rete è dotato di contatto di protezione, deve essere collegato a una presa di rete con messa a terra. Non disattivare mai la connessione di messa a terra di un cavo di rete.
25. Non accendere il dispositivo subito dopo essere stato sottoposto a forti variazioni di temperatura (ad esempio dopo il trasporto). Umidità e condensa potrebbero danneggiare il dispositivo. Accendere il dispositivo solo dopo che ha raggiunto la temperatura ambiente.
26. Prima di collegare il dispositivo alla presa, controllare innanzitutto se la tensione e la frequenza della rete elettrica coincidono con i valori indicati sul dispositivo stesso. Nel caso di dispositivo munito di selettore di tensione, collegarlo alla presa unicamente se i valori del dispositivo coincidono con quelli della rete elettrica. Se il cavo di rete o l'adattatore di rete forniti in dotazione non sono compatibili con la presa, rivolgersi a un elettricista.
27. Non calpestare il cavo di rete. Accertarsi che i cavi sotto tensione, in particolare della presa di rete o dell'adattatore di rete, non vengano pizzicati.
28. Durante il cablaggio del dispositivo, verificare sempre che il cavo di rete e l'adattatore di rete siano costantemente accessibili. Staccare sempre il dispositivo dall'alimentazione di rete quando non è utilizzato o durante la pulizia. Per staccare dalla presa il cavo di rete e l'adattatore di rete, tirare sempre dalla spina o dall'adattatore e non dal cavo. Non toccare mai il cavo di alimentazione e l'alimentatore con le mani umide.
29. Evitare per quanto possibile di accendere e spegnere velocemente il dispositivo per non pregiudicare la durata.
30. **NOTA IMPORTANTE:** Sostituire i fusibili esclusivamente con fusibili dello stesso tipo e valore. Se un fusibile continua a saltare, rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato.
31. Per staccare completamente il dispositivo dalla rete elettrica, rimuovere il cavo di rete o l'adattatore di rete dalla presa.
32. Per staccare un dispositivo provvisto di presa Volex, è prima necessario sbloccare la relativa spina Volex del dispositivo stesso. Tirando il cavo di rete, però, il dispositivo potrebbe spostarsi e cadere, provocando danni alle persone o di altro genere. Prestare quindi la più scrupolosa attenzione durante la posa dei cavi.
33. In caso di pericolo di caduta di fulmine, o se il dispositivo rimane inutilizzato a lungo, staccare sempre il cavo di rete e l'adattatore di rete dalla presa.
34. Il dispositivo non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate o con scarsa esperienza e conoscenza.

35. I bambini devono essere istruiti a non giocare con il dispositivo.

36. Se il cavo di alimentazione del dispositivo è danneggiato, quest'ultimo non deve essere utilizzato. Il cavo di alimentazione deve essere sostituito con un cavo appropriato o un'unità speciale da un centro di assistenza autorizzato.



ATTENZIONE:

non togliere mai il coperchio di protezione perché sussiste il pericolo di scosse elettriche. L'interno del dispositivo non contiene parti che possono essere riparate o sottoposte a manutenzione da parte dell'utente. Per gli interventi di manutenzione e di riparazione rivolgersi esclusivamente a personale qualificato.



Il triangolo equilatero con il simbolo del lampo segnala la presenza di tensioni pericolose non isolate all'interno dell'apparecchio che possono causare scosse elettriche.



Il triangolo equilatero con punto esclamativo segnala la presenza di importanti informazioni relative all'uso e alla manutenzione.



Avvertimento! Questo dispositivo è destinato per l'utilizzo a un'altitudine non superiore ai 2.000 metri sul livello del mare.



Avvertimento! Questo dispositivo non è destinato all'uso nei climi tropicali.

ATTENZIONE! PRODOTTI AUDIO con LIVELLI SONORI ELEVATI!

Questo dispositivo è destinato a uso professionale. Il suo utilizzo in ambito commerciale è soggetto alle normative e alle direttive nazionali vigenti in materia di prevenzione di infortuni. In qualità di produttore, Adam Hall è tenuto per legge a informare espressamente gli utenti degli eventuali rischi per la salute. Danni all'udito provocati da un'esposizione prolungata a un livello sonoro elevato: l'utilizzo di questo prodotto può generare elevati livelli di pressione sonora (SPL) che possono provocare danni irreparabili all'udito di artisti, collaboratori e spettatori. Evitare l'esposizione prolungata a livelli sonori elevati, superiori a 90 dB.

INTRODUZIONE

Libertà di movimento illimitata sul palco con il suono di monitoraggio perfetto sempre nell'orecchio: è per rispondere a questa esigenza che abbiamo sviluppato in Germania i sistemi di monitoraggio in-ear U500 senza fili. Caratterizzati da un design moderno e definito e semplici da utilizzare, sono la scelta ideale per principianti e non. L'affidabile trasmissione radio e la profonda risposta in frequenza da 40 Hz a 16 kHz garantiscono performance di livello professionale. I set in-ear U500 sono disponibili su cinque diverse bande di frequenze.

LDU5047IEM - Sistema di monitoraggio in-ear da 470 - 490 MHz

LDU5051IEM - Sistema di monitoraggio in-ear da 514 - 542 MHz

LDU505IEM - Sistema di monitoraggio in-ear da 584 - 608 MHz

LDU506IEM - Sistema di monitoraggio in-ear da 655 - 679 MHz

LDU508IEM - Sistema di monitoraggio in-ear da 823 - 832 MHz + 863 - 865 MHz

- Monitoraggio in-ear affidabile con una portata di oltre 100 m
- Possibilità di selezione di 96 canali
- Potenza di trasmissione selezionabile da 2, 10 mW ERP
- Pratica sincronizzazione a infrarossi
- Inserimento dei nomi utenti e memoria per 10 preset personalizzati
- Ampia risposta in frequenza
- Equalizzatore a 3 bande con medi parametrici
- Limitatore selezionabile

- Funzionamento in modalità stereo o mono
- Monitoraggio diretto tramite l'uscita cuffie del trasmettitore
- Bodypack con filtro di soppressione del rumore commutabile su tre livelli
- 10 ore di autonomia del bodypack con due batterie AA
- Possibilità di utilizzare contemporaneamente fino a 12 sistemi
- Trasmettitore U500® IEM compatibile con i bodypack U300® IEM

Dotazione di LDU50xiEM

Trasmettitore, antenna BNC, ricevitore portatile, antenna del ricevitore, alimentatore, 2 batterie AA, kit di montaggio rack da 19", istruzioni d'uso

Dotazione di LDU50xiEMHP

Trasmettitore, antenna BNC, ricevitore portatile, antenna del ricevitore, auricolari in-ear stereo, alimentatore, 2 batterie AA, kit di montaggio rack da 19", istruzioni d'uso

Nota

L'impiego del sistema radiomicrofono può essere soggetto a licenza a seconda del Paese d'uso. Per informazioni dettagliate rivolgersi alle autorità competenti del proprio Paese.

CONNETTORI, ELEMENTI DI COMANDO E DI VISUALIZZAZIONE

TRASMETTITORE



1 POWER

Interruttore di accensione/spegnimento. Per accendere o spegnere il dispositivo tenere premuto il tasto per circa 1 secondo. Premere brevemente il tasto (!) per passare direttamente dal menu operativo alla schermata principale.

2 OLED DISPLAY

Display grafico OLED multifunzione per la visualizzazione, nella schermata principale, della frequenza di trasmissione, del gruppo e del canale di frequenza, del nome utente personale, del numero di preset e del livello audio dei canali di ingresso sinistro e destro. Nel menu operativo vengono visualizzate le voci di menu, le voci di sottomenu e le rispettive opzioni di elaborazione.

3 MENU

Encoder a rotazione/pressione per la navigazione nel menu operativo e per l'adeguamento delle impostazioni di sistema e la modifica dei valori nelle voci di menu corrispondenti. Dalla schermata principale è possibile impostare direttamente il volume generale ruotando l'encoder a rotazione/pressione.

4 PHONES

Uscita cuffie con connettore jack stereo da 6,3 mm per il controllo del segnale audio direttamente dal trasmettitore. Il segnale dell'uscita cuffie viene prelevato prima del circuito MONO/STEREO e dopo INPUT GAIN, LIMITATORE ed EQUALIZZATORE. Nel segnale dell'uscita cuffia si trova un filtro passa alto.

5 VOL

Regolatore del volume per l'uscita cuffie integrata PHONES.



Interfaccia a infrarossi per sincronizzare le impostazioni di sistema del ricevitore con il trasmettitore (ad esempio la radiofrequenza).

7 PRESA DC

Preso di bassa tensione per l'alimentazione del dispositivo (12 V DC 500 mA, con polo positivo al centro). Utilizzare esclusivamente l'adattatore di rete in dotazione.

8 SCARICO DELLA TRAZIONE DEI CAVI

Sfruttare lo scarico della trazione del cavo flessibile dell'adattatore di rete per proteggere la presa di bassa tensione del trasmettitore e il connettore a bassa tensione dell'adattatore di rete da danni involontari e prevenire l'estrazione accidentale della spina.

9 AF INPUT LEFT / RIGHT

Ingressi di linea sinistro e destro bilanciati con prese combo XLR / jack da 6,3 mm.

10 ANTENNA

Collegamento BNC per l'antenna del trasmettitore in dotazione.

11 ANTENNA DEL TRASMETTITORE

Antenna del trasmettitore con collegamento BNC



RICEVITORE PORTATILE

12 ANTENNA

Antenna rimovibile del ricevitore tascabile. Per una ricezione ottimale evitare di coprire o piegare. Controllare che, durante il funzionamento, l'antenna sia collegata saldamente al ricevitore (serrare bene la filettatura dell'antenna senza utilizzare attrezzi).

13 DISPLAY OLED

Display grafico OLED multifunzione per la visualizzazione del gruppo e del canale di frequenza, del nome utente personale, della potenza di ricezione, dello stato della batteria e del livello audio dei canali sinistro e destro. Nel menu operativo vengono visualizzate le voci di menu, le voci di sottomenu e le rispettive opzioni di elaborazione.



Interfaccia a infrarossi per sincronizzare le impostazioni di sistema del ricevitore con il trasmettitore (ad esempio la radiofrequenza).



15 MENU / SEL UNO

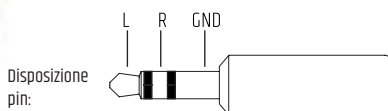
Tasto di comando per la navigazione nel menu operativo e per l'adeguamento delle impostazioni di sistema e la modifica dei valori nelle voci di menu corrispondenti. Per rendere accessibile il tasto di comando, premere le due marcature ai lati del coperchio dello scomparto batterie e fare scorrere quest'ultimo verso il basso, fino all'arresto.

16 COLLEGAMENTO ANTENNA

Collegamento antenna con filettatura.

**17 PHONES**

Pres a jack stereo da 3,5 mm per il collegamento di cuffie o auricolari.

**18 RF**

L'indicatore LED RF si illumina in presenza del segnale radio. Se durante il funzionamento la spia LED non si accende, verificare che il canale radio del ricevitore corrisponda al canale radio del trasmettitore, oppure ridurre la distanza tra ricevitore e trasmettitore.

19 ON / OFF - VOL

Ruotare il regolatore del volume in senso orario fino a sentire un clic per accendere il ricevitore e ruotarlo verso destra per alzare il volume. Ruotare il regolatore in senso antiorario per ridurre il volume e fino a sentire un clic per spegnere il ricevitore. Mantenere sempre il volume a un livello gradevole per non danneggiare l'udito.

20 SCOMPARTO BATTERIE

Per la sostituzione delle batterie aprire il relativo scomparto del trasmettitore portatile premendo contemporaneamente sulle due marcature laterali del coperchio e fare scorrere quest'ultimo verso il basso, fino all'arresto. Togliere le batterie scariche e sostituirle con batterie nuove (2 del tipo AA, LR6, alcaline) osservando le immagini nello scomparto batterie. Fare scorrere il coperchio dello scomparto batterie verso il dispositivo fino a farlo scattare in posizione. Se il ricevitore non viene utilizzato per un periodo prolungato, togliere le batterie per evitare che, perdendo liquido, danneggino il dispositivo.

21 CLIP DA CINTURA

Sul retro del ricevitore portatile si trova una clip da cintura che consente di fissare il ricevitore al cinturino dei pantaloni, alla cintura o simili.



USO DEL TRASMETTITORE

Per stabilire un collegamento radio fra trasmettitore e ricevitore, il gruppo e il canale di frequenza devono coincidere con la radiofrequenza dei due dispositivi.

Quando si mette in servizio il sistema di trasmissione senza fili, aver cura che il ricevitore sia orientato direttamente verso il trasmettitore.

SCHERMATA PRINCIPALE DEL DISPLAY

In seguito all'accensione del trasmettitore, verrà visualizzato brevemente il saluto "WELCOME" e, successivamente, comparirà la schermata principale con le seguenti informazioni: Nome utente personale, numero di preset, livello dei segnali di ingresso audio con indicazione del picco, gruppo e canale di frequenza (GR.xx e CH.xx) e radiofrequenza attuale in MHz.

Nome utente personale	ABCD1234	PRESET:01	Numero preset
Livello del segnale audio/ picco (PK) canale destro	AFR: [] PK	AFL: [] PK	Livello del segnale audio/picco (PK) canale sinistro
Gruppo e canale di frequenza	GR.01 CH.01	MHz 863.100	Radiofrequenza in MHz

VOLUME

Dalla schermata principale è possibile impostare direttamente il volume generale da 00 a 50 ruotando l'encoder a rotazione/pressione per selezionare la voce. Ruotando l'encoder, la schermata sul display passa automaticamente alla visualizzazione corrispondente. Dopo circa 3 secondi di inattività viene nuovamente mostrata in automatico la schermata principale, mentre premendo l'encoder la visualizzazione passa subito alla schermata principale.

VOLUME	50
[]	

SINCRONIZZAZIONE A INFRAROSSI (IR SYNC RUN)

Per sincronizzare il ricevitore portatile con la radiofrequenza impostata nel trasmettitore e il nome utente personale, orientare l'interfaccia a infrarossi del ricevitore verso quella del trasmettitore (distanza circa 10 cm) e accendere il ricevitore. Premere ora l'encoder a rotazione/pressione del trasmettitore (MENU) per accedere al menu principale e, ruotando l'encoder, selezionare la voce di menu IR SYNC RUN (sfondo chiaro). Premere di nuovo MENU per avviare la procedura di sincronizzazione. Dopo pochi secondi la procedura è terminata e il display del ricevitore mostra brevemente il messaggio "IR SYNC ✓" a conferma che la sincronizzazione è stata eseguita correttamente. Per interrompere la procedura premere MENU. Premere brevemente (!) POWER per tornare direttamente alla schermata principale; dopo circa 12 secondi di inattività si apre automaticamente la schermata principale. Nota: l'irraggiamento solare diretto può disturbare la procedura di sincronizzazione.

EXIT	
IR SYNC	RUN
RF SETTINGS	[]

IR SYNC	
•))))))	15 []

CONFIGURAZIONE DELL'UNITÀ RADIO (RF SETTINGS)

Premere ora l'encoder a rotazione/pressione del trasmettitore (MENU) per accedere al menu principale e, ruotando l'encoder, selezionare la voce di menu RF SETTINGS (sfondo chiaro). Premere nuovamente l'encoder per accedere al sottomenu e selezionare la voce di sottomenu desiderata ruotando l'encoder, quindi confermare premendo l'encoder. Per modificare un valore ruotare l'encoder e confermare premendolo. Le voci di sottomenu e le relative informazioni sono riportate nella seguente tabella. Premere brevemente (!) POWER per tornare direttamente alla schermata principale; dopo circa 12 secondi di inattività si apre automaticamente la schermata principale.

IR SYNC	
RF SETTINGS	[]
AUDIO SETTINGS	[]

GROUP	01
CHANNEL	01
FREQ. MAN	863.100
RF POWER	10mW
EXIT RF SETT.	

AUDIO SETTINGS (Modifica valore = ruotare encoder, conferma modifica valore = premere encoder)				
INPUT GAIN LEFT	Amplificazione in ingresso del canale sinistro		000 - 100	Per un rapporto segnale/rumore ottimale, impostare i segnali sinistro e destro al livello più alto possibile verificando però che l'indicatore di PICCO del display non si accenda o lo faccia solo brevemente, per evitare distorsioni del segnale. Se necessario adeguare anche il livello di uscita del dispositivo di riproduzione.
INPUT GAIN RIGHT	Amplificazione in ingresso del canale destro		000 - 100	
LIMITER	Attivare/Disattivare il limitatore di ingresso		ON = attivato (raccomandato) OFF = disattivato	
MODE	Impostare la modalità di funzionamento Mono/Stereo La modalità di funzionamento selezionata viene visualizzata sul display del ricevitore (M = Mono, S = Stereo)		MONO = i segnali di ingresso sinistro e destro vengono riprodotti convertendoli in segnale mono. Trasferimento del segnale verso sinistra o destra sul ricevitore (BALANCE). STEREO = riproduzione del segnale di ingresso in stereo. Impostare il bilanciamento del ricevitore (BALANCE) Attivare la modalità di funzionamento STEREO del trasmettitore anche quando si desidera utilizzare la modalità di funzionamento FOCUS del ricevitore portatile.	
EQ SETTINGS	BASS EQ	G: +/- 15 dB	Regolazione delle basse frequenze da - 15 dB a + 15 dB	
		f: 60 Hz / 80 Hz / 100 Hz / 200 Hz	Impostazione della bassa frequenza	
	MIDDLE EQ	G: +/- 15 dB	Amplificazione delle medie frequenze da - 15 dB a + 15 dB	
		f: 500 Hz / 1000 Hz / 1500 Hz / 2500 Hz	Impostazione della media frequenza	
		Q: 0,50 / 0,75 / 1,00 / 1,25	Impostazione del fattore di qualità	
	TREBLE EQ	G: +/- 15 dB	Amplificazione delle alte frequenze da - 15 dB a + 15 dB	
		f: 10,0 kHz / 12,5 kHz / 15,0 kHz / 17,5 kHz	Impostazione dell'alta frequenza	
	EXIT EQ SETT.	Uscire dal menu equalizzatore (premere encoder)		
EXIT AUDIO SETT.	Uscire dal sottomenu (premere encoder)			

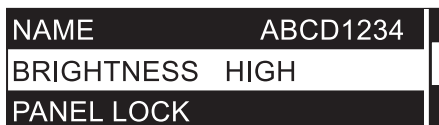
NOME UTENTE PERSONALE (NAME)

Premere l'encoder a rotazione/presione del trasmettitore (MENU) per accedere al menu principale e, ruotando l'encoder, selezionare la voce di menu NAME (sfondo chiaro), quindi premere l'encoder per confermare. Inserire un nome personale (max. 8 caratteri) ruotando l'encoder per selezionare una lettera, il trattino basso o un numero per il primo carattere del nome, quindi premere l'encoder per confermare. Poi proseguire con l'immissione per il secondo posto ecc. Una volta completato il nome, premere nuovamente l'encoder per confermare. Premere brevemente (!) POWER per tornare direttamente alla schermata principale; dopo circa 12 secondi di inattività si apre automaticamente la schermata principale.



IMPOSTAZIONE DELLA LUMINOSITÀ DEL DISPLAY (BRIGHTNESS)

Premere l'encoder a rotazione/presione del trasmettitore (MENU) per accedere al menu principale e, ruotando l'encoder, selezionare la voce di menu BRIGHTNESS (sfondo chiaro), quindi premere l'encoder per confermare. Selezionare uno dei 3 livelli di luminosità del display (HIGH = alta, MID = intermedia, LOW = bassa) ruotando l'encoder, quindi premere 2 volte l'encoder per confermare. Premere brevemente (!) POWER per tornare direttamente alla schermata principale; dopo circa 12 secondi di inattività si apre automaticamente la schermata principale.



BLOCCO DEGLI ELEMENTI DI COMANDO (PANEL LOCK)

Premere l'encoder a rotazione/pressione del trasmettitore (MENU) per accedere al menu principale e, ruotando l'encoder, selezionare la voce di menu PANEL LOCK (sfondo chiaro), quindi premere l'encoder per confermare. Per bloccare gli elementi di comando, selezionare ON ruotando l'encoder, quindi premere 2 volte l'encoder per confermare. Premere brevemente (!) POWER per tornare direttamente alla schermata principale; dopo circa 10 secondi di inattività si apre automaticamente la schermata principale. Se si preme uno degli elementi di comando POWER o il MENU dell'encoder a rotazione/pressione appare brevemente sul display la scritta "PANEL LOCK ON" e non sarà quindi possibile modificare le impostazioni. Per sbloccare gli elementi di comando, tenere premuto l'encoder di rotazione/pressione per circa 2 secondi, quindi selezionare l'opzione OFF dalla voce di menu PANEL LOCK per consentire in maniera definitiva l'uso degli elementi di comando.

BRIGHTNESS HIGH

PANEL LOCK OFF

SAVE PRESET

PANEL LOCK

OFF

**SALVATAGGIO PRESET (SAVE PRESET)**

Le impostazioni delle voci RF SETTINGS, AUDIO SETTINGS e del nome personale consentono di salvare fino a 10 preset. Dopo aver applicato le impostazioni del caso, premere l'encoder a rotazione/pressione del trasmettitore (MENU) per accedere al menu principale e, ruotando l'encoder, selezionare la voce di menu SAVE PRESET (sfondo chiaro), quindi premere l'encoder per confermare. Selezionare il numero di preset che si desidera salvare (01 - 10) ruotando l'encoder, quindi confermare premendo l'encoder, selezionare YES ruotando l'encoder e confermare la procedura premendo due volte l'encoder. Se si desidera interrompere la procedura, selezionare NO e confermare. Premere brevemente (!) POWER per tornare direttamente alla schermata principale; dopo circa 12 secondi di inattività si apre automaticamente la schermata principale.

PANEL LOCK

SAVE PRESET 01 - 10

LOAD PRESET

SAVE PRESET

YES

**CARICAMENTO PRESET (LOAD PRESET)**

Premere l'encoder a rotazione/pressione del trasmettitore (MENU) per accedere al menu principale e, ruotando l'encoder, selezionare la voce di menu LOAD PRESET (sfondo chiaro), quindi premere l'encoder per confermare. Selezionare il numero di preset che si desidera caricare (01 - 10) ruotando l'encoder, quindi confermare premendo l'encoder, selezionare YES ruotando l'encoder e confermare la procedura premendo due volte l'encoder. Se si desidera interrompere la procedura, selezionare NO e confermare. Premere brevemente (!) POWER per tornare direttamente alla schermata principale; dopo circa 12 secondi di inattività si apre automaticamente la schermata principale.

SAVE PRESET

LOAD PRESET 01 - 10

SOFTWARE V1.xx

LOAD PRESET

YES

**LETTURA DELLA VERSIONE DEL SOFTWARE (SOFTWARE)**

Premere l'encoder a rotazione/pressione del trasmettitore (MENU) per accedere al menu principale e, ruotando l'encoder, selezionare la voce di menu SOFTWARE (sfondo chiaro). Premere brevemente (!) POWER per tornare direttamente alla schermata principale; dopo circa 12 secondi di inattività si apre automaticamente la schermata principale.

LOAD PRESET

SOFTWARE V1.xx

EXIT

USCITA DAL MENU PRINCIPALE (EXIT)

Per uscire dal menu principale e tornare alla schermata principale, selezionare la voce di menu EXIT ruotando l'encoder a rotazione/pressione (su sfondo chiaro), quindi premere l'encoder. Premere brevemente (!) POWER per tornare direttamente alla schermata principale; dopo circa 12 secondi di inattività si apre automaticamente la schermata principale.



USO DEL RICEVITORE PORTATILE

Per stabilire un collegamento radio fra trasmettitore e ricevitore, i due dispositivi devono avere la stessa radiofrequenza e lo stesso gruppo e numero di canale.

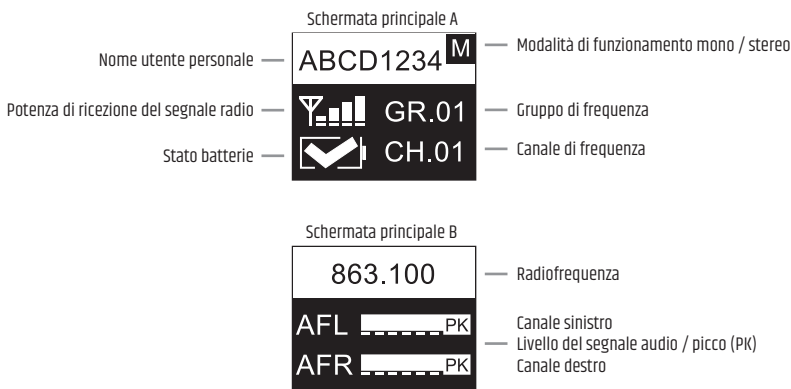
Quando si mette in servizio il sistema di trasmissione senza fili, aver cura che il ricevitore sia orientato direttamente verso il trasmettitore.

SCHEMATA PRINCIPALE DEL DISPLAY

Poco dopo aver acceso il ricevitore portatile si apre la schermata principale A con le seguenti informazioni: nome utente personale, modalità di funzionamento, potenza di ricezione del segnale radio, stato della batteria e gruppo e canale di frequenza.

In alternativa, si apre la schermata principale B con la radiofrequenza in MHz e il livello del segnale audio sinistro e destro con indicazione del picco (PK).

Premere brevemente il tasto ▼ per spostarsi tra le due schermate.



IMPOSTAZIONE DEL BILANCIAMENTO O DEL RAPPORTO DEL VOLUME (BALANCE / FADER)

Modalità di funzionamento MONO: attivare la modalità di funzionamento MONO sul trasmettitore. I due canali sinistro e destro vengono riprodotti convertendoli in segnale mono. Dalla voce di menu BALANCE del ricevitore è possibile spostare il segnale mono verso sinistra o destra. Premere il tasto SEL (MENU) per circa 2 secondi per accedere al menu principale, quindi selezionare, se non è ancora stato fatto, la voce di menu BALANCE (su sfondo chiaro) premendo più volte SEL, infine premere il tasto per confermare ▼. Ora è possibile spostare a piacimento il segnale verso sinistra o destra premendo (se necessario ripetutamente) il tasto ▼. Per uscire dalla voce di menu, premere SEL, selezionare la voce di menu EXIT premendo nuovamente SEL e premere ▼ per confermare. Dopo circa 5 secondi di inattività la schermata principale comparirà in automatico.

Modalità di funzionamento STEREO: Attivare la modalità di funzionamento STEREO sul trasmettitore. Il segnale stereo del trasmettitore viene riprodotto in stereo anche sul ricevitore portatile (FOCUS OFF per disattivare la modalità di funzionamento FOCUS). Dalla voce di menu BALANCE del ricevitore è possibile impostare il bilanciamento tra il canale sinistro e destro. Premere il tasto SEL (MENU) per circa 2 secondi per accedere al menu principale, quindi selezionare, se non è ancora stato fatto, la voce di menu BALANCE (su sfondo chiaro) premendo più volte SEL, infine premere il tasto per confermare ▼. Ora è possibile impostare a piacimento il bilanciamento premendo (se necessario ripetutamente) il tasto ▲. Per uscire dalla voce di menu, premere SEL, selezionare la voce di menu EXIT premendo nuovamente SEL e premere ▼ per confermare. Dopo circa 5 secondi di inattività la schermata principale comparirà in automatico.



Modalità di funzionamento FOCUS: I due canali sinistro e destro vengono riprodotti al centro, mentre il rapporto del volume dei due canali può essere impostato direttamente dal ricevitore portatile (ad es. mixer somma mono canale sinistro, canto solista canale destro). Attivare la modalità di funzionamento STEREO sul trasmettitore. Premere il tasto SEL (MENU) del ricevitore portatile per circa 2 secondi per accedere al menu principale, quindi selezionare la voce di menu FOCUS (su sfondo chiaro) premendo più volte SEL, infine premere il tasto freccia ▼ per confermare. Premere nuovamente ▼ per attivare la modalità di funzionamento FOCUS (FOCUS ON). Confermare premendo SEL e selezionare la voce di menu FADER premendo ripetutamente SEL se necessario, quindi premere ▼. Ora è possibile impostare a piacimento il rapporto del volume premendo (ev. ripetutamente) il tasto ▲. Per uscire dalla voce di menu, premere SEL, selezionare la voce di menu EXIT premendo nuovamente SEL e premere ▼ per confermare. Dopo circa 5 secondi di inattività la schermata principale comparirà in automatico.



IMPOSTAZIONE DEL CANALE DI FREQUENZA (CHANNEL)

Premere il tasto SEL (MENU) per circa 2 secondi per accedere al menu principale, quindi selezionare la voce di menu CHANNEL (su sfondo chiaro) premendo più volte SEL, infine premere il tasto ▼ per confermare. Ora è possibile impostare a piacimento il canale di frequenza premendo (se necessario ripetutamente) il tasto ▲. Per uscire dalla voce di menu, premere SEL, selezionare la voce di menu EXIT premendo di nuovo (se necessario ripetutamente) SEL e premere ▼ per confermare. Dopo circa 5 secondi di inattività la schermata principale comparirà in automatico.



IMPOSTAZIONE DEL GRUPPO DI FREQUENZA (GROUP)

Premere il tasto SEL (MENU) per circa 2 secondi per accedere al menu principale, quindi selezionare la voce di menu GROUP (su sfondo chiaro) premendo più volte SEL, infine premere il tasto ▼ per confermare. Ora è possibile impostare a piacimento il gruppo di frequenza premendo (se necessario ripetutamente) il tasto ▲. Per uscire dalla voce di menu, premere SEL, selezionare la voce di menu EXIT premendo di nuovo (se necessario ripetutamente) SEL e premere ▼ per confermare. Dopo circa 5 secondi di inattività la schermata principale comparirà in automatico.



IMPOSTAZIONE MANUALE DELLA RADIOFREQUENZA (FREQ. MAN.)

Premere il tasto SEL (MENU) per circa 2 secondi per accedere al menu principale, quindi premere ripetutamente SEL per selezionare la voce di menu FREQ. MAN. (su sfondo chiaro) e confermare premendo il tasto ▼. Selezionare un'area di radiofrequenza inferiore a 820, 830 o 860 MHz premendo (ev. ripetutamente) il tasto ▼ e premere nuovamente SEL per impostare la frequenza in intervalli da 1 MHz con il tasto ▼. Premere il tasto SEL per impostare la radiofrequenza in intervalli da 100 kHz con il tasto ▼ e premere nuovamente SEL per impostare la radiofrequenza in intervalli da 25 kHz. Per uscire dalla voce di menu, premere SEL, selezionare la voce di menu EXIT premendo di nuovo (ev. ripetutamente) SEL e premere ▼ per confermare. Dopo circa 5 secondi di inattività la schermata principale comparirà in automatico.



IMPOSTAZIONE DEL FILTRO DI SOPPRESSIONE DEL RUMORE (SQUELCH)

Il filtro di soppressione del rumore a 3 livelli blocca i rumori di fondo indesiderati quando il trasmettitore è spento, e sopprime inoltre interferenze improvvise che possono verificarsi se il segnale trasmesso dal trasmettitore al ricevitore non è sufficientemente forte (ad esempio per l'eccessiva distanza tra trasmettitore e ricevitore). ATTENZIONE! PRIMA di impostare il filtro di soppressione del rumore accertarsi che il volume del ricevitore sia impostato sul livello più basso possibile, perché modificando la soglia dei filtri di soppressione del rumore possono generarsi dei rumori di fondo alti che, in certi casi, possono danneggiare l'udito e le cuffie o gli auricolari collegati. A trasmettitore spento, impostare il filtro di soppressione del rumore al livello più basso possibile, per sopprimere con maggiore efficacia i rumori di fondo (LOW / MID / HI). Se l'impostazione è "HI", è possibile che in condizioni sfavorevoli la portata della trasmissione si riduca. Premere il tasto SEL (MENU) per circa 2 secondi per accedere al menu principale, quindi selezionare la voce di menu SQUELCH (su sfondo chiaro) premendo più volte SEL, infine premere il tasto ▼ per confermare. Ora è possibile applicare l'impostazione desiderata premendo (se necessario ripetutamente) il tasto ▼. Per uscire dalla voce di menu, premere SEL, selezionare la voce di menu EXIT premendo di nuovo (se necessario ripetutamente) SEL e premere ▼ per confermare. Dopo circa 5 secondi di inattività la schermata principale comparirà in automatico.



IMPOSTAZIONE DELLA LUMINOSITÀ DEL DISPLAY (DISPLAY)

Premere il tasto SEL (MENU) per circa 2 secondi per accedere al menu principale, quindi selezionare la voce di menu DISPLAY (su sfondo chiaro) premendo più volte SEL, infine premere il tasto ▼ per confermare. Ora è possibile applicare l'impostazione desiderata premendo (se necessario ripetutamente) il tasto ▼ (HI = luminosità alta / LOW = luminosità bassa). Per uscire dalla voce di menu, premere SEL, selezionare la voce di menu EXIT premendo di nuovo (se necessario ripetutamente) SEL e premere ▼ per confermare. Dopo circa 5 secondi di inattività la schermata principale comparirà in automatico.



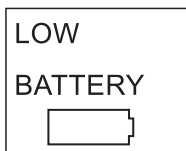
USCITA DAL MENU PRINCIPALE (EXIT)

Per uscire dal menu principale e tornare alla schermata principale, selezionare la voce di menu EXIT (su sfondo chiaro) premendo SEL, quindi premere il tasto ▼ per confermare. Dopo circa 5 secondi di inattività la schermata principale comparirà in automatico.



STATO BATTERIE

Il livello di carica delle batterie viene visualizzato sul display ed è sempre aggiornato (schermata principale A). Con le batterie completamente cariche viene visualizzata l'icona . Se il livello di carica è ca. il 70% viene visualizzata l'icona  e a circa il 30% compare l'icona . Non appena viene raggiunto un livello di carica critico, la schermata del display mostra ogni 3 secondi la scritta "LOW BATTERY", compare l'icona "batteria scarica"  e, come un segnale di avviso acustico, viene emesso dalla presa cuffie un suono puro a circa 500 Hz. In questo caso sostituire immediatamente le batterie scariche.



RICERCA ERRORI

PROBLEMA	SCHERMATA	SOLUZIONE
Assenza di segnale audio o livello troppo basso	Ricevitore: Il ricevitore non viene visualizzato dal LED RF.	Verificare se il trasmettitore è acceso.
	Ricevitore: illuminazione display spenta.	Verificare che il ricevitore sia acceso e che il livello di carica delle batterie sia sufficiente.
	Ricevitore: la ricezione non viene indicata dal LED RF. Trasmettitore: il dispositivo è acceso. Segnale audio presente.	Verificare la corrispondenza delle radiofrequenze di trasmettitore e ricevitore. Controllare la potenza di trasmissione. Ridurre la distanza tra trasmettitore e ricevitore. Assicurarsi che tra trasmettitore e ricevitore siano rivolti l'uno verso l'altro direttamente. Assicurarsi che le antenne di trasmettitore e ricevitore siano collegate correttamente, non siano coperte e non siano piegate. Ridurre la potenza della soppressione del rumore (SQUELCH)
	Ricevitore: la ricezione viene visualizzata dal LED RF.	Verificare la presenza del segnale audio sul trasmettitore. Aumentare ev. il livello del segnale del dispositivo di riproduzione o verificare l'impostazione GAIN del trasmettitore.
Distorsioni e interferenze	Ricevitore: la ricezione viene visualizzata dal LED RF.	Allontanare le possibili sorgenti di interferenza (dispositivi digitali, altri sistemi radio). Aumentare la potenza della soppressione del rumore (SQUELCH) sul ricevitore.
Distorsione del suono	Ricevitore: appare "LOW BATTERY". Ricevitore: viene visualizzata l'indicazione del picco AF PK sul display del ricevitore e del trasmettitore.	Sostituire le batterie del ricevitore. Controllare che l'uscita cuffie del trasmettitore se il segnale presente è "pulito". Ridurre ev. il livello del segnale del dispositivo di riproduzione o abbassare il livello audio GAIN del trasmettitore.

DICHIARAZIONI DEL PRODUTTORE

GARANZIA DEL PRODUTTORE E LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ

Le nostre attuali condizioni di garanzia e la limitazione di responsabilità sono consultabili alla pagina: https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/MANUFACTURERS-DECLARATIONS_ID_SYSTEMS.pdf. In caso di assistenza, rivolgersi a Adam Hall GmbH, Adam-Hall-Str. 1, 61267 Neu Anspach / E-mail info@adamhall.com / +49 (0)6081 / 9419-0.



CORRETTO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO

(In vigore nell'Unione Europea e in altri Paesi europei in cui si attui la raccolta differenziata) Questo simbolo apposto sul prodotto o sui relativi documenti indica che, per evitare danni all'ambiente e alle persone causati da uno smaltimento incontrollato dei rifiuti, alla fine del suo ciclo di vita l'apparecchio non deve essere smaltito insieme ai normali rifiuti domestici. Il prodotto deve quindi essere smaltito separatamente da altri rifiuti e riciclato nell'ottica dell'incentivazione di cicli economici sostenibili. I clienti privati possono richiedere informazioni sulle possibilità di smaltimento ecosostenibile al rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto o presso le autorità regionali competenti. I clienti aziendali devono invece contattare il proprio fornitore e controllare le eventuali condizioni contrattuali inerenti allo smaltimento degli apparecchi. Questo prodotto non deve essere smaltito assieme ad altri rifiuti industriali.

Conformità CE

Con la presente Adam Hall GmbH dichiara che questo prodotto soddisfa le seguenti direttive (ove pertinente):

Direttiva R&TTE (1999/5/CE) e RED (2014/53/UE) da giugno 2017

Direttiva bassa tensione (2014/35/CE)

Direttiva CEM (2014/30/UE)

RoHS (2011/65/UE)

La dichiarazione di conformità completa è reperibile al sito www.adamhall.com.

Per ulteriori informazioni è inoltre possibile scrivere a info@adamhall.com.

DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ

Adam Hall GmbH dichiara che questo tipo di apparecchiature radio è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo

Indirizzo Internet: www.adamhall.com/compliance/

WARNING

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.

If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Warning: changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment

